

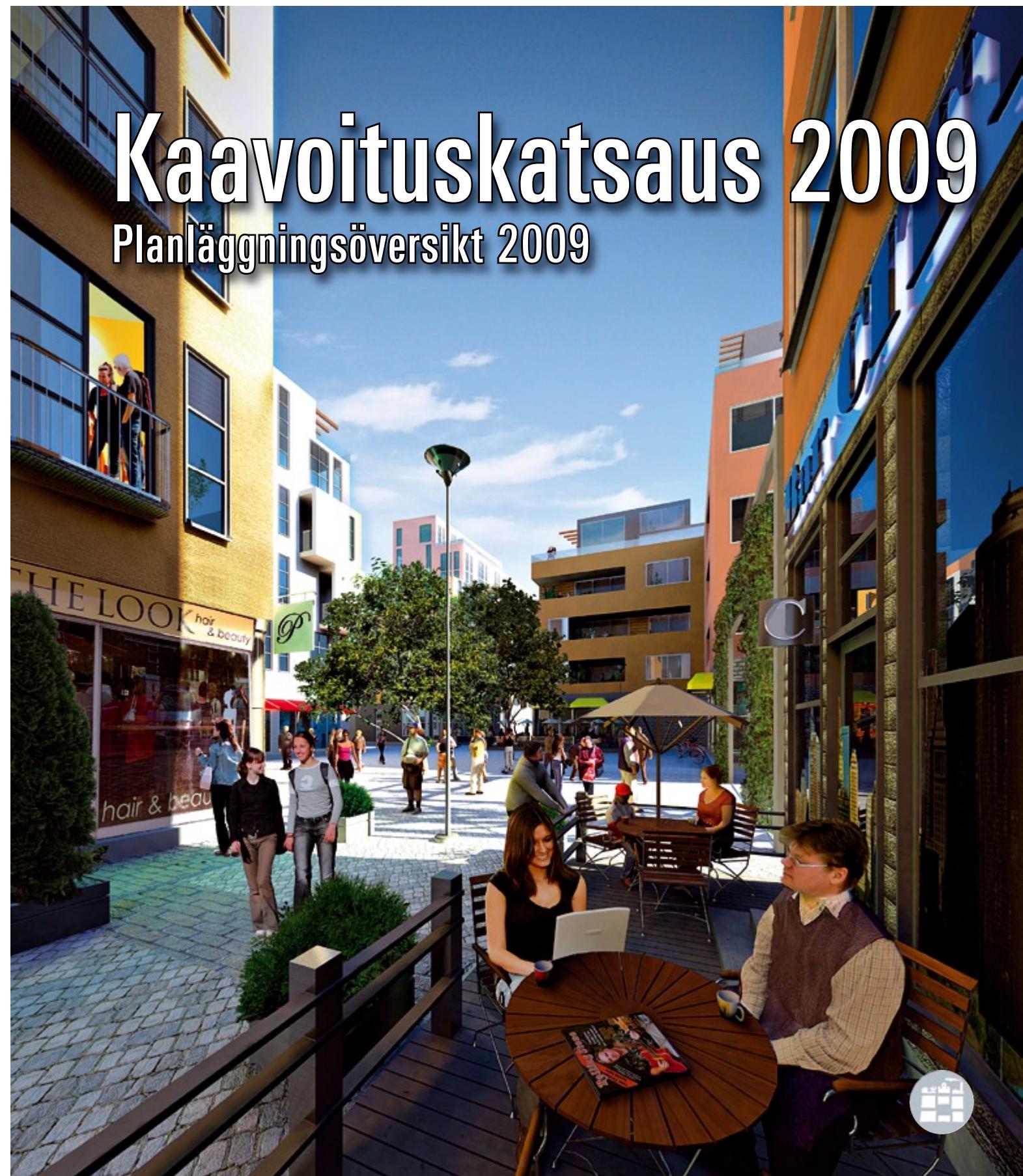


Helsingin kaupunki  
**Kaupunkisuunnitteluvirasto**

Helsingfors stad stadsplaneringskontoret

# Kaavoituskatsaus 2009

## Planläggningsöversikt 2009



# Täydennysrakentaminen on ympäristöteko

Ilmastonmuutoksen hillinnästä puhutaan paljon ja yhteiskunnan eri sektorilla pohditaan nyt vakavasti käytettävissä olevia keinoja. Kaupunkisuunnittelulla on tässä työssä tavattoman suuri rooli, sillä kaupunkisuunnittelulla voidaan suuresti vaikuttaa siihen, minkälaisen perinnön jätämme tuleville sukupolville. Yhdyskuntarakenteeltaan nykyistä tiiviimmän, energiasta säästäävämmän ja joukkoliikenneyärjestelmältään tehokkaamman metropolin toteuttaminen on parhaita keinoja, joita meillä on käytettäväissämme globaalissa ilmastotalkoissa.

Helsingille ei riitä se, että suunnittemme satamilta vapautuville alueille uusia kaupunginosia. On tieteenkin tärkeää tehdä näin ja onnistua tässä suunnittelussa hyvin, mutta vähintään

yhtä tärkeää on onnistua tiivistämään koko kaupungin rakennetta ja luomaan koko Helsingin seudulle nykyistä eheämpi teholiian joukkoliikenteen varaan rakentuva metropolialue.

Kaupunkirakenteen tiivistäminen ei saa tarkoittaa sitä, että tinkisimme asuinypäristömme laadusta tai hyvästä viheralueverkostosta. Päinvastoin tiivistämällä voimme luoda oikein toimivaa ja viihtyisää elinympäristöä, parantaa joukkoliikenteen palvelutasoa, kohentaa julkisia tiloja sekä monipuolistaa palvelutarjontaa. Kaupunkirakenteen eheyttämisen lää pyritään tehokkaamman joukkoliikenteen lisäksi myös liikkumisen tarpeen vähentämiseen. Mitä enemmän palveluja ihmisiä on kotiensa läheisyydessä ja mitä useampi voi kävellä

tai pyörällä työpaikalleen sitä tehokkaammin kamppailemme ilmastonmuutosta vastaan.

Helsinkiin tulisi rakentaa tavoitteiden mukaisesti 5 000 uutta asuntoa vuodessa. Tämä on kunnianhimoinen, mutta ilmastonmuutoksen torjunnan näkökulmasta aivan oikean suuntaisen tavoite. On erittäin tärkeää toimia siten, että mahdollisimman moni Helsingissä työssä kävä myös asuu Helsingissä. Tarvitsemme siis määrellisesti nykyistä enemmän asuntoja ja laadullisesti nykyistä monipuolisempaa asuntotarjontaa eri elämänvaiheissa oleville ihmiselle. Asujen tulisi mielessään olla kohtuuhintaisia ja vieläpä viihtyisässä ympäristössä. Siinä on haastetta kaupunkisuunnittelulle.

Kaavoituskatsauksessa kerrotaan mitä Helsingin suunnittelussa tapahtuu vuoden 2009 kuluessa. Kaavoitustyötä tehdään eri puolilla Helsinkiä. Jokossa on sekä jättimäisiä projektialueita vanhoissa satamissa että monia isompia ja pienempiä täydennysrakentamishankkeita. Kaupunkisuun-

## Kompletteringsbyggande är en betydande miljöhandling

Det talas mycket om hur klimatförändringen kan bromsas och inom samhällets olika sektorer dryftar man nu allvarligt de tillbudsstående metoderna. Stadsplaneringen innehåller en oerhört stor roll i detta arbete, då vi med den kraftigt kan påverka vad vi lämnar i arv till kommande generationer. Ett av de bästa redskapen vi har att ta till i vårt globala klimattalко är att skapa en metropol som har en mera koncentrerad samhällsstruktur än idag, som sparar mera energi och har ett effektivare kollektivtrafiksystem.

För Helsingfors räcker det inte att vi planerar nya stadsdelar i de gamla hamnområdena. Naturligtvis är det viktigt att göra detta och att lyckas bra i planeringen, men åtminstone li-

ka viktigt är det att göra hela stadsstrukturen koncentrerad och att skapa en enhetligare metropol för hela Helsingforsregionen som bygger på en effektiv kollektivtrafik.

Att göra stadsstrukturen mera koncentrerad får inte innebära att vi ger avkall på kvaliteten på vår boendemiljö eller på ett bra nätnätverk av grönområden. Tvärtom kan vi genom att koncentrera skapa en livsmiljö som fungerar rätt och är trivsam, förbättra kollektivtrafikens servicenivå, höja kvaliteten på de offentliga rummen samt göra serviceutbudet mångsidigare. Genom att förenhetliga stadsstrukturen försöker man förutom att effektivera kollektivtrafiken även minska behovet av förflyttning. Ju mera tjänster vi har tillgång till nära våra hem och

ju fler som promenerar eller cyklar till arbetet desto effektivare är vår kamp mot klimatförändringen.

Helsingfors har som mål att bygga 5 000 nya bostäder per år. Detta är ett ambitiöst mål, men med tanke på bekämpningen av klimatförändringen är det ett mål i rätt riktning. Det är mycket viktigt att vi handlar så att så många som möjligt av dem som arbetar i Helsingfors också bor i Helsingfors. Därför behöver vi ett större antal bostäder och i kvalitativt hänseende ett mångsidigare utbud än idag av bostäder för människor i olika skeden av livet. Bostäderna borde vara rimliga i pris och dessutom finnas i en trivsam miljö. Detta innebär en verlig utmaning för stadsplaneringen.

Planläggningsoversikten ger information om aktuella projekt som planeras i Helsingfors under år 2009. Planläggningsarbete görs på olika håll i Helsingfors. Bland projekten finns både jättelika projektområden i de gamla hamnarna och många större och mindre kompletteringsbyggen. Stads-

nitteluvirastossa on käynnistynyt myös suunnitteluhanke nimeltään Esikaupunkien renessanssi. Sen avulla haetaan uusia tapoja vanhojen esikaupunkialueiden täydennysrakentamiseen, palvelutason parantamiseen ja julkisen miljöön kohentamiseen.

Kaupunkirakenteen tiivistäminen on suunnitteluprosessina vaativa. Yksi tärkeimmistä onnistumisen edellytyksestä on aktiivinen viestintä ja tiivis vuorovaikutus asukkaiden kanssa. Olemassa olevan kaupunkirakenteen täydentäminen on tehtävä siten, että asukkaat otetaan prosessiin mukaan heti alusta alkaen. Haluamme toteuttaa suunnittelua avoimesti ja erilaisia näkemyksiä kuunnellen. Yksi hyvä foorumi on viime kesäkuussa vanhan linja-autoaseman tiloissa avattu kaupunkisuunnittelun kohtauspaikka Laituri – tavataan siellä!

planeringskontoret har också inlett ett planeringsprojekt som kallas Förstädernas renässans. Med hjälp av detta projekt söks nya sätt att genomföra kompletteringsbyggande i gamla förstadsområden, höja servicenivån och förbättra den offentliga miljön.

Det är en krävande planeringsprocess att göra stadsstrukturen mera koncentrerad. En av de viktigaste förutsättningarna för att lyckas är en aktiv kommunikation och växelverkan med invånarna. Kompletteringen av den befintliga stadsstrukturen måste göras så att invånarna tas med i processen från första början. Vi vill utföra planeringen öppet och ta emot olika synpunkter. Ett utmärkt forum är stadsplaneringens träffpunkt Plattformen som öppnades i juni ifjol i den gamla busstationen – vi träffas där!



Tuomas Rajajärvi  
virastopäällikkö, verkschef  
kaupunkisuunnitteluvirasto, stadsplaneringskontoret

## SISÄLLYS

Täydennysrakentaminen on ympäristöteko	2
Yleiskaavoitus	4
Asemakaavoitus	10
Liikennesuunnittelu	34
Miten voit osallistua kaavoitukseen	42
Laituri	43
Kaikki kaavoitushankkeet löytyvät internetin karttapalvelusta	46
Yhteystiedot	47

## INNEHÅLL

Kompletteringsbyggande är en betydande miljöhandling	2
Generalplanering	4
Detaljplanering	10
Trafikplanering	34
Hur kan du delta i planläggningen	42
Plattformen	43
Karttjänst på Internet visar aktuella planprojekt i Helsingfors	46
Kontaktinformation	47

## SUMMARY

Significant planning areas in Helsinki	44
--	----

# Yleiskaavoitus

Helsingissä on Malmin lentokenttäalueella lukuun ottamatta voimassa oikeusvaikuttainen yleiskaava 2002. Sen pohjalta valmistellaan useita osayleiskaavoja ja muita suunnitelmia. Lisäksi on käynnissä maankäytön kehityskuvan sekä maanalaisen yleiskaavan laadinta. Osayleiskaavat ohjaavat alueen yksityiskohtaista asemakaavoitusta, joka toteutetaan usein osa-alueittain.

## Yleiskaavoitus

Helsingissä on Malmin lentokenttäalueella ja Helsinkiin vuoden 2009 alusta liitettyä aluetta lukuun ottamatta voimassa oikeusvaikuttainen yleiskaava 2002. Helsingin maankäytön ja rakentamisen kehitys on edellyttänyt yleiskaavan uusimista noin kymmenen vuoden välein. Maankäytöö- ja rakennuslain 1.1.2009 voimaan tulleeseen muutokseen sisältyy pääkaupunkiseudun neljällä kaupungille velvollisuus laattia yhteen yleiskaava. Vuoden 2009 aikana on tarkoitus käynnistää Helsingin seuraava yleiskaavakierros selvittämällä yleiskaavan siisältöön ja esitystapaan liittyviä kysymyksiä sekä kartottamalla valmiudet aloittaa pääkaupunkiseudun yhteisen yleiskaavan laatiminien maankäytöö- ja rakennuslain edellyttämällä tavalla.

toimistopäällikkö Olavi Veltheim, p. 310 37408

## Maankäytön kehityskuva

Helsingin suunnittelujärjestelmän mukaan

kerran valtuustokaudessa eli joka neljäs vuosi valmistellaan maankäytön kehityskuva. Kehityskuussa esitetään kaupungin tulevaisuuden ja kehittämistarpeiden tarkasteluun perustuen maankäytön strategiset periaatteet sekä suuntaviivat maankäytön ja liikenteen kehittämisielle. Valtuustokauden kehityskuva tulee toimimaan myös seuraavan yleiskaavakierroksen valmisteluaineiston. Kehityskuussa otetaan kantaa Helsingin seudun kehittämiseen Helsingin ja pääkaupunkiseudun maankäytön näkökulmasta. Työ käynnistetään 2009 ja sen ensimmäisessä vaiheessa selvitetään edellytykset laattia kehityskuva yhteistyönä pääkaupunkiseudun muiden kuntien kanssa.

yleiskaavapäällikkö Markku Lahti, p. 310 37060

## Kivinokka ja Vartiosaari

Yleiskaava 2002:ssa selvitysalueiksi merkittyjen Kivinokan ja Vartiosaren osayleiskaavotusta valmistellaan vuoden 2009 aikana täydentämällä, tarkistamalla ja päivittämällä alueiden perusselvitysaineistoja. Näiden pohjalta on tarkoitus edetä alueiden osayleiskaavoiukseen.

toimistopäällikkö Olavi Veltheim, p. 310 37408

## Hernesaari

Hernesaaren osayleiskaavatyö jatkuu. Luonnon on tarkoitus viedä kaupunkisuunnittelulautakunnan käsiteltäväksi kevään aikana. Hernesaareen kaavillaan asuntoja 4500 hengelle, rantapuistoa, kahta pien-

# Generalplanering

I Helsingfors gäller, med undantag av flygplatsområdet i Malm, en generalplan med rättsverkningar utarbetad 2002. Utgående från den utarbetas flera delgeneralplaner och andra planer. Därtill pågår arbetet på en utvecklingsbild för markanvändningen samt en underjordisk generalplan. Delgeneralplanerna styr områdets detaljerade stadsplanering som ofta genomförs delområdesvis.

## Generalplanering

I Helsingfors gäller, med undantag av flygplatsområdet i Malm och området som inkorporerades med Helsingfors i början av 2009, en generalplan med rättsverkningar utarbetad 2002. Utvecklingen av markanvändning och byggande i Helsingfors har krävt att generalplanen förynas med ungefär tio års mellanrum. Ändringen i markanvändnings- och bygglagen som trädde i kraft 1.1.2009, förpliktar de fyra städerna i huvudstadsregionen att utarbeta en gemensam generalplan. Avsikten är att under år 2009 inleda följande generalplanerunda för Helsingfors genom att klarlägga frågor som rör generalplanens innehåll och framställning samt undersöka beredskapen att påbörja utarbetandet av en gemensam generalplan för huvudstadsregionen på det sätt som markanvändnings- och bygglagen förutsätter.

byråchef Olavi Veltheim, tfn 310 37408

## Utvecklingsbild för markanvändningen

Enligt planeringssystemet i Helsingfors utarbetas en utvecklingsbild för markanvändning en gång per fullmäktigeperiod, dvs. var fjärde år. I utvecklingsbilden presenteras de strategiska principerna för markanvändningen utgående från en granskning av stadens framtid och utvecklingsbehov. Riktlinjer för utveckling av markanvändning och trafik dras också upp. Fullmäktigeperiodens utvecklingsbild kommer också att utgöra beredningsmaterial för följande generalplanerunda. I utvecklingsbilden tas ställning till Helsingforsregionens utveckling ur markanvändningens synvinkel. Arbetet inleds 2009 och i det första skedet klarläggs förutsättningarna att göra upp en utvecklingsbild i samarbete med andra kommuner i huvudstadsregionen.

generalplanechef Markku Lahti, tfn 310 37060

## Stenudden och Värdö

Delgeneralplanearbetet för Stenudden och Värdö, som betecknades som utredningsområden i generalplanen 2002, förbereds under år 2009 genom att komplettera, kontrollera och uppdatera det grundläggande utredningsmaterialet för områdena. Detta material är utgångspunkten för områdenas delgeneralplaner.

byråchef Olavi Veltheim, tfn 310 37408

venesatamaa, satamapaikkoja risteilijälai-voille sekä helikopterikenttää. Hernesaaren joukkoliikenne on tarkoitus hoitaa raitiovaunuilla.

projektipäällikkö Matti Kaijansinkko, p. 310 37195

## Koivusaari

Yleiskaava 2002:ssa selvitysalueeksi merkityn Koivusaaren osayleiskaavatyö jatkuu. Yleiskaavaluonnosta valmistellaan vuonna 2008 hyväksyttyjen suunnitteluperiaatteitten pohjalta. Koivusaareen on suunniteltu Länsimetroon asemaa, jonka tuntumaan suunnitellaan uutta asunto- ja työpaikkarakentamista. Koivusaarta suunnitellaan Lauttasaaren länsiosaan sijoittuvana merellisenä ja urbaanina kaupunginosana venesatamineen ja muine rantaan liittyvine toimintoineen.

Koivusaaren suunnittelusta päätettiin vuoden 2008 syksyllä järjestää yleinen kansainvälinen ideakilpailu, joka ratkaistiin helmikuussa 2009. Kilpailun tarkoituksesta oli kartoittaa mahdollisimman laajasti niitä vaihtoehtoja ja mahdollisuuksia, joita ainutlaatuinen suunnittelalue tarjoaa.

projektipäällikkö Mikko Reinikainen, p. 310 37206

## Helsingin maanalainen yleiskaava

Helsingin ensimmäinen maanalainen yleiskaava varaa tiloja yleishyödyllisille ja yksityisille merkittäville maan alaisille kalliotiloille pitkällä aikajänteellä. Kaavalla järjestetään ja ohjataan kaupungin maanalaisen rakentamisen toimia ja osoitetaan mahdollisia si joittumispalikoja uusille toiminnolle, jotka

sijoittuvat maan alle. Nähtävillä olon ja lausuntokierroksen jälkeen kaupunkisuunnitelulautakunnan on tarkoitus lähettää maanalainen yleiskaava kaupunginvaltuiston hyväksyttäväksi loppuvuodesta 2009.

toimistopäällikkö Eija Kivilaakso, p. 310 37247

## Länsimetro

Helsingin ja Espoon kaupunginvaltuustot hyväksyivät keväällä 2008 Länsimetro han kesuunnitelman. Molemmissa kaupungeissa on jatkettu asemakaavoitusta ja kaavahdotukset ovat olleet virallisesti nähtävillä ja lautakuntien käsittelyssä. Länsimetro Oy on jatkanut rakentamisen valmistelua, ja suunnitelmia on tarkennettu ja geologisia tutkimuksia on tehty lisää.

toimistopäällikkö Eija Kivilaakso, p. 310 37247



Koivusaari, Björkholmen

## Ärtholmen

Arbetet med Ärtholmens delgeneralplan fortsätter. Avsikten är att stadsplaneringsnämnden får utkastet till behandling under våren. På Ärtholmen planeras bostäder för 4 500 invånare, en strandpark, två småbåtshamnar, hamnplatser för kryssningsfartyg samt en landningsplats för helikopter. Kollektivtrafiken till Ärtholmen ska skötas med spårvagnar.

projektchef Matti Kaijansinkko, tfn 310 37195

## Björkholmen

Arbetet med delgeneralplanen för Björkholmen, som betecknades som utredningsområde i generalplanen 2002, fortsätter. Generalplaneutkastet bereds utgående från planeringsprinciperna som godkändes år 2008. På Björkholmen planeras en station för Västmetron och i närhe-

ten planeras nya bostäder och arbetsplatser. Avsikten är att göra Björkholmen till en havsnära och urban stadsdel i västra delen av Drumsö med båthamnar och annan verksamhet som hör ihop med stranden. På hösten 2008 utlystes en allmän internationell idétävling för planeringen av Björkholmen. Tävlingen avgjordes i februari 2009. Syftet var att göra en så omfattande kartläggning som möjligt av de alternativ och möjligheter som det unika området erbjuder.

projektchef Mikko Reinikainen, tfn 310 37206

## Helsingfors underjordiska generalplan

Den första underjordiska generalplanen i Helsingfors avsätter utrymmen för allmännyttiga ändamål och viktiga underjordiska bergsrum för privata ändamål på lång sikt. Med planen organiseras och styrs det un-

derjordiska byggandet i staden och möjliga placeringar för funktioner under jorden anvisas. Efter att planen har varit framlagd och efter remissbehandlingen lämnar stadsplaneringsnämnden den underjordiska generalplanen till stadsfullmäktige för godkännande i slutet av år 2009.

byråchef Eija Kivilaakso, tfn 310 37247

## Västmetron

Stadsfullmäktige i Helsingfors och Esbo godkände våren 2008 projektplanen för Västmetron. I bågge städerna har detaljplaneringen fortgått och planutkasten har varit officiellt framlagda och uppe till behandling i nämnderna. Västmetro Ab har fortsatt att förbereda byggandet, planerna har preciserats och ytterligare geologiska undersökningar har gjorts.

byråchef Eija Kivilaakso, tfn 310 37247

## Sipoosta ja Vantaalta liitetyt alueet

Valtioneuvosto päätti 28.6.2007 Sipoon lounaisosan ja Vantaan kaakkoiskulman liittämästä Helsinkiin 1.1.2009. Samalla kaavoitusvastuu siirtyi Helsingille. Alueliitoksen myötä Helsinki sai viisi uutta kaupunginosaa. Suunnittelua on valmisteltu selvityksin ja aluetutkielmin. On tutkittu alueen luontoa, maisemaa, kulttuurihistoriaa, sosiokulttuurisia kysymyksiä ja nimistöä. Käynnissä ovat raide-liikenteen selvitykset. Metron tai pikaraitiotieverkon jatkaminen itään on kaupunkirakenteen kannalta keskeinen asia.

Helsingin kaupunginhallitus määräsi alueelle rakennuskiellon 23.6.2008 yleiskaavan laatimista varten. Rakennuskielto määritettiin, jotta uusia kiinteistöjä ei muodostu paikoille, jotka myöhemmin osoittautuvat sijainniltaan tai luonteeltaan tulеваan kaupunkirakenteeseen sopimattomiksi. Kiellosta koituu väliaikaista haittaa

nykyisten asukkaiden rakennushankkeille. Helsinki pyrkii osaltaan pehmentämään näitä uuden kaupunginosan rakentamiseen liittyviä ongelmia. Esimerkiksi poikkeamispäätökset voivat olla mahdollisia.

Alueelle tullaan laatimaan kuntien yhteinen osayleiskaava. Mukana on ainakin Vantaa, mutta Helsinki toivoo myös Sipoon osallistuvan siihen. Kaupunkisuunnitteluvirastossa tutkitaan myös mahdollisuuksia laatia asemakaavoja jo ennen uuden yleiskaavan valmistumista. Tavoitteena on muodostaa nyt maaseutumaisesta liitosalueesta osa Helsingin kaupunkia. Siitä on tarkoitus rakentaa monipuolinen joukkoliikenteeseen painottuva ja joillakin kohdin kaupunkimaisista pientaloista kootuva alue. Liitosalueen alustavana vähimmäistavoitteena on pidetty 30 000 asukasta.

Sipoonkorpi ja rannikon Natura 2000 -alueet ovat oleellinen osa uutta kaupungin-

osaa. Sipoonkorven rajaus Helsingin osalta määrätyy suunnittelun tuloksena. Sipoon puolelle jävästä Granöstä on tarkoitus suunnitella toiminnallisesti monipuolinen ja merkittävä merellinen virkistysalue.

Liitosalue on liitettävä luontevasti olevaan kaupunkirakenteeseen ja ympäristöön. Siksi laaditaan myös laajempaa aluetta eli Helsinki-Porvoon rannikon kehittämisyöhökettä koskeva ns. kehyssuuntitelma. Se laaditaan yhteistyössä Helsingin, Vantaan, Sipoon, Porvoon ja maakuntaliittojen kanssa. Liitosalue poikkeaa myös tekniseltä valmiudeltaan paljon Helsingin muista osista, koska liitosalue on pääosin haja-asutusaluetta. Helsingin teknisen verikon ulottaminen alueelle vaatii vielä paljon suunnittelua ja erilaista pohdintaa, mikä vaikuttaa myös kaavoitukseen ja kaupungin investointeihin.

projektipäällikkö Matti Visanti, p. 310 37291



## De inkorporerade delarna av Sibbo och Vanda

Statsrådet beslöt 28.6.2007 att den sydvästra delen av Sibbo och det sydöstra hörnet av Vanda ska införlivas med Helsingfors 1.1.2009. Samtidigt flyttades planeringsansvaret över till Helsingfors. Till följd av inkorporeringen får Helsingfors fem nya stadsdelar. Planeringen har förberetts med utredningar och områdesstudier. Man har undersökt naturen, landskapet, kulturhistorien, sociokulturella frågor och namnen på området. Nu pågår utredningar om den spårbundna trafiken. Med tanke på stadsstrukturen är det viktigt att metron eller snabbspårvägsnätet utvidgas österut.

Stadsstyrelsen i Helsingfors utfärdade byggnadsförbud på området 23.6.2008 för att göra upp en generalplan. Byggnadsförbjudet utfärdades för att undvika att det bildas nya fastigheter med fel läge eller som annars inte passar in i den kommande stadsstrukturen. Förbjudet försvårar temporärt de nuvarande invånarnas byggpro-

jekt. Helsingfors försöker mildra problemen som byggandet av den nya stadsdelen medför. Undantagstillstånd kan till exempel beviljas.

Områdets delgeneralplan kommer att göras upp gemensamt av kommunerna. Åtminstone Vanda deltar i arbetet, men Helsingfors hoppas att även Sibbo ska delta. Stadsplaneringskontoret utreder också vilka möjligheter det finns att göra upp detaljplaner redan innan den nya generalplanen är färdig. Målet är att göra det landsortsbetonade inkorporerade området till en del av Helsingfors stad. Avsikten är att göra det till ett mångsidigt område där kollektivtrafiken har huvudrollen och där bebyggelsen till vissa delar består av stadsanpassade småhus. Den preliminära minimimålsättningen för det inkorporerade området har varit 30 000 invånare.

Sibbo storskog och Natura 2000-områdena längs kusten är en väsentlig del av den nya stadsdelen. Hur gränsen vid Sibbo

storskog definieras blir för Helsingfors del ett resultat av planeringen. Avsikten är att Granö på Sibbosidan av gränsen planeras som ett betydande havsnära rekreationsområde med mångsidig verksamhet.

Det inkorporerade området måste integreras med den befintliga stadsstrukturen och miljön på ett naturligt sätt. Därför utarbetas också en s.k. ramplan som rör ett större område, dvs. utvecklingszonen längs kustområdet Helsingfors-Borgå. Planen görs upp i samarbete mellan Helsingfors, Vanda, Sibbo, Borgå och landskapsförbunden. Det inkorporerade området skiljer sig också till sin tekniska beredskap mycket från andra delar av Helsingfors eftersom det till största delen är glesbygd. Utvidgningen av det tekniska nätverket i Helsingfors till det nya området kräver ännu mycket planering och olika överväganden, vilket inverkar på planläggningen och stadens investeringar.

projektchef Matti Visanti, tfn 310 37291

## **Esikaupunkien Renessanssi**

Kaupunkisuunnitteluvirastossa käynnissä olevan Esikaupunkien renessanssi -hankkeen tavoitteena on paneutua Helsingin esikaupunkialueiden kehittämiseen täydennysrakentamisen kautta. Laadukas täydennysrakentaminen tukee kestävän kehityksen mukaisesti Helsingin olemassa olevaan yhdyskuntarakenteeseen sekä tukee maankäytön- ja asumisen toteutusohjelman vaativaa 5000 asunnon vuosittaista asunto-tuotantotavojetta. Siksi uusien täydennysrakentamismahdollisuuksien järjestelmällinen kartoittaminen ja edistäminen on erityisen tärkeää.

Helsingin esikaupunkialueet ovat keskeistä seudullisesti kehittyväät aluetta. Pääosa Helsingin nykyisestä asuntokannasta sijaitsee esikaupungeissa. Näillä alueilla on kasvava peruskorjaustarve. Myös muun fyysisen ympäristön tila on paikoin heikko. Tämä edellyttää uudistumista myös rakentamisen ja muun ympäristön kehittämisen kautta.

Esikaupunkien renessanssin tavoitteena on luoda positiivinen henki lähiöiden määriteliöiselle kehittämiseelle, jolla edistetään alueiden fyysisiä, sosiaalisia ja toiminnallisia edellytyksiä. Laadukkaalla täydennysrakentamisella voidaan muun muassa tukea esikaupunkialueiden nykyisten palveluiden säilymistä ja kehittämistä sekä tarjota uusia ja erilaisia asumisvaihtoehtoja osin yksipuolistuville esikaupunkialueille. Työn ta-

voitteena on myös kehittää erilaisia vuorovaikutusmenetelmiä, täydennysrakentamisen mallikonsepteja ja toimintatapoja.

Hankkeessa tullaan laatimaan koko esikaupunkialuetta käsitlevä yleissuunnitelma, joka on yleispiirteinen täydennysrakentamisen strateginen toimenpideohjelma. Yleissuunnitelma sisältää pitkän aikavälin täydennysrakentamisen kehittämisen painopisteitä ja sitovia tavoitteita. Tarkemmat alueittaiset kehittämисsuunnitelmat tullaan laatimaan kaikille Helsingin maankäytön kehityskuvassa esitetyille Esikaupunkien renessanssi -alueille. Työ on osa maankäytön strategista suunnittelua.

Alueille laaditaan kehittämисsuunnitelmat niiden erityispiirteet huomioiden. Pitkäaikaisena tavoitteena on edistää alueen asuntokannan ja väestöpohjan monipuolistumista täydennysrakentamisella, turvata alueiden palvelutasoa ja toiminnallisia edellytyksiä sekä parantaa kaupunki-

tilan ja ympäristön laatua. Työn jokaisessa vaiheessa tullaan kohdealueilla järjestämään vuorovaikutus- ja osallistumistilaisuuksia asukkaille. Suunnittelun etenemistä voi seurata ja kommentoida myös internetissä.

Esikaupunkien renessanssissa on valittu ensimmäisiksi alueellisiksi kohteiksi Kannelmäki–Pohjois-Haaga ja Mellunkylä. Alueellisten suunnitelmien laatiminen alkaa vuonna 2009 suunnitteluperiaatteiden määrittelyllä. Molemmat alueet liittyvät kiinteästi merkittäviin maankäytön muutosalueisiin: Kuninkaankolmion yhteisöalueeseen länessä ja Helsingin uuteen liitosalueeseen idässä.

yleiskaavasuunnittelija Tero Santaoja, p. 310 37155  
(Esikaupunkien renessanssi)

yleiskaavasuunnittelija Salla Ahokas, p. 310 37164  
(Kannelmäki – Pohjois-Haaga)

yleiskaavasuunnittelija Satu Tarula, p. 310 37156  
(Mellunkylä)



## **Förstädernas renässans**

Målet med projektet Förstädernas renässans som pågår på stadsplaneringskontoret är att utveckla förstadsområdena i Helsingfors genom kompletteringsbyggande. Ett högklassigt kompletteringsbyggande bygger i enlighet med en hållbar utveckling på den befintliga samhällsstrukturen i Helsingfors samt stöder det krävande produktionsmålet på 5 000 bostäder per år som ingår i programmet för markanvändning och boende. Därför är det speciellt viktigt att systematiskt kartlägga och eftersträva nya möjligheter till kompletteringsbyggande.

Helsingfors förstadsområden är belägna mitt i ett område som utvecklas kraftigt. Största delen av de nuvarande bostäderna i Helsingfors ligger i förstäderna. På dessa områden ökar behovet av renovering ständigt och den övriga fysiska miljön är ställvis dålig. Detta förutsätter att området förytas också genom byggande och utveckling av den övriga miljön.

Målet med förstadsprojektet är att utveckla förstäderna målmedvetet och i positiv anda, vilket förbättrar de fysiska, sociala och funktionella förutsättningarna på området. Genom ett högklassigt kompletteringsbyggande kan man bland annat bidra till att den nuvarande servicen i förstadsområdena bevaras och utvecklas samt erbjuda nya och varierande boendealternativ i de förstadsområden som delvis blir ensidiga. Målet med arbetet är också

att utveckla olika metoder för växelverkan samt modellkoncept och tillvägagångssätt för kompletteringsbyggande.

Inom ramen för projektet kommer en översiktsplan för hela förstadsområdet att utarbetas. Planen är ett strategiskt åtgärdsprogram i stora drag för kompletteringsbyggande. Översiktsplanen innehåller tyngdpunkter för utveckling av kompletteringsbyggande på lång sikt och bindande målsättningar. Noggrannare utvecklingsplaner för de enskilda områdena kommer att göras upp för alla områden i projektet Förstädernas renässans som har anvisats i utvecklingsbilden för markanvändning i Helsingfors. Arbetet är en del av den strategiska planeringen av markanvändningen.

Alla områden får utvecklingsplaner som beaktar deras särdrag. Ett långfristigt mål är att göra bostäderna och befolningsunderlaget mångsidigt genom kompletteringsbyggande, att trygga serviceni-

vån och de funktionella förutsättningarna på områdena samt att förbättra kvaliteten på stadsrummet och miljön. I alla skeden av projektet kommer det att ordnas möten där invånarna på målområdena kan utbyta åsikter och framlägga sina synpunkter. Man kan också följa med och ge synpunkter på planeringsarbetets framskridande på Internet.

Projektets första regionala objekt är Gamlas – Norra Haga och Mellungsby. De regionala planerna börjar utarbetas år 2009 genom att slå fast principerna för planeringen. Bägge områdena ligger intill betydande områden där markanvändningen ändras: i väst Kungstriangeln och i öst det nya inkorporerade området i Helsingfors.

generalplanerare Tero Santaoja, tfn 310 37155  
(Förstädernas renässans)

generalplanerare Salla Ahokas, tfn 310 37164  
(Gamlas – Norra Haga)

generalplanerare Satu Tarula, tfn 310 37156 (Mellungsby)

## Kaupunkisuunnittelun liittyvät tutkimukset ja selvitykset

Kaupunkisuunnitteluviraston tutkimustoimistossa tarkastellaan kaupunkia taloudellisena, sosiaalisena ja toiminnallisena kokonaisuutena. Tärkeimmät tutkimusaiheet ovat: elinkeinot, kaupunkitala, kaupunkiasuminen ja sosiaaliset kysymykset. Vuonna 2009 analysoidaan Helsingin ydinkeskustan kehitysvaihma osana seudullista kokonaisuutta liikenneyrjästelmän, kaupan, kulttuurin ja vapaaajan sekä muiden palvelujen keskittymänä. Esikaupunkialueiden täydennysrakentamisen yleissuunnitelman laadintaa jatketaan keskittymällä toteutuneiden kohteiden tarkasteluun ja asemanseutujen kehittämiseen. Lisäksi selvitetään täydennysrakentamisen

toteutumisen haasteita, taloudellisia reunaehoja sekä rakentamisen ekotasetta.

Uusia kaupunkiasumisen muotoja tutkitaan houkuttelevan asumisen näkökulmasta sekä eri väestöryhmien kannalta. Lisäksi analysoidaan kaupunkiuottavuuden ja asuntomarkkinoiden välistä jännitettä ja pyritään löytämään uusia suunnittelun keinoja maankäytön eheyttämiseksi. Tarvittaessa selvitetään elinkeinoalueiden muutoksiin ja toimitiloihin liittyviä kysymyksiä ja laaditaan kaupan sijoittumiseen liittyviä selvityksiä.

Ilmastonmuutoksen hillintä ja ekotehokkuuden parantaminen ovat kaupunkisuunnittelussa yhä tärkeämmässä roolisissa. Tutkimustoimistossa arviodaan osaltaan maankäytön ja kaavoituksen mah-

dollisuksia ilmastonmuutoksen hillinnässä, ja tuetaan päästövähennystavoitteiden saavuttamista kaavoitusessä. Osallistumalla eri tutkimus- ja kehittämishankkeisiin ulkopuolisten tahojen kanssa edistetään myös näitä tavoitteita.

toimistopäällikkö Rikhard Manninen, p. 310 37160

## Maakuntakaavoitus

Uudellamaalla maakuntakaavoituksesta vastaa Uudenmaan liitto, jonka toimialue ulottuu pääkaupunkiseudulta pohjoiseen Hyvinkäälle ja lännestä Hankoon. Lakisääteinen maakuntakaava on yleispiirien suunnitelma maankäytöstä ja se toimii ohjeena yleis- ja asemakaavoja laadittaessa. Maakuntakaavalla varmistetaan alue- ja yhdyskuntarakenteen toimivuus noin 25–30 vuodeksi eteenpäin. Kaavassa osoitetaan maakunnan rakenne ja muun muassa asumiseen ja virkistykseen soveltuват alueet. Alueita varataan myös seudullisille ja valtakunnallisille liikennekatsoille sekä teknisen huollon järjestelyille. Ympäristöministeriö on vahvistanut Uudenmaan ensimmäisen maankäytö- ja rakennuslain mukaisen maakuntakaavan 8. marraskuuta 2006.

## Uudenmaan 1. vaihemaakuntakaava

Ympäristöministeriön vahvistamaa Uudenmaan maakuntakaavaa on täydennetty Uudenmaan 1. vaihemaakuntakaavalla. Vaihekaava ei ole kokonaissuunnitelma vaan sen keskeisen sisältö muodostuu jätehuollon pit-



Hernesaari, Ärholmen

## Undersökningar och utredningar inom stadsplaneringen

På stadsplaneringskontorets utredningsbyrå granskas staden som en ekonomisk, social och funktionsmässig helhet. De viktigaste forskningsobjekten är: näringarna, stadsrummet, stadsboende och sociala frågor. År 2009 analyseras, som en del av den regionala helheten, utvecklingskrafterna i Helsingfors stadskärna som utgör en knutpunkt för trafiksystemet, handeln, kulturen och fritiden samt annan service. Utarbetandet av en översiktsplan för kompletteringsbyggande i förstadsområdena fortsätter genom att de slutförda objekten granskas och stationsområdena utvecklas. Därtill utreds utmaningarna som

rör kompletteringsbyggande, de ekonomiska specialvillkoren samt ekobalansen i byggandet.

Nya former av stadsboende undersöks som ett lockande alternativ och ur olika befolkningsgruppars synvinkel. Därtill analyseras spänningen mellan stadens produktivitet och bostadsmarknaden och nya planeringsmetoder söks för att konstatera markanvändningen. Vid behov klarläggs frågor som rör ändringar i närområden och lokaler och görs utredningar om placering av affärsverksamhet.

Att dämpa klimatförändringen och förbättra ekoeffektiviteten är allt viktigare faktorer i stadsplaneringen. På utredningsbyrå bedöms i vilken utsträckning klimat-

förändringen kan bromsas med hjälp av markanvändning och planläggning och i planläggningen stöds målen om minskade utsläpp. Genom att delta i olika forsknings- och utvecklingsprojekt tillsammans med utomstående parter hjälper man också till att nå dessa mål.

byråchef Rikhard Manninen, tfn 310 37160

## Planering på landskapsnivå

I Nyland svarar Nylands förbund för planläggningen på landskapsnivå. Förbundets funktionsområde sträcker sig från huvudstadsregionen till Hyvinge i norr och Hangö i väst. Den lagstadgade landskapsplanen är en generell plan över markanvändningen som ger riktlinjer när general- och detaljplaner görs upp. Med landsbygdsplanen säkerställer man att områdes- och samhällsstrukturen är ändamålsenlig 25–30 år framöver. I planen definieras landskapets struktur och områden som lämpar sig bland annat för boende och rekreation. Områden reserveras också för regionala och riksomfattande trafiklösningar samt för att ordna teknisk service. Miljöministeriet fastställde den första landskapsplanen i Nyland enligt markanvändnings- och byggnadslagen den 8 november 2006.

## Nylands 1:a etapplandskapsplan

Landskapsplanen för Nyland som har fastställts av miljöministeriet har komplet-

kän aikavälin aluetarpeista, kivialueshuollon aluevarauksista, laajoista yhtenäisistä met-sätaloualueista, moottoriruhrileilu- ja ampu-maradoista sekä liikenteen varikoista ja terminaalista. Maakuntavaltuusto päätti kaavan hyväksymisestä joulukuussa 2008. Hyväksymisen jälkeen kaava on saatettu ympäristöministeriön vahvistettavaksi.

### **Uudenmaan maakuntakaavan tarkistaminen**

Uudenmaan maakuntahallitus on 18.6.2007 päättänyt käynnistää seuraavan kokonais-suunnitelmaan tähtäävän maakuntakaavikerroksen maakuntavaltuiston hyväksyttyä 1. vaihemaa kunnakaavan. Maakun-

takaavan tarkistamisen tavoitteena on ratkaista muun muassa ajankohtaisia Uudenmaan yhdyskuntarakenteeseen ja liikenteeseen liittyviä kysymyksiä. Kaavan vireilletuloista sekä osallistumis- ja arviointimenetelystä tiedotetaan vuoden 2009 alussa. Kaavoituksen lähtökohtiin ja kaavojen käsitteilyvaiheisiin liittyvä ajankohtaisista tiedoista saa Uudenmaan liiton internet-sivulta [www.uudenmaanliitto.fi](http://www.uudenmaanliitto.fi).

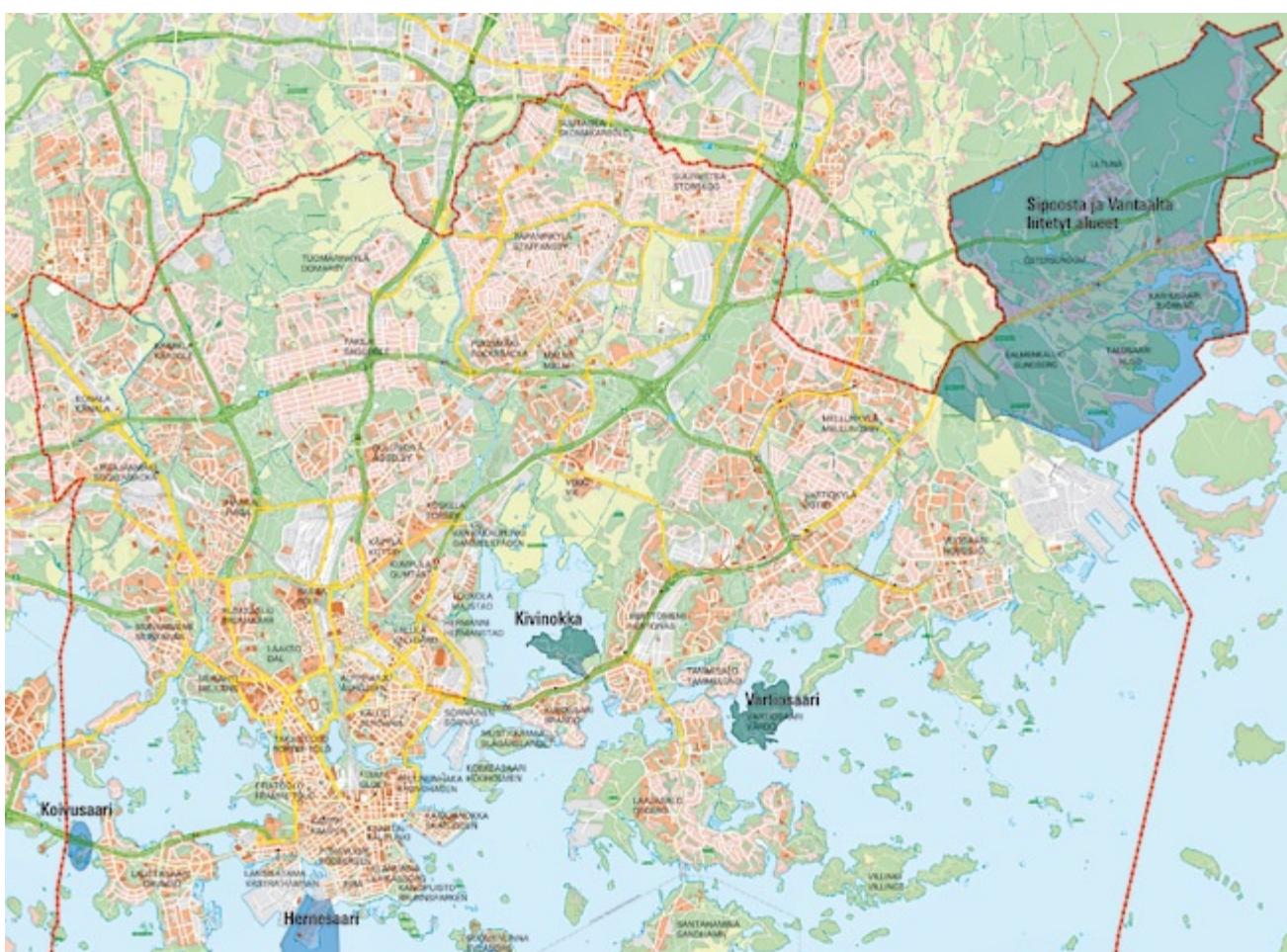
Lisätietoa Uudenmaan liosta:

kaavitouspäällikkö Pekka Normo, p. 4767 4355

ympäristösuunnittelija Hannele Selin, p. 4767 4380

### **Tonttien riittävyys Helsingissä**

Helsingissä on viime vuosina kaavoitettu runsaasti uutta asuntokerrosalaa. Helsingin tavoitteena on 5 000 asunnon vuosituotanto. Lainvoimaisen asemakaavojen mukaisia tontteja on tulossa runsaasti. Esimerkiksi vuonna 2007 Helsingin kaupunkisuunnitteluvirasto kaavoitti asuntorakentamiseen 540 000 ja vuonna 2008 kaikkaan 442 000 kerrosneliömetriä. Taloussuhdanteiden epävarmuus saattaa hillitä rakentamista ja näin kasvattaa tonttivarantoa. Kaavoituksen puolesta 5 000 asunnon tuotanto näyttäisi olevan mahdollista lähivuosina.



terats med Nylands 1:a etapplandskapsplan. Etappplanen är inte en helhetsplan utan dess centrala innehåll utgörs av avfallshanteringens markbehov på lång sikt, stenmaterialförsörjningen, vidsträckta enhetliga skogsbruksområden, motorsport och skjutbanor samt depåer och terminaler för trafiken. Landskapsfullmäktige godkände planen i december 2008 och den har gått vidare till miljöministeriet för stadfästelse.

### **Granskning av Nylands landskapsplan**

Nylands landskapsstyrelse har 18.6.2007 beslutat att inleda följande landskapsplanerunda som siktar mot en helhetsplan

efter att landskapsfullmäktige har godkänt den 1:a etapplandskapsplanen. Målet med granskningen av landskapsplanen är att få svar på aktuella frågor som bland annat rör samhällsstrukturen och trafiken i Nyland. Information om anhängiggörandet av planen och om föraringssättet för deltagande och bedömning ges i början av år 2009. Aktuell information om principerna för planläggningen och om planeringsprocessen finns på Nylands förbunds webbplats [www.uudenmaanliitto.fi](http://www.uudenmaanliitto.fi).

Mera information om Nylands förbund:

planeringschef Pekka Normo, tfn 4767 4355

miljöplanerare Hannele Selin, tfn 4767 4380

### **Tomternas tillräcklighet i Helsingfors**

Under de senaste åren har mycket ny bostadsväringsyta planerats i Helsingfors. Staden har som mål att producera 5 000 bostäder per år. Utbudet av tomter i enlighet med de i kraft varande detaljplanerna kommer att vara stort. År 2007 planerade Helsingfors stadsplaneringskontor till exempel 540 000 och år 2008 totalt 442 000 kvadratmeter väringsyta. Det osäkra konkunkturläget kan bromsa upp byggandet och därmed öka tomtreserven. Ur planeringens synvinkel verkar det de närmaste åren vara möjligt att producera 5 000 bostäder.

# Asemakaavoitus

**Asemakaava luo edellytykset rakentamiselle. Asemakaavassa määritetään mihin tarkoitukseen aluetta voi käytää ja kuinka paljon saa rakentaa.** Määräykset koskevat esimerkiksi rakennusten korkeuksia, sijoittelua, rakentamistapaa sekä muita alueen rakenteeseen ja kaupunkikuvaan vaikuttavia seikkoja. Kaavoitustyötä tehdään vuorovaikutussessa kuntalaisten ja asiantuntijoiden kanssa. Esittelemme tässä tärkeimmät tiedot sa olevat asemakaavakohteet. Ajan kohtaisista asioista löytyy lisää tietoa kaupunkisuunnitteluviraston nettisivuilta osoitteessa [www.hel.fi/ksv](http://www.hel.fi/ksv).

## 1. Kamppi

Kampin kesukseen liittyvät Sähkötalon uudet liiketilat valmistuvat syksyllä 2007. Läspalatsin alueen ja Kampin sisääntäytäauktion ja hiljentymiskappelin suunnittelua jatketaan. Kampiin ryhdytään suunnittelemaan kalliotiloihin sijoittuvaa kylpylää ja Hotelli Presidentin laajennusta. Kampin rakennuskiellossa olevien tonttien asemakaavoitus aloitetaan Kampintorin ympäristössä ja Lapinlahdenkadun varrella. Ratakuilun kävelyraitin ja pyörätien toteutussuunnitelu käynnistyv yhteistyössä rakennusviraston kanssa.

projektipäällikkö Ilpo Forssén, p. 310 37199

arkkitehti Sanna Lahti, p. 310 64424

arkkitehti Kajsa Lybeck, p. 310 37052

## 2. Töölönlahti

Musiikkitalo on rakenteilla ja se valmistuu 2011. Töölönlahden pysäköintilaitoksen ja sen ajoaukkojen rakentaminen on käynnissä. Töölönlahdenpuiston pohjosalle laa-

ditaan ympäristösuounnitelmat yhteistyössä rakennusviraston kanssa. Töölönlahden rakennushankkeitten, kuten Tanssimakasiinin ja Finlandia-talon näyttelytilan toteuttamista valmistellaan. Lisäksi valmistellaan Töölönlahden ratasillan kilpailua ja UPM:n korttelin suunnittelua. Keskustakiraston hankesuunnittelua jatketaan vuonna 2008 laaditun sijoituspaikkaa koskevan selvityksen pohjalta.

projektipäällikkö Ilpo Forssén, p. 310 37199

arkkitehti Anne Karppinen, p. 310 37200

diplomi-insinööri Leena Saransaari, p. 310 37193

(liikenne)

## 3. Kaisaniemenpuisto ja Tokoinranta

Tokoinrannan puistoon on tarkoitus rakentaa uusi kahvila-ravintola entisen Piritan paikalle ja mahdollistaa Huvilateltan säilyttämisen pysyvästi nykyisellä paikallaan. Kaisaniemenpuiston ja yliopiston kasvitieteellisen puutarhan suunnittelua jatketaan. Kaisaniemenlahden ja Eläintarhanlahden suunnittelua jatketaan venesatamien ja asuntoalaivalueiden osalta selvittämällä hankkeen toteuttamisen teknisiä edellytyksiä. Venesatamat ja jalankulkualueet sekä rantaviiva ja vesialueen käyttö suunnitellaan arvokkaan sijainnin ja kaupunkilaisten tarpeen edellyttämään laatutasoon.

arkkitehti Anne Karppinen, p. 310 37200

arkkitehti Kajsa Lybeck, p. 310 37052

toimistopäällikkö Maria Jaakkola, p. 310 37244

(maisema)

# Detaljplanering

**Detaljplanen skapar förutsättningar för byggande. I planen fastställs för vilka ändamål området kan användas och hur mycket som får byggas. Bestämmelserna gäller också byggnadernas höjd, placering, byggsättet samt annat som inverkar på områdets struktur och stadsbild. Planeringsarbetet sker i samråd med invånare och experter. I planläggningsöversikten presenterar vi de viktigaste aktuella detaljplanerna. Mera aktuell information finns på stadsplaneringskontorets webbplats under adressen [www.hel.fi/ksv](http://www.hel.fi/ksv).**

## 1. Kampen

Elhusets nya affärsutrymmen i Kampens centrum blev färdiga hösten 2007. Planeringen av området kring Glaspalatset, av den öppna platsen vid ingången till Kampen och av kapellet fortsätter. I Kampen inleds planeringen av ett badhotell i berget och en utvidgning av Hotell Presidentti. Detaljplaneringen av de tomter i Kampen som har byggförbud inleds runt Kamptorget och längs Lappviksgatan. Genomförandeplaneringen av banschaktet för gång- och cykeltrafik inleds i samarbete med byggnadskontoret.

projektchef Ilpo Forssén, tfn 310 37199

arkitekt Sanna Lahti, tfn 310 64424

arkitekt Kajsa Lybeck, tfn 310 37052

## 2. Töölöviken

Musikhuset byggs som båst och blir färdigt 2011. Byggandet av Töölövikens parkeringsanläggning och dess in- och utfarter pågår. Miljöplaner upprättas för den

norra delen av Töölöviksparken i samarbete med byggnadskontoret. Beredningen pågår för genomförandet av byggprojekten i Töölöviken, till exempel Dansmagasinet och Finlandiahusets utställningslokal. Därtill förbereds en tävling för Töölövikens järnvägsbro och planeringen av UPM-kvarteret. Projektplaneringen av biblioteket i centrum fortsätter utgående från en utredning om placeringen som gjordes år 2008.

projektchef Ilpo Forssén, tfn 310 37199

arkitekt Anne Karppinen, tfn 310 37200

diplomingenjör Leena Saransaari, tfn 310 37193 (trafiken)

## 3. Kaisaniemiparken och Tokostrand

I parken vid Tokostrand är avsikten att bygga en ny kafé-restaurang i stället för kaféet Piritta och göra det möjligt att bevara Huvila-tältet permanent på sin nuvarande plats. Planeringen av Kaisaniemiparken och Botaniska trädgården fortsätter. I Kaisaniemiviken och Djurgårdsviken fortsätter planeringen av båthamnarna och husbåtsområdena genom att de tekniska förutsättningarna för genomförandet av projektet utreds. Båthamnarna och fotgängarområdena samt strandlinjen och användningen av vattenområdet planeras så att de motsvarar det värdefulla läget och stadsbornas behov.

arkitekt Anne Karppinen, tfn 310 37200

arkitekt Kajsa Lybeck, tfn 310 37052

bryåchef Maria Jaakkola, tfn 310 37244 (landskap)

## 4. Kävelykeskusta ja julkisen kaupunkitila

Keskustan kävelyalueiden ja julkisen tilan suunnittelua jatketaan. Keskustan maanalainen huoltoliikenne ja pysäköinti tarjoavat mahdollisuuksia jalankulkuolosuheteiden parantamiseelle. Erottajalle laaditaan ympäristösuunnitelma alueen asemakaavoitukseen ja liikennesuunniteluun liittyen. H.F. Antellin aukiolle laaditaan ympäristö- ja liikennesuunnitelmat. Uusien jalankulkualueiden kaupunkikuvalista ilmettää sekä istutus-, kalustus- ja valaistusperiaatteita suunnitellaan.

arkkitehti Anne Karppinen, p. 310 37200

arkkitehti Sanna Lahti, p. 310 64424

arkkitehti Kajsa Lybeck, p. 310 37052

## 5. Liikekeskustan korttelit

Liikekeskustaan (Kluuvin ja Kampin kaupunginosiin) laaditaan kortteli- ja tonttikohdaisia kaavamuutoksia. Kiinteistöjen liittymisestä keskustan maanalaisen huoltoliikenteen ja pysäköinnin piiriin seuraa kiinteistöjen kehittämiseen liittyviä asemakaavan muutoksia. Kluuvin kauppakeskusta laajennetaan ja sisäisiä jalankulun väylää väljennetään uuden lasikatteisen tilan ympärille. Gaselli-korttelin asemakaavaan muutoksia jatketaan Rautatalon ja Litoniuksen talon osalta. Ruotsalaisen teatterin tiloja laajennetaan Erottajan alle. Yliopiston keskustakampuksen kirjaston rakentaminen käynnistyy. Keskustakampuksen alueesta kehite-

tääni toiminnallinen kokonaisuus peruskorjaamalla ja lisärakentamalla kiinteistöjä ja liittämällä ne toisiinsa jalankulkuväylillä. Katuympäristön jalankulkuolosuheteita parannetaan ja korttelialueet liitetään Kluuvin hulotunneliin. Liikekeskustan rakennuskiellosa olevien tonttien asemakaavaan muutosten laatiminen käynnistetään Kluuvin pohjoisosan kortteleissa. Ressun lukion tilojen laajennusta selvitetään.

arkkitehti Anne Karppinen, p. 310 37200

arkkitehti Sanna Lahti, p. 310 64424

arkkitehti Kajsa Lybeck, p. 310 37052

## 6. Keskustan maanalainen huolto ja pysäköinti

Keskustan maanalaisen huoltoliikennetunnelin suunnittelua jatketaan laatimalla hankekohtaisia maanalaisia asemakaavan muutoksia.

projektipäällikkö Ilpo Forssén, p. 310 37199

diplomi-insinööri Seppo Jaakonaho, p. 310 37122 (liikenne)

insinööri Seija Narvi, p. 310 37255 (tekniikka ja talous)

## 7. Torikorttelit

Kaupungin virastojen käytössä olevien Senaatintorin ja Kauppatorin välillä sijaitsevien kiinteistöjen käyttöä pyritään monipuolistamaan siten, että niihin sijoitetaan liike-, hotelli- ja kulttuuritiloja. Alueelle on laadittu käytön konsepti ja ideasuunnitelma, jonka pohjalta valmistellaan ympäristösuunnitelmaa.

toimistopäällikkö Satu Tyynilä, p. 310 37187

## 8. Katajanokan hotellihanke

Satamatoimintoja ja sataman aluetta supisteetaan Katajanokan Kanavaterminaalin alueella. Terminaalilta paikalle suunnitellaan hotellirakennusta, jonka länsi- ja eteläpuolen laituritaloille sijoitetaan yleisöä palvelevia kahvila- ja ravintolatiloja sekä niiden edustan julkiselle laiturille avautuvia terasseja. Viitesuunnitelman on laatinut sveitsiläinen arkkitehtitoimisto Herzog & de Meuron.

arkkitehti Marko Härkönen, p. 310 37229

## 9. Katajanokan pysäköintilaitos

Katajanokalle on suunnitteilla 500–700 auton maanalainen pysäköintilaitos. Asemaaavan muutos koskee aluetta, jota rajoavat Satamakatu, Kruunuvuorenkatu, Pikkusatamakatu ja Katajanokanlaituri.

arkkitehti Marko Härkönen, p. 310 37229

## 10. Kirjava Satama

Eteläsataman ranta-alueelle on laadittu ideasuunnitelma ja käytön konsepti, työnimeltä Kirjava Satama. Suunnittelualueeseen kuuluu ranta-alue Vanhalta Kauppalta Olympiaterminaaliin, Makasiiniterminaalin alue sekä Tähtitorinvuoren reuna. Rantavyöhyke on nykyisellään sataman terminaali- ja pysäköintialuetta. Suurin osa laitureista on suljettua sataman aluetta ja pääsy rantaan on estetty. Jalankulureitit ja yhteydet Kauppatorilta Kaivopuiston suuntaan ovat riittämättömiä, kapeita tai suljettuja.

## 4. Fotgängarcentrum och det offentliga stadsrummet

Planläggningen av fotgängarområdena och det offentliga stadsrummet i centrum fortsätter. Den underjordiska service-trafiken och parkeringen i centrum erbjuder möjligheter att förbättra förhållanden för fotgängarna. För den öppna platsen vid Skillnaden uppgörs en miljöplan i anknytning till detaljplaneringen och trafikplaneringen. För H.F. Antells plats uppgörs miljö- och trafikplaner. De nya fotgängarområdenas stadsbild samt principerna för planteringar, utrustning och belysning planeras.

arkitekt Anne Karppinen, tfn 310 37200

arkitekt Sanna Lahti, tfn 310 64424

arkitekt Kajsa Lybeck, tfn 310 37052

## 5. Kvarteren i affärscentrum (0890)

För affärscentrum (Gloet och Kampen) utarbetas planändringar för enskilda kvarter och tomter. Fastigheternas anslutning till den underjordiska servicetrafiken och parkeringen i centrum påkallar ändringar i detaljplanen som anknyter till fastigheternas utveckling. Gloets köpcentrum utvidgas och gångpassagerna inomhus breddas runt det nya glastäckta området. I kvarteret Gasellen fortsätter detaljplaneändringarna för Järnhuset och Litonius hus. Svenska teatern utvidgas under den öppna platsen vid Skillnaden. Byggandet av biblioteket i universitetskampuset i cen-

trum inleds. Kampusområdet utvecklas till en funktionell helhet genom renovering och utvidgning av fastigheter som förenas med gångpassager. Gatumiljön görs mer fotgängarvänlig och kvartersområdena ansluts till Gloets servicetunnel. Ändringar i detaljplanen för tomterna med byggnförbud görs först för kvarteren i norra delen av Gloet. Utvidgningen av gymnasiet Ressun lukio utreds.

arkitekt Anne Karppinen, tfn 310 37200

arkitekt Sanna Lahti, tfn 310 64424

arkitekt Kajsa Lybeck, tfn 310 37052

## 6. Den underjordiska servicetrafiken och parkeringen i centrum

Planeringen av den underjordiska servicetrafiktunneln i centrum framskrids genom att ändringar i den underjordiska detaljplanen görs projektvis.

projektchef Ilpo Forssén, tfn 310 37199

diplomingenjör Seppo Jaakonaho, tfn 310 37122 (trafik)

ingenjör Seija Narvi, tfn 310 37255 (teknik och ekonomi)

## 7. Torgkvarteren

Använtningen av fastigheterna mellan Senatstorget och Salutorget som är i stadsens ämbetsverks bruk görs mångsidigare genom att i fastigheterna placeras affärs-, hotell- och kulturlokaler. En idéplan och ett användningskoncept har utarbetats för området och utgående från dessa bereds en miljöplan.

byråchef Satu Tyynilä, tfn 310 37187

## 8. Hotellprojektet på Skatudden

Hamnfunktionerna och hamnområdet minskas i Kanalterminalen på Skatudden. Terminalen ersätts möjlichen av en hotellbyggnad med kafé- och restaurangtjänster för allmänheten i kajplanet på västra och södra sidan av byggnaden samt framför den terrasser som öppnar sig mot den offentliga kajen. Referensplanen har upprättats av den schweiziske arkitektbyrån Herzog & de Meuron.

arkitekt Marko Härkönen, tfn 310 37229

## 9. Skatuddens parkeringsanläggning

På Skatudden planeras en underjordisk parkeringsanläggning för 500–700 bilar. Ändringen i detaljplanen gäller området som avgränsas av Hamngatan, Kronbergsgatan, Lilla Hamngatan och Skatuddskajen.

arkitekt Marko Härkönen, tfn 310 37229

## 10. Södra hamnen

En idéplan och ett användningskoncept har utarbetats för strandområdet i Södra hamnen. Planeringsområdet omfattar strandområdet från Gamla Saluhallen till Olympiaterminalen, området vid Magasinterminalen och kanten av Observatorieberget. Strandzonen är just nu hamnens terminal- och parkeringsområde. Största delen av kajerna är avstängt hamnområde och vägen till stranden är spärrad. Gånglederna och förbindelser-



Torikorttelit. Torgkvarteren.

na från Salutorget i riktning mot Brunnsparken är otillräckliga, smala eller avstängda.

Målet med planläggningen är att göra centrum mera attraktivt och internationellt genom att bättre integrera den västra delen av Södra hamnen och passagerarhamnen med stadsstrukturen, de havsnära offentliga stadsrummen, gånglederna och cykelvägarna i centrum. En internationell idétävling ordnas under åren 2009–2010 för planeringen av området. I samband med att programmet görs upp på våren 2009 samlas användarnas synpunkter, önskemål och idéer om hur området kunde utvecklas. Tävlingsdeltagarna kan använda dessa uppgifter. Allmänheten kan bedöma tävlingsresultaten i Plattformens utställningslokal i början av år 2010. Efter planeringstävlingen görs en ändring i detaljplanen för området.

**byråchef Satu Tyynilä, tfn 310 37187**

**projektchef Ilpo Forssén, tfn 310 37199**

#### 11. Maria sjukhus

Sjukhusverksamheten på området upphör och en del av byggnaderna disponeras om för de södra stadsdelarnas hälsocentral. Därtill utreds möjligheterna att ändra om de övriga byggnaderna till bostadshus samt möjligheterna till kompletteringsbygande.

**byråchef Satu Tyynilä, tfn 310 37187**

#### 12. Gardets lasarett

Omändringen av det gamla sjukhusområdet till bostäder utredes. Samtidigt undersöks möjligheterna till kompletteringsbygande. De kulturhistoriskt värdefulla byggnaderna på området skyddas.

**byråchef Satu Tyynilä, tfn 310 37187**

#### 13. Lappvikens sjukhusområde

En detaljplan upprättas för Lappvikens sjukhusområde. Till planeringsområdet hör hela sjukhusområdet inklusive byggnader och omgivande parkområden. Området skyddas med en detaljplan och samtidigt utreds möjligheterna att utveckla funktionerna. Man försöker skapa förutsättningar för den framtida användningen av byggnaderna på ett ändamålsenligt sätt så att de kulturhistoriska och arkitektoniska värdena bevaras. Parken som omger sjukhusbyggnaderna detaljplaneras till en allmän park.

**byråchef Maria Jaakkola, tfn 310 37244**

#### 14. Sveaborg

Ögruppen Sveaborg som finns med på Unescos världsarvslista har ingen detaljplan. En skyddsdetaljplan för området upprättas i samråd med Museiverket och Sveaborgs förvaltningsnämnd. Inga nämnvärda nybyggen planeras på området. I samband med planläggningsarbetet fastslås en skyddszon för världsarvsobjektet.

**arkitekt Janne Prokkola, tfn 310 37233**

© Arkitehtitoimisto K2S Oy





Suunnittelun tavoitteena on vahvistaa keskustan houkuttelevuutta ja kansainvälistä liittämällä Eteläsataman länsiosa ja matkustajasatama paremmin osaksi keskustan kaupunkirakennetta, merellisiä julkisia kaupunkitiloja, jalankulun reittejä ja pyöräily-yhteyksiä. Alueen suunnittelusta järjestetään yleinen kansainvälinen ideakilpailu vuosina 2009–2010. Kilpailuohjelman laadinnan yhteydessä keväällä 2009 kerätään alueen käyttäjien näkemyksiä, toiveita ja ideoita alueen kehittämiseksi kilpailijoiden käyttöön. Kilpailutyöt asetetaan yleisön arvioitavaksi näyttelytila Laiturille alkuvuodesta 2010. Suunnittelukilpailun jälkeen alueelle laaditaan asemaavaan muutos.

toimistopäällikkö Satu Tyynilä, p. 310 37187  
projektipäällikkö Ilpo Forssén, p. 310 37199

### 11. Marian sairaala

Alue poistuu sairaalakäytöstä ja osaa rakennuksista kaavailtaan eteläisten kaupunginosien terveyskeskuksen käyttöön. Lisäksi tutkitaan mahdollisuutta muuttaa rakennukset multa osin asuinkäyttöön ja selvitetään täydennysrakentamisen mahdollisuksia.

toimistopäällikkö Satu Tyynilä, p. 310 37187

### 12. Kaartin Lasaretti

Vanhan sairaala-alueen muuttamista asuin- käyttöön selvitetään. Samalla tutkitaan mahdollisuksia lisärakentamiseen. Alueen kult-

tuurihistoriallisesti arvokas rakennuskan- ta suojellaan.

toimistopäällikkö Satu Tyynilä, p. 310 37187

### 13. Lapinlahden sairaala-alue

Lapinlahden sairaalan alueelle laaditaan ase- makaava. Suunnittelualueeseen kuuluu koko sairaalan alue rakennuksineen ja ympä- röivine puistoalueineen. Alue suojellaan ase- makaavalla ja samalla tutkitaan kehittämismahdollisuuksia toimintojen osalta. Raken- nusten tulevalle käytölle pyritään luomaan edellytykset tarkoituksenmukaisesti siten, että kulttuurihistorialliset ja rakennustai- teelliset arvot säilyvät. Sairaalarakennuksia ympäröivä puisto asemakaavotetaan julkiseksi puistoksi.

toimistopäällikkö Maria Jaakkola, puh. 310 37244

### 14. Suomenlinna

Unescon maailmanperintöluettelossa olevalla Suomenlinnan saariryhmällä ei ole asema- kaavaa. Alueelle laaditaan suojuva asemakaava yhteistyössä Museoviraston ja Suomenlinnan hoitokunnan kanssa. Alueelle ei ole suunnitteilla merkittävä uudisrakentamista. Kaavoitustyön yhteydessä määritellään maailmanperintökoteen suojayvyöhyke.

arkkitehti Janne Prokkola, p. 310 37233

Kampin kappeli. Kapellet i Kampen.



Kaupunkisuunnitteluviraston Länsisatama-projektiin kokonaisuuteen kuuluvat Ruoholahti, Jätkäsaari ja Munkkisaari. Ruoholahden alueen tärkein hanke on tällä hetkellä Salmisaaren toimitila-alue. Ensimmäiset rakennekset ovat jo käytössä. Toimitilojen lisäksi alueelle rakennetaan iso liikuntakeskus voimalaitoksen viereen. Jätkäsaaren osayleiskaava, jossa ratkaistiin alueen kokonaisrakenne, hyväksyttiin kaupunginvaltuustossa vuonna 2006. Osayleiskaava ohjaa asemakaavoja, joita tulee olemaan yhteensä viisi tai kuusi. Ensimmäinen ja rakennusoikeudeltaan suurin tulee valtuiston käsitellyyn kevään 2009 aikana. Asemakaavassa on asunto- ja varattu reilulle 6000 asukkaalle. Merkittävin julkinen rakennus on säilytettävä varastorakennus Bunkkeri, mihin tulee liikunta- ja kulttuuritiloja. Lars Sonckin suunnittelemat makiinit muutetaan hotelli- ja toimistokäyttöön. Jätkäsaaren toisen asemakaavan, Saukonrannan, laadinta käynnistyi viime vuonna.

Stadsplaneringskontorets projekt Västra hamnen omfattar Gräsviken, Busholmen och Munkholmen. Det viktigaste projektet i Gräsviken just nu är utrymmena på Sundholmen. De första byggnaderna är redan i användning. Utöver dem byggs ett stort idrottscenter bredvid kraftverket. Busholmens delgeneralplan, som innehåller lösningar för områdets helhetsstruktur, godkändes i stadsfullmäktige år 2006. Delgeneralplanen styr detaljplanerna som kommer att vara fem eller sex till antalet. Den första detaljplanen som omfattar den största byggnadsrätten kommer upp till behandling i fullmäktige under våren 2009. Detaljplanen omfattar bostäder för ca 6 000 invånare. Den viktigaste offentliga byggnaden är hamnlagret, Bunkern, som kommer att bevaras och byggas om för idrotts- och kulturverksamhet. Magasinen som ritats att Lars Sonck byggs om för hotell- och kontorsbruk. Den andra detaljplanen för Busholmen, Utterstranden, påbörjas i fjol.

### 15. Saukonranta

Jätkäsaaren tavaratasamalta vapautuneen alueen kaavoitus jatkuu Saukonrannan ase-makaavalla. Konttikenttä muuttuu kerros-, pienkerrostalo- ja kaupunkirivitaloalueeksi. Saukonrantaan suunnitellaan myös pienvenesatamaa ja kanavaa. Puistoja on tarkoitettu rakentaa kaksi: merenrantapuisto ja toimintapuisto.

arkkitehti Pia Sjöroos, p. 310 37281

### 16. Jätkäsaaren liikuntapuisto

Sataman vanhan talletusvaraston Bunkkerin eteläpuolelle tulee Jätkäsaaren liikuntapuisto. Liikuntapuistoon suunnitellaan kahdesta kolmeen isompaan pelikenttää sekä useita pienempiä kenttäalueita. Bunkkerin suunnitellun liikuntatalon kanssa liikuntapuisto muodostaa merkittävän ja monipuolisen liikuntapaikka- ja virkistysaluekokonaisuuden, joka palvelee hyvien julkisten liikenneyhteyksien ulottuvissa kaikkia helsinkiläisiä.

arkkitehti Pia Sjöroos, p. 310 37281

### 17. Salmisaari

Salmisaaren uudelle toimitila-alueelle kaavoitetaan toinen katuyhteys Länsiväylän nykyisen moottoritierampin kohdalle. Rampi siirretään läheemmäksi moottoritietä. Holiday Inn -hotellille varataan laajennustila.

arkkitehti Jari Huhtaniemi, p. 310 37197

### 15. Utterstrand

Planläggningen av området som friställdts efter att Busholmens godshamn har upphört fortsätter med en detaljplan för Utterstranden. Containerområdet ändras om till ett område med höghus, låghus och stadsradhus. På Utterstranden planeras också en småbåtshamn och en kanal. Det blir två parker: en park vid havsstranden och en aktivitetspark.

arkitekt Pia Sjöroos, tfn 310 37281

### 16. Busholmens idrottspark

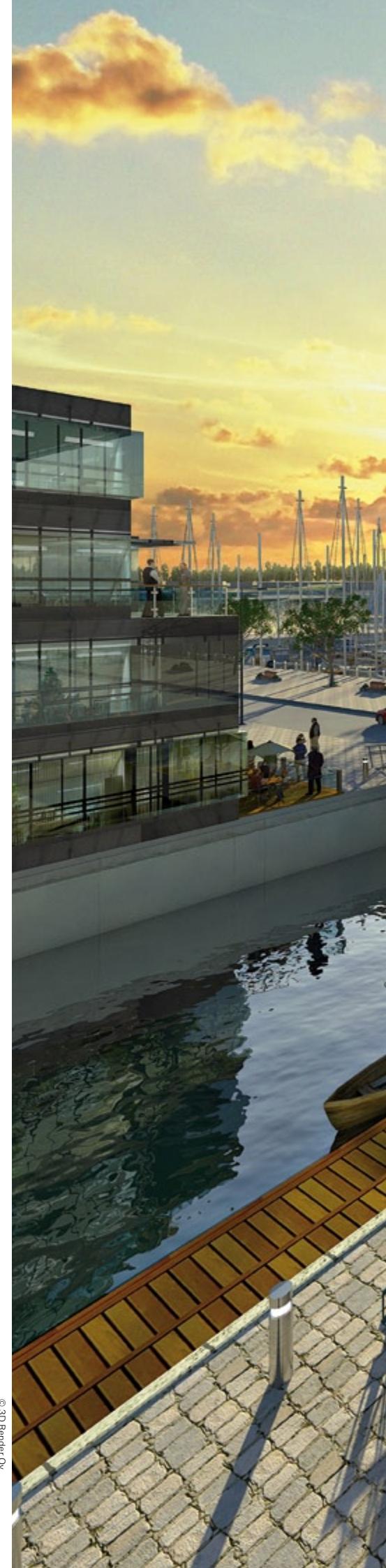
Busholmens idrottspark byggs söder om det gamla hamnlagret Bunkern. I parken planeras två till tre större spelplaner och flera mindre områden med spelplaner. Tillsammans med idrottshuset som har planerats i Bunkern bildar idrottsparken ett betydande och mångsidigt område för idrott och rekreation. Det finns goda trafikförbindelser till idrottsparken som betjänar alla helsingforsbor.

arkitekt Pia Sjöroos, tfn 310 37281

### 17. Sundholmen

En ny gatuförbindelse planeras på det nya området på Sundholmen vid Västerledens nuvarande motorvägsramp. Rampen flyttas närmare motorvägen. För hotellet Holiday Inn avsätts mark för utvidgning.

arkkitekt Jari Huhtaniemi, tfn 310 37197







Jätkäsaari, Busholmen

## 18. Telakkaranta

Telakalta vapautuvalla alueella Hietalahden vesialueen ja Telakkakadun välissä käynnistetään asemakaavitus. Alueelle suunnitellaan uutta käyttöä nykyisille rakennuksille ja uusia asuinkerrostaloja.

arkkitehti Kirsilä Rantama, p. 310 37207

## 18. Stranden vid Docksgatan

Detaljplanering inleds på den tidigare skeppsdockans område mellan Sandvikens vattenområde och Docksgatan. På området planeras nya användningsändamål för de nuvarande byggnaderna och nya bostadshöghus.

arktitekt Kirsilä Rantama, tfn 310 37207

## 19 Edesvikens kasernområde

Då försvarsmakten lämnar Edesviken frigörs kasernområdet för andra ändamål. Byggnaderna skyddas och kommer att byggas om till bostadshus och butiksutrymmen.

arktitekt Janne Prokkola, tfn 310 37233

## 20. Meritalli, Toivo Kuulas park

Strandrestaurangen Meritalli i Toivo Kuulas park rivas och ersätts med en ny och lite större restaurangpaviljong som är öppen året runt.

arktitekt Janne Prokkola, tfn 310 37233

## 21. Töölö parkeringsanläggning

Möjligheten att bygga en allmän underjordisk parkeringsanläggning i närheten av Töölö torg utreds.

arktitekt Janne Prokkola, tfn 310 37233

## 22. Topeliusgatan 16

Svenska social- och kommunalhögskolan beräknas flytta från Topeliusgatan 16 till Kronohagen år 2010. Den nya

## 19 Taivallahden kasarmialue

Puolustusvoimilta vapautuva Taivallahden kasarmialue tulee uuteen käyttöön. Rakennukset suojeillaan ja ne on tarkoitus muuttaa asumiseen sekä myymälätiloiksi.

arkkitehti Janne Prokkola, p. 310 37233

## 20. Meritalli, Toivo Kuulan puisto

Toivo Kuulan puistossa oleva rantaravintola Meritalli puretaan ja korvataan uudella hiekan isommalla ympäri vuoden auki olevalla ravintolapaviljongilla.

arkkitehti Janne Prokkola, p. 310 37233

## 21. Töölön pysäköintilaitos

Töölöntorin läheisyyteen tutkitaan maanalaisen yleisen pysäköintilaitoksen rakentamista.

arkkitehti Janne Prokkola, p. 310 37233

## 22. Topeliusenkatu 16

Svenska social- och kommunalhögskolan muuttaa Topeliusenkatu 16:sta Kruunuhakaan arviolta vuonna 2010. Tontin uutta käyttöä suunnitellaan.

arkkitehti Janne Prokkola, p. 310 37233

## 23. Lääkärinkatu

Lääkärinkadun pohjoispuolelle suunnitellaan alueen maiseman, mittakaavan ja Keskuksen merkityksen huomioon ottava pienkerrostalojen eli ns. kaupunkiviljojen kognitivisus. Suunnittelun yhteydessä selvitetään rakentamisen vaikutukset suojeleun

användningen av tomten planeras.

arktitekt Janne Prokkola, tfn 310 37233

## 23. Läkaregatan

Norr om Läkaregatan planeras ett område med låghus, s.k. stadsvillor, som beaktar områdets landskap, skala och närheten till Centralparken. I samband med planeringen utreds hur byggandet inverkar på den fredade långsvingelns fortbestånd och på den övriga naturen samt på rekreationen.

arktitekt Janne Prokkola, tfn 310 37233

## 24. Fiskehamnen

Byggarbetet i Fiskehamnen inleds i början av år 2009. Först byggs Metrokvarteren, Sörnäsudden och Hanaholmen. Samtidigt bereds detaljplaner för nya områden. Näst i tur är Sumparn söder om Brändö bro. Sumparn ligger på södra sidan om Sörnäsudden avskild med en kanal. För planeringen av området ordnas en arkitektstävling som man hoppas ska skapa grunden för den framtida detaljplanen.

För Nätholmen norr om Brändö bro utarbetas ett detaljplaneutkast och en närmiljöplan. De utgör underlag för den tomtöverlåtelsetävling som fastighetskontoret ordnar för att slå fast vem som utför byggarbetet. På norra delen av Nätholmen planeras också flytande bostäder. Norr om Metrokvarteren längs Capellas allé planeras två bostadskvarter med

lehtonadan säilymiseen ja muihin luontoarvoihin sekä virkistykkseen.

arkkitehti Janne Prokkola, p. 310 37233

## 24. Kalasatama

Kalasataman rakentaminen aloitetaan alkuvuodesta 2009. Ensimmäisenä toteutetaan Metrokorttelit, Sörnäistenniemi ja Hanasaari. Samanaikaisesti valmistellaan uusien toteuttamiskohteiden asemakaavoja. Kulosaaren eteläpuolella on seuraavana vuonna Sompasaari, joka sijaitsee Sörnäisten niemen eteläpuolella kanavan erottamana. Alueen suunnittelua varten valmistellaan arkitehtuurkilpailua, jonka toivoaan antavan lähtökohdat tulevaa asemaa varten.

Kulosaaren pohjoispuolelle Verkkosaaren laaditaan asemakaavaluonno ja lähiympäristösuunnitelma. Ne toimivat lähtökohtana kiinteistöviraston järjestämälle tontinluovutuskilpailulle, jonka perusteella päätetään, kuka toteuttaa rakentamisen. Verkkosaaren pohjoisosaaan on lisäksi suunnitteilla myös kelluvia asuntoja. Metrokortteleiden pohjoispuolelle Capellan puistotien varrelle suunnitellaan kaksi asuin korttelia, jotka avautuvat kanavalle päin.

projektipäällikkö Mikael Sundman, p. 310 37239

## 25. Suvilahti

Sörnäisten entisen kaasulaitoksen rakennukset siirryvät vuonna 2008 Kaapelitehtaan hallintaan. Kaikki nykyiset vanhat teollis-

utsikt mot kanalen.

projektchef Mikael Sundman, tfn 310 37239

## 25. Södervik

Det tidigare gasverkets byggnader i Sörnäs övertogs av Kabelfabriken år 2008. Alla nuvarande gamla industribyggnader bevaras i delgeneralplanen för Fiskehamnen. En byggnadshistorisk inventering av området pågår. Utgående från den bedöms om det är mera ändamålsenligt att göra upp en detaljplan för området eller ett planeringsdirektiv för näromgivningen för att bevara de kulturhistoriska värdena.

projektchef Mikael Sundman, tfn 310 37239

## 26. Vallgårds koloniträdgård

För Vallgårds koloniträdgård upprättas en detaljplan som tryggar dess utveckling som koloniträdgård.

projektchef Mikael Sundman, tfn 310 37239

## 27. Diakonissanstalten

I Diakonissanstaltens kvarter planeras tillbyggen och en underjordisk parkeringsanläggning. De värdefulla byggnaderna i kvarteret bevaras.

arktitekt Marko Härkönen, tfn 310 37229

## 28. Åshöjden, Sturegatan 2a

Den före detta Hushållslärarinstitutets tomt ändras om till kontorsbyggnad. Byggnaden skyddas. Därtill utreds bygget av en förbindelsegång till det

suusrakennukset on määritetty säilytettäväksi Kalasataman osayleiskaavassa. Alueen rakennerohistoriallinen inventointi on käynnissä. Sen pohjalta arvioidaan, onko tarkoitukseenmukaisempaa laatia alueelle asemakaava vai lähiympäristön suunnitteluhje kulttuurihistoriallisten arvojen säilyttämiseksi.

projektipäällikkö Mikael Sundman p. 310 37239

## 26. Vallilan siirtolapuutarha

Vallilan siirtolapuutarhalle laaditaan asemakaava, jolla turvataan sen kehittäminen siirtolapuutarhana.

projektipäällikkö Mikael Sundman p. 310 37239

## 27. Diakonissalaitos

Diakonissalaitoksen korttelin suunnitelmaan lisärakentamista ja maanalaisista pysäköintilaitosta. Korttelin arvokkaat rakennukset säilytetään.

arkkitehti Marko Härkönen, p. 310 37229

## 28. Alppiharju, Sturenkatu 2a

Entisen Kotitalousopettajaopiston tontti muutetaan toimistokäyttöön. Rakennus suojellaan. Lisäksi tutkitaan yhdyskäytävän rakentamista viereiseen Kulttuuritaloon.

arkkitehti Marko Härkönen, p. 310 37229

## 29. Linnanmäki

Huvipuistossa oleville vesilinnoille suunnitellaan uutta käyttöä. Maan alle voidaan sijoittaa mm. vapaa-ajantiloja.

arkkitehti Arja Kasanen, p. 310 37400

intilliggande Kulturhuset.

arkitekt Marko Härkönen, tfn 310 37229

## 29. Borgbacken

Ny användning planeras för vattenborgarna i nöjesparken. Under jorden kan bland annat fritidsutrymmen placeras.

arkitekt Arja Kasanen, tfn 310 37400

## 30. Den underjordiska spårvagnsdepån i Vallgård

Under Vallgårdens spårvagnshallar och deras närområden planeras en underjordisk spårvagnsdepå som sprängs in i berget. Körförbindelserna från Tavastvägen och gatuområdena öster om Tavastgatan utreds. Andra lägen för spårvagnsdepån utreds också. När läget har slagits fast görs ett detaljplaneutkast år 2009.

arkitekt Martin Bunders, tfn 310 37203

## 31. Vallgård, kvarteret vid Roineparken

Volvo-Autos gamla byggnad skyddas. I stället för bageriet planeras nya bostadshus som också kan inrymma affärslokaler. Roineparken förblir park.

arkitekt Arja Kasanen, tfn 310 37400

## 32. Vallgård

Möjligheterna att bygga nya bostadshöghus intill det kultuurhistoriskt betydande s.k. Maskin och Bro-kvarteret längs Kangasalvägen utreds.

arkkitektstuderande Valtteri Heinonen, tfn 310 64795

## 30. Vallilan maanalainen raitiovaunuvarikko

Vallilan raitiovaunuhallien ja niitten lähialueen alapuolelle suunnitellaan kallioon louthittavaa maanalaisista raitiovaunuvarikkoja. Ajohteyksiä tutkitaan Hämeentietä ja Hämeentien itäpuolisilta katualueilta. Raitiovaunuvarikolle tutkitaan myös muita sijaintivaihtoehtoja. Sijainnin ratkettua laaditaan asemakaavaluonnos vuonna 2009.

arkkitehti Martin Bunders, p. 310 37203

## 31. Vallila, Roineenpuiston kortteli

Entinen Volvo-Auton rakennus suojellaan. Leipomorakennuksen paikalle suunnitellaan uusia asuinrakennuksia, joissa voi olla myös liikuttiloja. Roineenpuisto säilyy puistona.

arkkitehti Arja Kasanen, p. 310 37400

## 32. Vallila

Selvitetään uusien asuinkerrostalojen rakentamismahdollisuuksia kulttuurihistoriallisesti merkittävän ns. Kone ja Sillan korttelin naapuripiiriin Kangasalantien varteen.

arkkitehtiylioppilas Valtteri Heinonen, p. 310 64795

## 33. Käpylä, Olympiakylä ja Kisakylä

Olympiakylän ja Kisakylän rakennuskanta ja ympäristö suojellaan asemakaavalla siten, että alueiden kulttuurihistoriallisesti ja rakennustaitteellisesti merkittävät arvot ja ominaisuudet säilyvät.

arkkitehti Pauli Kinnunen, p. 310 37141

## 33. Kottby, Olympiabyn och nya Olympiabyn

Byggnaderna och miljön i Olympiabyn och nya Olympiabyn skyddas med detaljplan så att områdenas kultuurhistoriskt och arkitektoniskt betydande värden och egen-skaper bevaras.

arkitekt Pauli Kinnunen, tfn 310 37141

## 34. Kottby, Osmovägen 43

På yrkesskolans tomt i närheten av Kottby station i hörnet av Osmovägen och Panuvägen planeras bostadshöghus.

arkitekt Pauli Kinnunen, tfn 310 37141

## 35. Forsby depå

Markanvändningen på området utreds delvis för bostadsbyggnader om depåfunktionerna överflyttas till den planerade underjordiska depån i Vallgård. Som alternativ utreds möjligheterna att utveckla vagnsdepån i Forsby. En del av depåområdets byggnader skyddas med detaljplan.

arkitekt Pauli Kinnunen, tfn 310 37141

## 36. Brunakärr, Pargasvägen

Bostadsbyggande planeras på tre tomter längs Pargasvägen.

arkitekt Pauli Kinnunen, tfn 310 37141

## 37. Hagnäs torg

Planerna som gäller parkeringsanläggningen under Hagnäs torg utvidgas så att

## 34. Käpylä, Osmontie 43

Käpylän aseman läheisyydessä Osmontien ja Panuntien kulmaukseissa sijaitsevalle ammattikoulun tontille suunnitellaan asuinkerrostaloja.

arkkitehti Pauli Kinnunen, p. 310 37141

## 35. Koskelan varikko

Alueen maankäyttöä tutkitaan osin asuinkäyttöön, mikäli varikkotoiminnat siirtyvät suunnitteilla oleviin Vallilan maanalaisiin varikkotiloihin. Vaihtoehtona tutkitaan Koskelan vaunuvarikon laajentamismahdolisuksia. Osa varikkoalueen rakennuksista suojellaan asemakaavalla.

arkkitehti Pauli Kinnunen, p. 310 37141

## 36. Ruskeasuo, Paraistentie

Paraistentien varrella sijaitseville kolmelle tontille suunnitellaan asuinrakentamista.

arkkitehti Pauli Kinnunen, p. 310 37141

## 37. Hakaniementori

Hakaniementorin pysäköintilaitossuuntitelia laajennetaan siten, että laitoksen ja Ympyrätalon väliselle maanalaiselle alueelle suunnitellaan liikuttilaa päivittäistavaramyymöilöitä varten.

arkkitehti Janne Prokkola, p. 310 37233

affärslokaler för dagligvaraaffärer planeras på det underjordiska området mellan anläggningen och Cirkelhuset.

arkkitekt Janne Prokkola, tfn 310 37233

Kalasatama, Fiskehamnen



Pasila muodostuu monesta osa-alueesta. Pasila on tulevaisuudessa yksi merkittäväistä Helsingin keskustan muuttuvista alueista. Lisärakentaminen tulee tapahtumaan vaiheittain pitkän ajan kuluessa. Keski-Pasilan ohella voimakkaimmin kehittyviä alueita tulevat olemaan Ilmala sekä Pohjois-Pasila. Myös Itä-Pasilassa sijaitsevaa Messukeskusta tullaan kehittämään. Pasilan asemakaavoitus jatkuu mm. Keski-Pasilan, Messukeskuksen sekä Pohjois-Pasilan osalta.

### 38. Keski-Pasila

Keski-Pasilan ratapihaa koskevat muutokset alkavat 2009 Vuosaaren sataman valmistuttua. Ensimmäisenä alueelle sijoittuvat autojunatoiminnot. Keski-Pasilan keskustakorttelin kilpailua valmistellaan ja Pasilan sillan eteläpuolelle sijoittuvan tornialueen asemakaavatasoinen suunnittelutöiden käynnistetään. Keski-Pasilan keskeiset osat suunnitellaan liike-, toimisto-, hallinto- ja palvelualueeksi sekä asuntoalueeksi.

projektipäällikkö Timo Lepistö, p. 310 37232

Böle består av många delområden. I framtiden är Böle ett av de betydande områdena i Helsingfors centrum som genomgår förändringar. Tillbyggnande kommer att ske gradvis under en lång tidsperiod. Förutom Mellersta Böle är Ilmala och Norra Böle de områden som kommer att utvecklas kraftigast. Även Mässcentrum som ligger i Östra Böle kommer att utvecklas. Detaljplaneringen fortgår bl.a. för Mellersta Böle, Mässcentrum och Norra Böle.

### 38. Mellersta Böle

Ändringarna som gäller bangården i Mellersta Böle påbörjas 2009 när Nordsjö hamn är färdig. Först placeras biltågfunktionerna på området. Tävlingen om centrumkvarteret i Mellersta Böle förbereds och uppriättandet av en detaljplan för tornområdet söder om Böle bro inleds. De centrala delarna av Mellersta Böle planeras som affärs-, kontors-, förvaltnings- och serviceområde samt bostadsområde.

projektchef Timo Lepistö, tfn 310 37232

### 39. Messukeskus ja Käpylän liikuntapuisto

Suomen Messujen toimintaedellytyksiä parannetaan. Laadittava asemakaavanmuutos mahdollistaa uuden näyttelyhallin, hotellin laajennuksen ja pysyvien näyttelyjen rakenneksen, pysäköintilaitoksen korottamisen ja kongressi- ja hotelliointiminnan pysäköinnin laajentamisen. Käpylän liikuntapuiston osaa suunnitellaan vuoroittaiskäyttöön messukeskuksen kanssa. Liikuntapuiston käyttöä suunnitellaan monipuolisemaksi.

projektipäällikkö Timo Lepistö, p. 310 37232

### 40. Pohjois-Pasilan ratapiha-alue

Hakamäentien varteen selvitetään yleiskaan mukaisen keskustarakentamisen edellytyksiä. Asemakaava tarkistetaan vastaamaan nykyäikaisen varikkotoiminnan ja ympäristön vaatimuksia. Ratapiha säilytetään nykyisessä käytössä.

arkkitehti Ritva Luoto, p. 310 37294

### 41. Pasilan konepaja

Teollisuuskortteli muutetaan asuin- ja toimitalikäyttöön. Asemakaavaehdotukset valmistellaan osa-alueittain. Ensimmäisten asuin-kortteliä rakentaminen on alkanut. Uusia asukkaita alueelle tulee 2500. Alueen arvokkaan rakennuskannan suojeleva kaava on valmisteilla.

toimistopäällikkö Satu Tyynilä, p. 310 37187

© Arkkitehtitoimisto Tuomo Siltonen



### 39. Mässcentrum och Kottby idrottspark

Mässcentrums verksamhetsförutsättningar förbättras. Detaljplaneändringen som uppgörs möjliggör en ny utställningshall, utvidgning av hotellet och en byggnad för permanenta utställningar, höjning av parkeringsanläggningen och utvidgning av kongress- och hotellverksamhetens parkering. Enligt planerna skulle en del av Kottby idrottspark turvis användas i samband med Mässcentrum. Syftet är att göra användningen av idrottsparken mångsidigare.

projektchef Timo Lepistö, tfn 310 37232

### 40. Bangårdsområdet i Norra Böle

Förutsättningarna för centrumbyggande längs Skogsbackavägen enligt generalplanen utreds. Detaljplanen anpassas till de krav som den moderna depåverksamheten och miljön ställer. Bangården kommer att användas som förut.

arkitekt Ritva Luoto, tfn 310 37294

### 41. Den mekaniska verkstaden i Böle

Industrikvarteret ändras om till bostäder och affärslokaler. Detaljplaneförslagen bereds delområdesvis. Byggandet av de första bostadskvarteren har inletts. Området får 2500 nya invånare. En plan som skyddar de värdefulla byggnaderna på området bereds.

byråchef Satu Tyynilä, tfn 310 37187

© Arkkitehtitoimisto Davidsson Oy – Dietz Joppinen Architekten AG





# Kruunuvuorenranta



# Kronbergsstranden



© Looj Maisema-arkkitehdit

**Laajasalon lounaisosaan, pääosin nykyisen öljysataman alueelle, rakennetaan ensi vuosikymmenellä uusi merialinen kaupunginosa Kruunuvuorenrinta. Laajasalon öljysatama-alueelle ja sen ympäristölle on laadittu osayleiskaava. Yliskylän vanhaan kaupunkirakenteeseen liittyvälle alueelle on laadittu maankäyttösuunnitelma. Alueen asemakaavoitus on käynnissä osayleiskaavaan ja maankäyttösuunnitelmaan pohjautuen.**

## 42. Haakoninlahti

Haakoninlahden ensimmäinen asemakaava käsittää Kruunuvuoren rannan keskeisen alueen Koirasaarentien eteläpuolella. Alueelle kaavoitetaan asuin kortteleita sekä Kruunuvuoren rannan keskus, joka sisältää koulun, päiväkodin, paloiluhallin, kaupallisia palveluja sekä vanhusten palveluasuntoja. Asuntorakentaminen on kerrostalovaltaista. Haakoninlahden rantavyöhykkeelle rakennetaan kaupunkimaisia pientaloja ja pienkerrostaloja sekä kaupallisia ja julkisia palveluja. Rantavyöhykkeelle sijoittuu myös veneilyyn liittyvä toimintaa. Alueelle tulevat asunnot noin 3000 asukkaalle. Kaava-alue käsittää myös Kruunuvuoren rannan keskeisen puiston. Alueen asemakaavaluonnos valmistuu alkuvuodesta 2010.

projektipäällikkö Riitta Jalkanen, p. 310 37293

I den sydvästra delen av Degerö, främst i den nuvarande oljehamnen, byggs en ny havsnära stadsdel, Kronbergsstranden, under nästa årtionde. En delgeneralplan har upprättats för Degerö oljehamn och omgivningen runt hamnen. En markanvändningsplan har upprättats för området som anknyter till den gamla stadsstrukturen i Uppby. Detaljplaneringen av området pågår och grundar sig på delgeneralplanen och markanvändningsplanen.

## 42. Håkansvik

Den första detaljplanen för Håkansvik omfattar det centrala området i Kronbergsstranden söder om Hundholmsvägen. På området planläggs bostadskvarter och Kronbergsstrandens center som inrymmer en skola, ett daghem, en bollhall, kommersiella tjänster samt servicebostäder för äldre. Bostäderna som byggs är främst höghus. I Håkansviks strandzon kommer det stadslikta småhus och låghus och kommersiella och offentliga tjänster. I strandzonen blir det också småbåtsverksamhet. Området kommer att få bostäder för ca 3000 invånare. Planområdet omfattar också den centrala parken i Kronbergsstranden. Detaljplaneutkastet för området blir färdigt i början av år 2010.

projektkoordinator Riitta Jalkanen, tfn 310 37293

## 43. Hopealaakso ja Kaitalahden laajennus

Kruunuvuoren rantaan Koirasaarentien varteen kaavoitetaan kerrostalokortteli, johon tulee asunnot noin 550 asukkaalle sekä korttelialue koululle ja päiväkodille. Uusien kortteleiden ja Kaitalahden pientaloalueen väliin suunnitellaan liikuntapuisto, johon tulee kenttiä, koululikiuntapaikka sekä huoltorakennus. Kaitalahden nykyisen pientaloalueen itäpuollelle kaavoitetaan noin 50–70 pientalotonttia. Asemakaavaluonnos valmistuu keväällä 2009 ja ehdotus alkuvuodesta 2010.

arkkitehti Tyko Saarikko, p. 310 37441

## 44. Borgströminmäki ja Gunillakallio

Koirasaarentien molemmen puolin Reiherintien risteyksestä länteen rakennetaan asuntoja. Koirasaarentien eteläpuolella Gunillakkion alueella uudet asuin korttelit liittyvät 1970-luvulla rakennettuun asuinalueeseen. Gunillantietä jatketaan Koirasaarentielle asti. Koirasaarentien pohjoispuolella Borgströminmäellä asuntorakentaminen sijoittuu Koirasaarentien varteen ja korkeiden kallioiden välisiin painanteisiin. Rakentaminen on kerrostalovaltaista ja asuntoja tulee noin 2500–3000 asukkaalle. Tahvonlahden itäpuollelle rinteeseen tulee myös pientaloja. Rakentaminen sovitetan vaihtelevaan maastoon ja 1970-luvun rakentamistapaan. Alueelle tulee myös päiväkoti ja paloasema. Tahvonlahden ala-astetta

varaudutaan laajentamaan. Borgströminmäen asemakaava valmistuu keväällä 2009 ja Gunillakkion asemakaava vuoden vaiheessa 2009–2010.

arkkitehti Elina Ahdeoja, p. 310 37059

## 45. Stansvikin kartanon alue

Stansvikin kartanoalueen käyttö virkistysalueena tulee huomattavasti lisääntymään Kruunuvuoren rannan rakentumisen myötä. Suunnittelun lähtökohtana on, että nykyinen käyttö jatkuu, mutta alue voi vastaanottaa nykyistä enemmän käyttäjiä. Kunnotustoi met, uudet toiminnot ja niiden edellyttämät rakenteet suunnitellaan siten, että kartanokonaisuuden kulttuurihistoriallinen arvo säilyy. Uudenkylän mökeille osoitetaan korvaavat paikat Vanhassakylässä. Alueen asemakaava valmistuu vuoden 2009 aikana.

maisema-arkkitehti Mervi Nicklen, p. 310 37221

## 43. Silverdalens utvidgning av Hälvik

I Kronbergsstranden längs Hundholmsvägen planeras ett höghuskvarters med bostäder för ca 550 invånare samt ett kvartersområde med skola och daghem. Mellan de nya kvarteren och småhusområdet i Hälvik planeras en idrottspark med spelplaner, skolidrottsplats och servicebyggnad. Öster om det nuvarande småhusområdet i Hälvik planeras ca 50–70 egnahemstomter. Detaljplaneutkastet blir färdigt våren 2009 och förslaget i början av år 2010.

arkitekt Tyko Saarikko, tfn 310 37441

## 44. Borgströmsbacken och Gunillaberget

Bostäder byggs på bågge sidorna av Hundholmsvägen från korsningen av Reiherstigen västerut. Söder om Hundholmsvägen på Gunillaberget anknyter de nya bostadskvarteren till bostadsområdet som byggdes på 1970-talet. Gunillavägen förlängs till Hundholmsvägen. Norr om Hundholmsvägen på Borgströmsbacken byggs bostäder längs Hundholmsvägen och i sänkkorna mellan de höga bergen. De flesta byggnaderna är höghus och det kommer att byggas bostäder för ca 2500–3000 invånare. I slutningen öster om Stansvik byggs också småhus. Byggandet anpassas till den varierande terrängen och 1970-talets byggnadsstil. På området byggs också ett daghem och en brandstation. Stansviks låg-

stadium kommer att kunna utvidgas. Detaljplanen för Borgströmsbacken blir färdig på våren 2009 och detaljplanen för Gunillaberget vid årsskiftet 2009–2010.

arkitekt Elina Ahdeoja, tfn 310 37059

## 45. Området vid Stansvik gård

Användningen av Stansvikområdet i rekreationssyfte kommer att öka betydligt i och med att Kronbergsstranden byggs. Utgångspunkten för planeringen är att den nuvarande användningen fortgår, men att området kan ta emot flera användare än idag. Renoveringsåtgärderna, de nya verksamhetsformerna och de strukturer som dessa förutsätter planeras så att herrgårdens kulturhistoriska värde bevaras. Stugorna i Nyby anvisas nya platser i Gammelby. Detaljplanen för området blir färdig under år 2009.

landskapsarkitekt Mervi Nicklen, tfn 310 37221

## **46. Katajajarju**

Katajajarjun kohdalla Lauttasaarella tutkitaan mahdollisuutta viedä Länsiväylä tunneiliin niin, että alueelle voitaisiin toteuttaa Lauttasaaren rakennetta täydentäävä asunto- ja työpaikkarakentamista. Kannen päällä ja Myllykallion puiston eteläreunalle on tarkoitus suunnitella uusia asuntoja. Samalla selvitetään Lauttasaarentien ja Lauttasaarenmäen välillä jäävän korttelin toimisto- ja teollisuustontien muuttamista asuntoon tukiseksi.

projektipäällikkö Mikko Reinikainen, p. 310 37206

## **47. Lauttasaaren metroaseman sisäänpääsyn**

Lauttasaaren ostoskeskuksen tontille on suunniteltu rakennettavaksi metroaseman pääsisäänpääsyn. Sisäänpääsynjärjestelyt aiheuttavat maanpäällisiä asemakaavaan muutoksia. Samalla tutkitaan myös kiinteistön mahdollisia muutostarpeita ja -edellytyksiä. Osoitteessa Gyldénintie 2 tontin pohjoisosan ja pienien puistokaistaleen alueelle on tarkoitus rakentaa metroaseman sisäänpääsynrakennus siten, että kevyen liikenteen yhteys Lahnlahdenpuiston ja Gyldénintien välillä säilyy. Lauttasaarentie 25:een muodostetaan metron liityntäbussien kääntymis- ja pysäköimispaikesta ja järjestetään ajoyhteys metroaseman maanalaiseen pysäköintilaitokseen ja väestösuojaan. Lisäksi tutkitaan toimistorakennuksen rakentamista tontille.

arkkitehti Anja Niera, p. 310 37190

## **48. Lauttasaari, Lohiapajanlahden alue**

Lohiapajanlahden eteläosaan tulee uusi asuinalue. Satamajärjestylyt pysyvät pääosin entisellään, osittain siirtyvät ulommaaksi merelle päin. Kevyen liikenteen yhteydet paranevat rannassa.

arkkitehti Anja Niera, p. 310 37190

## **49. Lauttasaaren länsiosan pientaloalue**

Rakennuskiellossa olevan alueen vanhentuneiden asemakaavojen ajantasaisuudistustyöt jatketaan. Alue säilyttää nykyisen luonteen- ja rakennussuojelu huomioidaan.

arkkitehti Anja Niera, p. 310 37190

## **50. Kuninkaantammi**

Suunnitilla on Kuninkaantammen uuden alueen keskustakorttelit, niitä varten rakennettava maanalainen pysäköintiratkaisu sekä alueen liikennejärjestelyt. Editan painotalo jatkaa toimintaansa alueella. Myös Suomen ympäristökeskuksen laboratoriorakennus säilyy. Muut nykyiset toiminnot siirtyvät muualle.

Tavoitteena on tehdä alueesta kaupunkimainen ja eloisa Kuninkaantammen ydin. Keskustakortteleihin tulee kerros- ja pienitaloja, julkista ulkolaitaa, kävelykatuja ja palveluiden rajaama tori. Sekä julkisiin että kaupallisiin palveluihin haetaan uudenlaisia pienimuotoisia, mutta monipuolisia palveluita takaavia ratkaisuja yhteistyössä eri toimijoiden kanssa.

projektipäällikkö Suvi Tyynilä, p. 310 37264

## **51. Kaarelan talli ympäristöineen**

Malminkartanoon, Kaarelan tallin yhteyteen tutkitaan maneesin rakentamismahdollisuutta ja tallin laajennusta.

arkkitehti Anu Kuutti, p. 310 37348

## **52. Malminkartano, Luutnantinpolku**

Malminkartanossa radan itäpuolella olevat kaksi pääosin rakentamatonta korttelia muutetaan asumiseen. Alue on Senaatti-kiinteistön ja Spondan omistuksessa. Uusia asukkaita alueelle tulee noin 500.

arkkitehti Anu Kuutti, p. 310 37348

## **53. Lassila, Laurinniityntien alue**

Rakentamaton yleisten rakennusten tontti osoitteessa Laurinniityntie 14 muutetaan asumiseen ja muutamien pientalotonttien tehokkuutta nostetaan.

arkkitehti Sari Ruotsalainen, p. 310 37373

## **54. Länsi-Reimarla**

Länsi-Reimarlassa selvitetään alueen suojelevaa rakennuskanta ja lisärakentamismahdollisuudet. Työ käynnistyy vuoden 2009 loppupuoliskolla.

arkkitehti Eeva-Liisa Hamari, p. 310 37300

## **55. Pitäjänmäen asemakeskus**

Koko asemanseudulle laaditaan maankäytön muutosperiaatteet Pitäjänmäenkaaren ja Raide-Jokerin jatkosuunnitelun liittyen. Periaatteiden pohjalta voidaan paikalliskeskuksen sekä asunto- ja työpaikkarakenta-

## **46. Enåsen**

Vid Enåsen på Drumsö utreds möjligheten att föra Västerleden genom en tunnel så att det kunde byggas bostäder och arbetsplatser som skulle komplettera strukturen på Drumsö. Nya bostäder kommer att planeras på tunneln och längs den södra kanten av parken i Kvarnberget. Samtidigt utreds om kontors- och industritorperna i kvarteret mellan Drumsövägen och Drumsöbacken kan ändras om till bostadstomter.

projektchef Mikko Reinikainen, tfn 310 37206

## **47. Ingångarna till Drumsö metrostation**

På tomten där Drumsö köpcentrum finns har huvudingången till metrostationen planerats. Ingångsarrangemangen orsakar detaljplaneändringar ovan jord. Samtidigt utreds också eventuella behov av och försättningar för ändringar i fastigheten. På adressen Gyldéngatan 2 är det meningen att bygga ingångsbyggnaden till metrostationen på den norra delen av tomten och på en liten parkremsa så att gång- och cykeltrafikförbindelserna mellan parken i Braxviken och Gyldéngatan bevaras. På Drumsövägen 25 byggs en vänd- och parkeringsplats för metrons matarbussar och körförbindelse till metrostationens underjordiska parkeringsanläggning och skyddsrum ordnas. Därtill utreds byggandet av en kontorsbyggnad på tomten.

arkitekt Anja Niera, tfn 310 37190

## **48. Drumsö, Laxvarpsviken**

I den södra delen av Laxvarpsviken kommer ett nytt bostadskvarter att byggas. Hamnarrangemangen förblir i huvudsak oförändrade, men en del flyttas utåt mot havet. Gång- och cykeltrafikförbindelserna förbättras på stranden.

arkitekt Anja Niera, tfn 310 37190

## **49. Småhusområdet i den västra delen av Drumsö**

Arbetet med att uppdatera de föråldrade detaljplanerna för området med byggförbud fortsätter. Områdets nuvarande karaktär bevaras och skyddet av byggnaderna beaktas.

arkitekt Anja Niera, tfn 310 37190

## **50. Kungseken**

Planeringen av kvarteren i centrum av det nya området Kungseken pågår. Planeringen gäller också en underjordisk parkeringslösning och trafikarrangemangen. Edita tryckeri fortsätter sin verksamhet på området. Finlands miljöcentralens laboratoriebyggnad blir också kvar. De övriga funktionerna flyttar bort. Målet är att göra området till Kungsekens stadslikna och livfulla centrum. I kvarteren i centrum byggs hög- och småhus, offentliga uterum, gågator och ett torg inramat av servicebyggnader. Både för de offentliga och de kommersiella tjänsterna söks nya och småskaliga men mångsidiga lösningar som garanterar

tjänster i samarbete mellan olika aktörer.

projektchef Suvi Tyynilä, tfn 310 37264

## **51. Kårböle stall med omgivning**

I Malmgård i anslutning till Kårböle stall utreds möjligheten att bygga en manege och utvidga stallet.

arkitekt Anu Kuutti, tfn 310 37348

## **52. Malmgård, Löjtnantsstigen**

I Malmgård öster om järnvägen ändras två i huvudsak obebyggda kvarter till bostadsområde. Området ägs av Senatfastigheter och Sponda och får ca 500 nya invånare.

arkitekt Anu Kuutti, tfn 310 37348

## **53. Lassas, Larsängsvägen**

En obebyggd tomt för allmänna byggnader på adressen Larsängsvägen 14 ändras till bostadstomt och effektiviteten på några småhustomter höjs.

arkitekt Sari Ruotsalainen, tfn 310 37373

## **54. Västra Reimars**

I Västra Reimars utreds vilka byggnader på området som bör skyddas och vilka möjligheter till kompletteringsbyggande det finns. Arbetet inleds under senare hälften av år 2009.

arkitekt Eeva-Liisa Hamari, tfn 310 37300

## **55. Sockenbacka stationscentral**

För hela stationsområdet utarbetas ändringsprinciper för markanvändningen i an-

misen edellyttämät asemakaavanmuutokset tehdä osa-alueittain.  
arkkitehti Leena Lukkarinen-Annala, p. 310 37278

## 56. Konalan portti

Asemakaavan mukaiset liike-, toimistoja toimitilakorttelit Hankasuohtien alussa yhdistetään suunniteltua uudisrakentamista varten. Ratkaisu edellyttää kaudun siirtämistä nykyisen S-marketin tonttiin itäreunalle.

arkkitehti Leena Lukkarinen-Annala, p. 310 37278

## 57. Konala, Aittatien pohjoisosaa

Tutkitaan lisärakentamismahdollisuusia kerrostalotonteille osoitteissa Aittatie 13, 14 ja 16. Aluetta kehitetään siten, että alueen ominaispiirteet ja ympäristöärvot säilyvät.

arkkitehti Leena Lukkarinen-Annala, p. 310 37278

## 58. Munkkivuoren ostoskeskus

Munkkivuoren ostoskeskuksen laajennusta suunnitellaan siten, että Naantalintietä oikaistaan ja siirretään ja nykyisen pohjoissiiven tilalle rakennetaan uusi leveämpi osa pääväistävarakauppoja varten. Asunto-osa-keyttiö Ulvilantie 29:n autallirakennus puretaan Naantalintien siiron alta ja yhtiön autopaikkoja sijoitetaan Naantalintien varteen tuleviin katoksiin ja ostoskeskuksen katolle. Ostoskeskuksen kolme noppamaista rakennusta ja länsisiipi on tarkoitus suojella. Lääkärikeskus Dextran käyttöön kaavoite-

taan Huopalahdentien varteen viisikerroksinen uudisrakennus.  
arkkitehti Anu Kuutti, p. 310 37348

## 59. Haagan ammattikoulu ja Huovitie

Haagan ammattikoulurakennus ja osa Huovitien asuinkerrostaloista suojellaan. Samalla selvitetään liikennejärjestelyjä ja uuden opetus- ja toimistorakennuksen sijoittamista Metsäläntien ja Nuijamiehentien kulmaukseen.

arkkitehti Päivi Sarmaja, p. 310 37279

## 60. Isonnevan alue

Etelä-Haagaan Eiel Saarisen tien molemmen puolin ja Isonnevantienvarteen suunnitellaan uusia asuinrakennuksia. Haaganpuiston suunnitellaan alueen uusi liikuntapuisto ja nykyisen urheilukentän paikalle matalahkoja asuinrakennuksia. Alueen arvokkaat rakennukset ja luontokohteet suojellaan sekä uusitaan vanhentunut asemaaava. Uusia asuntoja tulee noin 850 asukkaalle. Toteutuakseen alueen rakentamisen edellyttää useita vuosia kestävää esirakentamista.

arkkitehti Päivi Sarmaja, p. 310 37279

## 61. Kangaspellon ja Ruusutarhan alue

Etelä-Haagan länsiosassa olevan ns. Haagan kultareunan arvokas rakennuskanta suojeillaan. Lisäksi selvitetään täydennysrakentamismahdollisuuksia.

arkkitehti Päivi Sarmaja, p. 310 37279

## 62. Rasturinlehto

Vihdintien liikenneympyrän eteläpuolelle suunnitellaan lisää asuinkerrostaloja. Uusia asuntoja tulee alustavien arviodien mukaan 100–200 asukkaalle.

arkkitehti Päivi Sarmaja, p. 310 37279

## 63. Talinrannan länsiosa

Rakentamaton yleisten rakennusten tontti alueen keskellä, Taiteentekijäntien päässä, muutetaan asumiseen. Samassa yhteydessä tutkitaan viereisten rivitalontien rakennusoikeuden lisäämistä nykyissten asuntojen laajentamiseksi.

arkkitehti Eeva-Liisa Hamari, p. 310 37300

## 64. Tarvo

Turunväylän eteläpuolella aivan Espoon rajalla olevan Tarvon alueen kahdelle huvilarakennukselle muodostetaan tontti, rakennukset suojellaan ja niille määritellään käyttötarkoitus. Samalla tutkitaan pienimuotoista mahdollisuutta lisärakentamiselle.

arkkitehti Anu Kuutti, p. 310 37348

## 65. Siltamäki

Siltamäen alueelle laaditaan asuntojen ja palvelujen täydennysrakentamisen ja viheralueiden yleissuunnitelma sekä suunnitteluperiaatteet. Suunnitelmiien pohjalta alueelle laaditaan osa-alueittain useita asemakaavan muutoksia tulevin vuosina.

arkkitehti Johanna Mutanen, p. 310 37299

slutning till vidareplaneringen av Sockenbackabågen och Spår-Jokern. På basis av principerna kan detaljplaneändringarna som krävs för det lokala centrumet samt byggandet av bostäder och arbetsplatser göras delområdesvis.

arkkitekt Leena Lukkarinen-Annala, tfn 310 37278

## 56. Kånalaporten

De detaljplaneenliga affärs-, kontors- och lokalkvarteren i början av Hankmossvägen förenas för det planerade nybyggandet. Lösningen förutsätter att gatan flyttas till den östra kanten av den nuvarande S-marttomten.

arkkitekt Leena Lukkarinen-Annala, tfn 310 37278

## 57. Kåna, norra delen av Bodvägen

Möjligheterna att bygga till på höghustomterna på Bodvägen 13, 14 och 16 utreds. Området utvecklas så att dess karaktäristiska drag och miljövärden bevaras.

arkkitekt Leena Lukkarinen-Annala, tfn 310 37278

## 58. Munkshöjdens köpcentrum

Utvidgningen av Munkshöjdens köpcentrum planeras så att Nådendalsvägen rätas ut och flyttas och i stället för den nuvarande norra flygeln byggs en ny bredare del för dagligvaruaffärer. Bostadsaktiebolaget Ulfsbyvägen 19:s garagebyggnad rivas så att Nådendalsvägen kan flyttas och bolagets parkeringsplatser placeras under skärm tak längs Nådendalsvägen och

på köpcentrumets tak. Köpcentrets tre tärningslikla byggnader och den västra flygeln ska skyddas. Ett nybygge med fem våningar planeras för Läkarcentret Dextra vid Hoplaxvägen.

arkitekt Anu Kuutti, tfn 310 37348

## 59. Haga yrkesskola och Knektvägen

Haga yrkesskola och en del av bostadshöghusen på Knektvägen skyddas. Samtidigt utreds trafikarrangemangen och placeringen av den nya skol- och kontorsbyggnaden i hörnet av Krämerstskogsvägen och Klubbekrigarvägen.

arkitekt Päivi Sarmaja, tfn 310 37279

## 60. Stormyren

I Södra Haga planeras nya bostadshus på bågge sidor om Eiel Saarinens väg och vid Stormyrsvägen. I Hagaparken planeras en ny idrottspark för området och på den nuvarande idrottsplanen planeras lägre bostadshus. De värdefulla byggnaderna och naturobjekten på området skyddas och den föråldrade detaljplanen förnyas. Området får bostäder för ca 850 invånare. Byggandet av området förutsätter flera år av mark- och grundarbeten.

arkitekt Päivi Sarmaja, tfn 310 37279

## 61. Området kring Malmåkern och Rosengården

I den västra delen av Södra Haga som kallas Hagas guldkant skyddas de värdefulla

byggnaderna. Därtill utreds möjligheterna till kompletteringsbyggande.

arkitekt Päivi Sarmaja, tfn 310 37279

## 62. Bokhällarlunden

Söder om Vichtisvägens rondell planeras mera bostadshöghus. Enligt preliminära beräkningar kommer bostäder för 100–200 invånare att byggas.

arkitekt Päivi Sarmaja, tfn 310 37279

## 63. Talistrandens västra del

Den obebyggda tomten för allmänna byggnader mitt på området, i ändan av Konstnärsvägen, ändras till bostadstomt. Samtidigt utreds om byggnadsrädden på de intilliggande radhusområdena kan ökas för att förstora de nuvarande bostäderna.

arkitekt Eeva-Liisa Hamari, tfn 310 37300

## 64. Tarvo

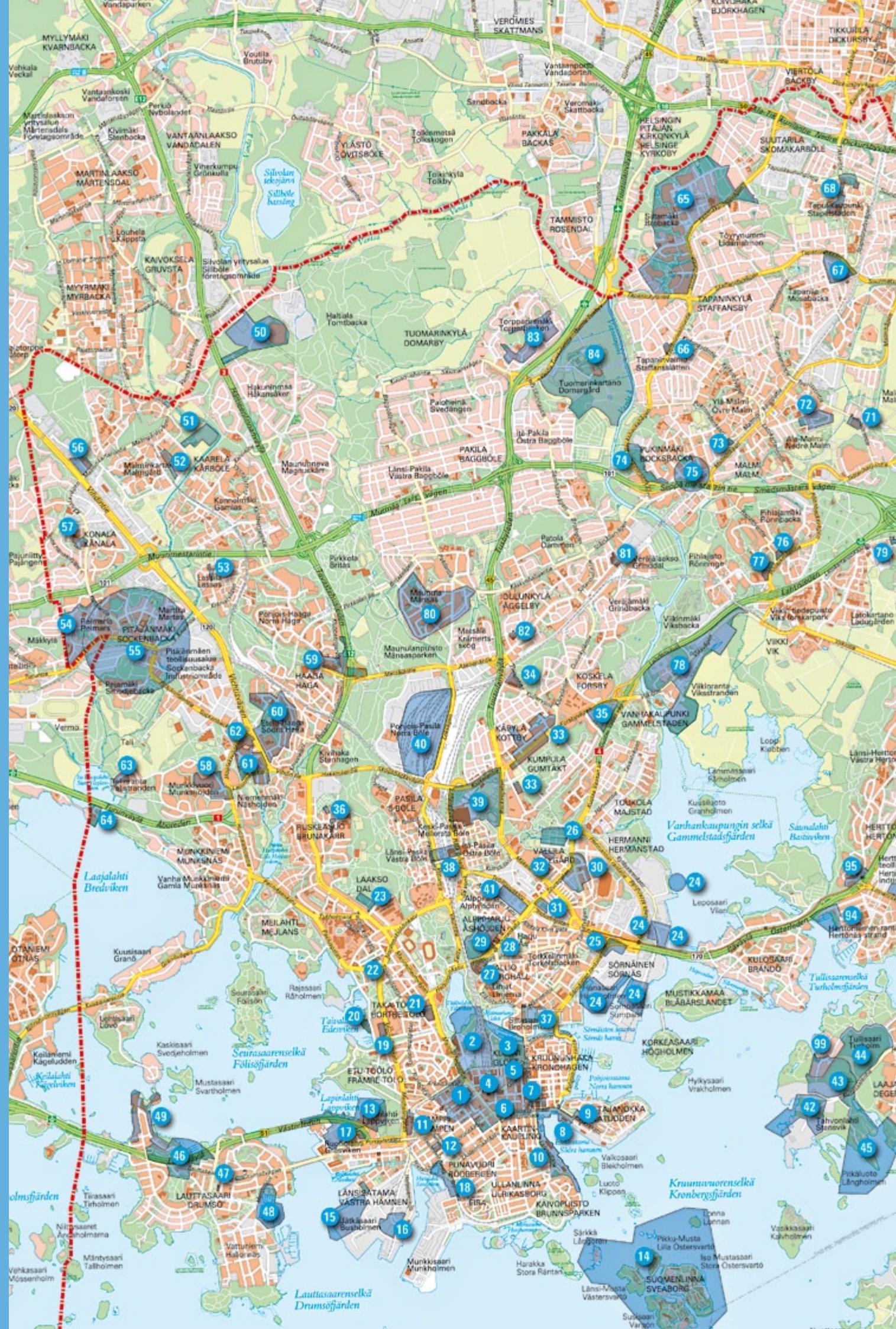
För två sommarstugebyggnader på Tarvominrådet söder om Åboleden invid gränsen till Esbo bildas en tomt, byggnaderna skyddas och deras användningsändamål fastställs. Samtidigt undersöks möjligheten till kompletteringsbyggande.

arkitekt Anu Kuutti, tfn 310 37348

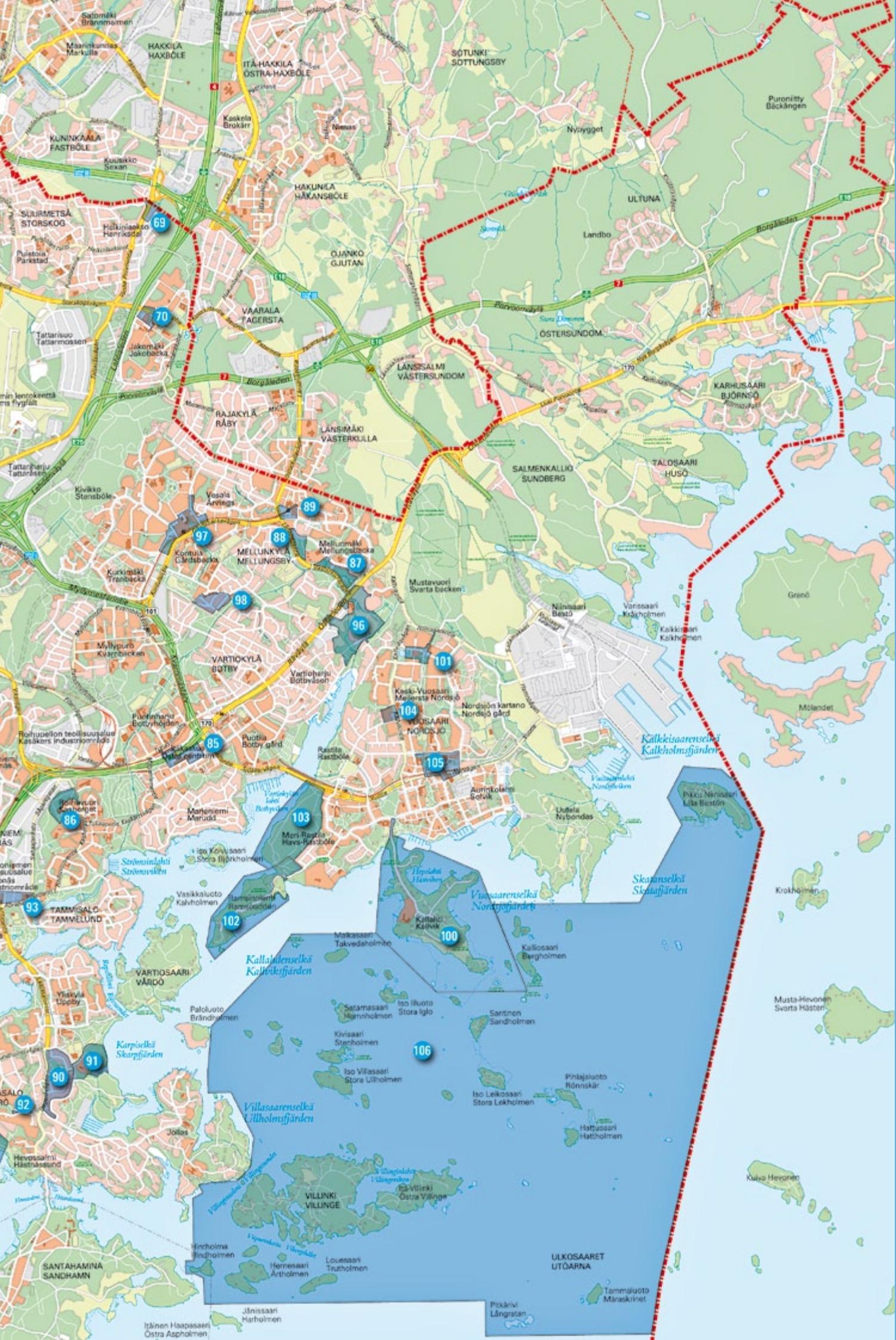
## 65. Brobacka

På Brobackaområdet uppgörs en översiktsplan för kompletteringsbyggande av bostäder och tjänster och grönområden samt planeringsprinciper. Utgående från

Asemaakaavakohteet kartalla



# Detaljplanerna på kartan



## **66. Tapaninvainio, Uimarannantie 8**

Suurehko rakentamaton julkisten rakenusten tontti, Uimarannantie 8, muutetaan pääosin asumiseen.

arkkitehti Johanna Mutanen, p. 310 37299

## **67. Vanha-Tapanila**

Tapanilan kaaren reunaan Takalankujan ja Moisiontien läheisyydessä suunnitellaan uusia pientalotonteja. Samalla pyritään suojelemaan arvokkain osa Tapanilan koillisosan vanhasta rakennuskannasta.

arkkitehti Johanna Mutanen, p. 310 37299

## **68. Tapulikaupungintien eteläpuoli**

Entisen sivukoulun tontille (Palovartijanpolku 5) ja sen itäpuolelle kaavoitetaan kerrostaloasumista. Tavoitteena on sijoittaa alueelle myös senioriasumista ja asumiseen liittyviä palveluja. Alueen eteläpuolella olevalle hiekkakentälle ja yleisten rakennusten tontille (Kimnaasipolku 3) tutkitaan rivitalojen sijoittamista. Samassa yhteydessä parannetaan Maatullin ala-asteen koulun huolto- ja pysäköintijärjestelyjä sekä selvitetään leikkipuisto Tapulin rakennuksen ja ulkoalueiden sijoittamista lähemmäksi koulurakennusta.

arkkitehti Tuomas Eskola, p. 310 37285

## **69. Heikinlaakson teollisuusalue**

Vantaalle, Heikinlaakson teollisuusalueen pohjoispuolelle, suunnitellaan huonekaluja ja rautakaupan suuryksikköä, jonne ajo voi tapahtua ainoastaan Helsingin kautta. Teol-

lisuusalueella tehdään tämän vuoksi uusia järjestelyjä ja kaavamuutos tehdään samanaikaisesti Vantaan kanssa.

arkkitehti Tuomas Eskola, p. 310 37285

## **70. Jakomäki, liikekeskuksen ympäristö**

Jakomäen keskusta-aluetta tiivistetään ja alueen viihtyisyyttä parannetaan kunnostamalla katuja ja aukioita sekä parantamalla kevyen liikenteen yhteyksiä. Kaavoitukseen ensimmäisessä vaiheessa muutetaan Jakomäentien ja Huokotien liikenneyrjestyjä ostoskeskuksen itäpuolella, tutkitaan mahdollisuudet laajentaa liikekeskusrakennusta itään sekä sijoittaa uutta liiketila Lahdenväylän tuntumaan. Toisessa vaiheessa selvitetään asuntojen ja liikekeskuksen täydennysrakentamisen edellytykset nykyisen liikekeskuksen ja Jakomäenauktion pohjoispuolella.

arkkitehti Tuomas Eskola, p. 310 37285

## **71. Malmi, Tullivuorentien eteläpuoli**

Tyhjälle koulutontille rakennetaan päiväkoti. Kukkulalle sijoittuvan päiväkodin ympärille suunnitellaan asuntojen täydennysrakentamista yleiskaavan mukaisesti.

arkkitehti Tuomas Eskola, p. 310 37285

## **72. Malmi, Kellaritien alue**

Rakentamaton koulutontti muutetaan asumiseen ja pientaloalueen laajennettaneen itäpuolelle. Samalla pientaloalueen asema-kaava ajanmukaistetaan rakennussuojelu-

näkökohdat huomioon ottaen. Työ alkanee vuoden 2010 lopulla.

arkkitehti Anu Kuutti, p. 310 37348

## **73. Pukinmäki, Asterite 1 ja 3**

Keskeisellä paikalla olevan asuin korttelin teholkuutta nostetaan.

arkkitehti Anu Kuutti, p. 310 37348

## **74. Pukinmäenkaaren itäosa**

Yleiskaava 2002:ssa on pientalojen lisära-ken tamisvaraus Pukinmäenkaaren itäpuolelle. Alueen itäreunalle kaavoitetaan pien talomaista täydennysrakentamista. Samalla kehitetään viheralueen käyttöä. Työ alkaa ne vuoden 2009 lopulla.

arkkitehti Taru Tyynilä, p. 310 37282

## **75. Pukinmäen keskus**

Aseman tuntumassa radan molemmin puolin olevien alueiden käytöötä suunnitellaan. Tarkoituksena on selkeyttää ja täydentää keskusta-aluetta kaupunkikuvallisesti ja toiminnallisesti sekä parantaa viihtyisyyttä, jalankulkuyhteyksiä, pysäköintiä ja liikenneturvallisuutta. Alueen inventointi ja yleissuunnitelma tehtiin vuonna 2006 ja tarvittavat asemakaavan muutokset tehdään vuosina 2009-2010.

arkkitehti Taru Tyynilä, p. 310 37282

## **76. Pihlajanmäen keskus**

Pihlajanmäen ostoskeskusta kehitetään alueelle laaditun suojarakaavan hengen mukaisesti. Suojeltu vanha osa korjataan ja säilyte-

planerna utarbetas flera ändringar i detaljplanen delområdesvis under de kommande åren.

arkkitekt Johanna Mutanen, tfn 310 37299

## **66. Staffanslätten, Simstrandsvägen 8**

Den relativt stora obebyggda tomten för allmänna byggnader på Simstrandsvägen 8 ändras huvudsakligen till bostadstomt.

arkkitekt Johanna Mutanen, tfn 310 37299

## **67. Gamla Mosabacka**

Vid kanten av Mosabackabågen i närheten av Takalagränden och Moisiovägen planeras nya småhusområder. Samtidigt är målet att skydda de värdefullaste av de gamla byggnaderna i den nordöstra delen av Mosabacka.

arkkitekt Johanna Mutanen, tfn 310 37299

## **68. Södra sidan av Stapelstadsvägen**

På den före detta skoltomten (Brandvaktstigen 5) och på dess östra sida planeras höghusboende. Målet är också att området får seniorboende och boendeservice. På sandplanen och tomten för allmänna byggnader (Gymnasiestigen 5) på den södra sidan av området utreds byggande av radhus. Samtidigt förbättras service- och parkeringsarrangemangen vid lågstadieskolan Maatullin ala-aste och placeringen av lekparken Tapulis byggnad och gårdsområden närmare skolbyggnaden utredes.

arkkitekt Tuomas Eskola, tfn 310 37285

## **69. Henriksdals industriområde**

I Vanda norr om Henriksdals industriområde planeras en stor möbel- och järnaffärsenhetsområde som kan ha tillfart enbart från Helsingfors. Därför görs nya arrangemang på industriområdet och en planändring görs samtidigt med Vanda.

arkkitekt Tuomas Eskola, tfn 310 37285

## **70. Området kring Jakobacka köpcentrum**

Jakobacka centrum görs mera koncentrerat och trivsamt genom att iståndsätta gator och öppna platser samt förbättra gång- och cykelleder. I det första skedet av planläggningen ändras trafikarrangemangen öster om köpcentret vid Jakobackavägen och Dragvägen. Möjligheterna att utvidga köpcentret österut samt placera nya affärslokaler i närheten av Lahtisleden undersöks också. I det andra skedet undersöks förutsättningarna för kompletteringsbyggande av bostäder och köpcentret norr om det nuvarande köpcentret och Jakobackaplanen.

arkkitekt Tuomas Eskola, tfn 310 37285

## **71. Malm, södra delen av Tullbergsvägen**

Ett daghem byggs på den tomma skoltomten. Runt daghemmet som kommer att ligga högt på kullen planeras kompletteringsbyggande av bostäder i enlighet med generalplanen.

arkkitekt Tuomas Eskola, tfn 310 37285

## **72. Malm, Källarvägen**

Den obebyggda skoltomten ändras om till bostadstomt och småhusområdet utvidgas sannolikt österut. Samtidigt moderniseras detaljplanen för småhusområdet med beaktande av byggnadsskyddet. Arbetet inleds sannolikt i slutet av år 2010.

arkkitekt Anu Kuutti, tfn 310 37348

## **73. Bocksbacka, Astervägen 1 och 3**

Exploateringstalet i det centrala bostads kvarteret höjs.

arkkitekt Anu Kuutti, tfn 310 37348

## **74. Östra delen av Bocksbackabågen**

I Generalplan 2002 avsattes tillbyggande av småhus öster om Bocksbackabågen. På den östra kanten av området planeras småhusmässigt kompletteringsbyggande. Samtidigt utvecklas användningen av grönområdet. Arbetet inleds sannolikt i slutet av år 2009.

arkkitekt Taru Tyynilä, tfn 310 37282

## **75. Bocksbacka centrum**

Användningen av områdena på båge sidor av järnvägen nära stationen planeras. Syftet är att ge centrum en klarare struktur och komplettera området i fråga om stadsbilden och funktionerna samt att förbättra trivseln, gångförbindelserna, parkeringen och trafiksäkerheten. Inventeringen av området och översiktsplanen gjordes år 2006 och nödvändiga ändringar i detalj-

tään elinvoimaisena liiketilana. Uudemmassa osassa tutkitaan sekä säälyttäävää että uudistavaa vaihtoehtoa. Kummassakin tapauksessa tontille ja sen eteläpuolelle tulisi uutta asuinrakentamista. Myös liikenneratkaisujen ja pysäköinnin toimivuutta parannetaan.

arkkitehti Taru Tyynilä, p. 310 37282

## 77. Pihlajamäentie

Pihlajamäentien ja Pihlajistonien kulmaukseissa oleva rakentamaton yleisten rakennusten tontti muutetaan asumiseen. Tavoitteena on alueen rakentuminen kaupunkikuvallisesti ja tyylikkäästi Pihlajamäen 1960-luvun arkkitehtuurin hengessä. Ratkaisu voisi olla kerrostalo- ja pientaloasumisen välimuoto, joka monipuolistaisi Pihlajamäen asuntokantaa.

arkkitehti Taru Tyynilä, p. 310 37282

## 78. Viikinranta

Viikinranta on Lahdenväylän ja Viikki-Vanhankaupunginlahden luonnonsuojelualueen välinen alue, joka ulottuu Vantaajoen suusta Viikan Tiedepuistoon. Alueelle laaditaan maankäytösuunnitelma, jonka pohjalta alueen asemakaavat myöhemmin laaditaan.

projektipäällikkö Markku Siiskonen, p. 310 37057

## 79. Viikki, Latokartano

Latokartanonkaaren varressa oleva tyhjä yleisten lähipalvelurakennusten tontti muutetaan asuntotontiksi. Latokartanontoriin rajautuva terveysaseman tontti muutetaan

asuin- ja liikerakennusten tontiksi.  
projektipäällikkö Markku Siiskonen, p. 310 37057

## 80. Maunula

Vanhaan 1950-luvun Maunulan tehdään suojeleuava ja samalla selvitetään mahdollisuksia lisärakentamiseen.

arkkitehti Sari Ruotsalainen, p. 310 37373

## 81. Oulunkylä, Mikkolantie 2 ja 4

Koulutontit muutetaan asumiseen. Alueelle on suunnitteilla kerros- ja rivitaloasuntoja. Vanha 1930-luvun rakennus suojeillaan. Uusia asukkaita tulee noin 200.

arkkitehti Sari Ruotsalainen, p. 310 37373

arkkitehti Anu Kuutti, p. 310 37348

## 82. Oulunkylä, Mäkitorpanpolku 4

Mäkitorpanpolku 4:n oppilaitostontti (ent. sihteeriopisto) muutetaan asuinkerrostalon tontiksi. Tontille on suunnitteilla kahden kerrostalon rakentaminen noin 150 asukkaalle.

arkkitehti Markku Hietala, p. 310 37289

## 83. Torparinmäen keskiosa

Torparinmäen alkuperäiset rintamamiestalot suojeillaan. Tonttitehokkuutta korotetaan alueelle hyväksyttyjen periaatteiden mukaisesti. Samalla tutkitaan lisärakentamismahdollisuksia rakentamattomille palvelutonteille ja mahdollisesti alueen reunoille. Työ käynnistyy vuoden 2009 loppupuoliskolla.

arkkitehti Päivi Sarmaja, p. 310 37279

## 84. Tuomarinkartanon asemakaavan muutos

Alueelle laaditaan asemakaavan muutos, joka mahdollistaa nykyisten ratsastustoimien kehittämisen. Alueelle tutkitaan uuden maneesin sijoittamista sekä nykyisten tallien laajentamista tai uusien tallien sijoittamista. Maa- ja metsätöykeskuksen varasto- ja sosialtilojen sijoittamista ja laajentamista tutkitaan myös. Suunnitelmassa otetaan huomioon alueen maisema, suojeluarvat ja yleisen virkistyskäytön tarpeet.

maisema-arkkitehti Raisa Kiljunen-Siirila, p. 310 37209

## 85. Itäkeskus, Citymarketin kortteli ja hotelli- ja elokuvakeskus

Itäkeskuksen alueelle on laadittu kaupunkikuvallinen ja liikenteellinen kokonaistarkastelu, jonka pohjalta laaditaan asemakaavan muutoksia. Citymarketin alue uudistetaan. Alueelle sijoitetaan mm. liiketilaa ja pysäköintilaitos. Samaan kortteliin tulee eri asemakaavan muutoksessa myös asumista ja Itäväylän päälle suunniteltava hotelli- ja elokuvakeskus. Tämä on samalla ensimmäinen vaihe Itäväylän yläpuolelle rakennettavasta jalankulkualueesta, joka tulee yhdistämään Itäkeskuksen eri osat toisiinsa. Jalankulkualue ulottuu aikanaan Asiakkakadun sillalta Kehä I:lle asti.

arkkitehti Barbara Tallqvist, p. 310 37283

diplomi-insinööri Jussi Jääskä, p. 310 37129 (paikallisiin kenne)

diplomi-insinööri Matti Kivelä, p. 310 37145 (isot väylät)

diplomi-insinööri Seija Narvi, p. 310 37255 (teknis-taloudelliset selvitykset)

planen görs under åren 2009–2010.

arkitekt Taru Tyynilä, tfn 310 37282

## 76. Rönnbacka centrum

Rönnbacka köpcentrum utvecklas i skyddsplanens anda. Den skyddade gamla delen renoveras och bevaras som en livskraftig affärslokal. I den nyare delen undersöks både alternativet att bevara och att förnya. I bågge fallen byggs nya bostäder på tomten och söder om tomtten. Trafikarrangemangen och parkeringen förbättras också.

arkkitekt Taru Tyynilä, tfn 310 37282

## 77. Rönnbackavägen

Den obebyggda tomten för allmänna byggnader i hörnet av Rönnbackavägen och Rönningevägen ändras till bostadstomt. Målet är att områdets stadsbild och stil motsvarar andan i Rönnbackas 1960-talsarkitektur. Lösningen kunde vara en mellanform mellan höghus- och småhusboende som skulle göra bostadsbeståndet i Rönnbacka mångsidigare.

arkkitekt Taru Tyynilä, tfn 310 37282

## 78. Viksstranden

Viksstranden ligger mellan Lahtisleden och naturskyddsområdet i Vik-Gammelstads-viken och sträcker sig från mynningen av Vanda å till Viks forskarpark. För området görs en markanvändningsplan som används som underlag för senare detaljplaner.

projektkonferens chef Markku Siiskonen, tfn 310 37057

## 79. Vik, Ladugården

Den tomma tomten för allmänna närservicetyyppiä vid Ladugårdsgatan ändras till bostadstomt. Hållscentraltomten som gränsar till Ladugårdstorget ändras till bostads- och affärsbyggnadstomt.

projektkonferens chef Markku Siiskonen, tfn 310 37057

## 80. Månsas

En skyddsplan upprättas för det gamla området från 1950-talet i Månsas och samtidigt utreds möjligheterna till kompletteringsbyggande.

arkkitekt Sari Ruotsalainen, tfn 310 37373

arkkitekt Anu Kuutti, tfn 310 37348

## 81. Åggelby, Mickelsvägen 2 och 4

Skoltomterna ändras om till bostadstomter. På området planeras höghus- och radhusbostäder. Den gamla byggnaden från 1930-talet skyddas. Området får ca 200 nya invånare.

arkkitekt Sari Ruotsalainen, tfn 310 37373

arkkitekt Anu Kuutti, tfn 310 37348

## 82. Åggelby, Kullatorpsstigen 4

Läroanstaltstomten på Kullatorpsstigen 4 (f.d. sekreterarinstitutet) ändras om till höghustomt. På tomtten planeras två höghus för ca 150 invånare.

arkkitekt Markku Hietala, tfn 310 37289

## 83. Mellersta delen av Torparbacken

De ursprungliga frontmannahusen i Torparbacken skyddas. Tomternas exploate-

ringstal höjs i enlighet med de godkända principerna för området. Samtidigt utreds möjligheterna till kompletteringsbyggande på de obebyggda servicetomterna och eventuellt vid kanterna av området. Arbetet inleds under senare halvan av år 2009.

arkkitekt Päivi Sarmaja, tfn 310 37279

## 84. Ändring av detaljplanen för Domargård

För området utarbetas en detaljplaneändring som gör det möjligt att utveckla den nuvarande ridverksamheten. På området utreds placeringen av en ny manege och utvidgning av de befintliga stallen eller placering av nya stall. Placeringen av jord- och skogsarbetcentralens lager- och socialutrymmen utreds också. I planen beaktas landskapet, skyddsvärdena och behoven av att använda området för rekreation.

landskapsarkitekt Raisa Kiljunen-Siirila, tfn 310 37209

## 85. Östra centrum, Citymarketkvarteret och hotell- och biografcentret

För Östra centrum har det gjorts en stadsbilds- och trafikanalys som används för att göra ändringar i detaljplanen. Citymarketområdet förnyas. På området byggs bl.a. affärslokaler och en parkeringsanläggning. I samma kvarter byggs också bostäder genom en separat detaljplaneändring. Ovanpå Österleden planeras ett hotell- och biografcentrum. Detta är samtidigt det första skedet av byggandet av fotgängarområ-



Herttoniemen keskus, Hertonäs centrum

© Jussi Murole, Daniel Bruun - Arkitektintuomistos Oy

## 86. Roihuvuori

Roihuvuoren pohjoisrinteeseen on Yleiskaava 2002:ssa esitetty uusia asuntokortteleita. Alueelle laaditaan asemaakaavan muutos. Työ käynnistyy 2009.

arkkitehti Barbara Tallqvist, p. 310 37283

diplomi-insinööri Eeva Sutela, p. 310 37424 (liikenne)

## 87. Vaarnatien uusi pientaloalue

Mellunmäen Vaarnatienv ympäristöön on yleiskaavassa osoitettu alue pientalovaltaiseen asumiseen. Alueen kaavoitus käynnistyy 2009.

arkkitehti Barbara Tallqvist, p. 310 37283

diplomi-insinööri Jussi Jääskä, p. 310 37129 (liikenne)

## 88 Naulakalliontiet

Mellunmäen Naulakalliontien alueelle suunnitellaan uusi pientaloalue.

arkkitehti Kaisa Karilas, p. 310 37315

## 89. Mellunmäen keskus

Mellunmäen metroaseman ympäristöön on suunnitteilla K-marketin laajennus, pienliikeja toimistotiloja, uusi kirjasto sekä mahdollisesti myös uusi S-market. Myös uusien asuntojen sijoittamista alueelle tutkitaan. Keskukseen liityntäliikenteen bussiterminaali, liikennejärjestelyt, liityntäpysäköinti ja asiakaspysäköinti tulevat muuttumaan. Suunnitteluperiaatteet ja alustava asemaakaava luonnos laaditaan keväällä 2009.

arkkitehti Elina Suonranta, p. 310 37446

diplomi-insinööri Jussi Jääskä, p. 310 37129 (liikenne)

och kontorslokaler, ett nytt bibliotek samt eventuellt också en ny S-market. Möjligheten att placera nya bostäder på området utreds också. Bussterminalen för matartrafiken, trafikarrangemangen, matarparkeringen och kundparkeringen kommer att ändras. Planeringsprinciperna och ett preliminärt detaljplaneutkast utarbetas våren 2009.

arkitekt Elina Suonranta, tfn 310 37446

diplomingenjör Jussi Jääskä, tfn 310 37129 (trafik)

## 90. Utredning om tomexploateringstalet på Degeröbågen

På Degerö finns stora egnahemsområden med ett exploateringstal på 0,2 eller lägre. Under år 2009 utreds om exploateringstalet kan höjas och under vilka förutsättningar.

arkitekt Inga Kähre-Maury, tfn 310 37326

## 91. Degerö gård

Ett förslag till detaljplaneändring för området vid Degerö gård med omgivning blir färdigt under våren 2009. Ändringen preciserar skyddsmålen, fastställer ramarna för hur nya bostadsbyggander kan byggas och gör det möjligt att bygga en damm mot översvämningar söder om herrgården.

arkitekt Inga Kähre-Maury, tfn 310 37326

## 92. Degerö reservkraftwerk

På Degerö behövs ett reservkraftwerk för att klara av belastningstoppar och stör-

det ovanpå Österleden som kommer att förena de olika delarna av Östra centrum.

Fotgängarområdet kommer att sträcka sig från Kundgatans bro till Ring I.

arkitekt Barbara Tallqvist, tfn 310 37283

diplomingenjör Jussi Jääskä, tfn 310 37129 (lokaltrafik)

diplomingenjör Matti Kivelä, tfn 310 37145 (stora ledar)

diplomingenjör Seija Narvi, tfn 310 37255 (teknisk-ekonomiska utredningar)

## 86. Kasberget

I Generalplan 2002 finns nya bostadskvarter utmärkta i Kasbergets norra sluttning. För området görs en ändring i detaljplanen. Arbetet inleds 2009.

arkitekt Barbara Tallqvist, tfn 310 37283

diplomingenjör Eeva Sutela, tfn 310 37424 (trafik)

## 87. Nytt småhusområde vid Dymlingsvägen

Vid Dymlingsvägen i Mellungsby finns i generalplanen anvisat ett område för småhusdominerat boende. Planläggningen av området inleds 2009.

arkitekt Barbara Tallqvist, tfn 310 37283

diplomingenjör Jussi Jääskä, tfn 310 37129 (trafik)

## 88. Spikbergsvägen

På Spikbergsvägen i Mellungsby planeras ett nytt småhusområde.

arkitekt Kaisa Karilas, tfn 310 37315

## 89. Mellungsbacka centrum

Vid Mellungsbacka metrostation planeras en utvidgning av K-marketen, butiks-

## **90. Laajasalonkaaren alueen tonttitehokkuusselvitys**

Laajasalossa on laajoja omakotialueita, joiden tehokkuus on 0,2 tai alempi. Vuoden 2009 aikana selvitetään, voidaanko tehokkuutta nostaa ja millä edellytyksillä.

arkkitehti Inga Kähre-Maury, p. 310 37326

## **91. Degerön kartano**

Degerön kartanon alueelle ja ympäristöön valmistuu asemakaavan muutosehdotus kevään 2009 aikana. Muutos tarkentaa suojeleutavointeita, määrittelee asuntojen lisärakentamisen puitteet ja mahdollistaa tulvapadon rakentamisen kartanon eteläpuolelle.

arkkitehti Inga Kähre-Maury, p. 310 37326

## **92. Laajasalon varavoimalaitos**

Laajasalossa tarvitaan varavoimalaitos kultushuippujen ja muiden laitosten häiriöiden varalle. Asemakaava on tarkoitus muuttua niin, että laitos voidaan sijoittaa Gunillantien entiselle lämpökeskustontille ja toteuttamattomalle pysäköintitonille. Hankkeesta tehdään vielä lisäselvityksiä.

arkkitehti Inga Kähre-Maury, p. 310 37326

## **93. Herttoniemen yritysalueen eteläosa**

Herttoniemen yritysalueella aivan sen eteläreunassa olevat teollisuus- ja varastotontit muutetaan uuteen käyttöön. Abraham Wetterin tien ilmettä halutaan kohentaa tiivillä kaupunkirakenteella ja liittää sen lähiympäristö kiinteämmin Porolahden ja Herttoniemen-

rannan asuntokortteleihin. Alueelle suunnitelan kerrostalokortteleita, joihin tulee asunto-, liike- ja toimitiloja sekä vanhusten palvelatalo. Sahaajankadun eteläpäästä kohti Herttoniemens metroasemaa suunnitellaan utta kevyen liikenteen raittia kortteleiden läpi.

arkkitehti Siv Nordström, p. 310 37322

## **94. Herttoniemen Kipparlahti**

Kipparlahden venesatama-alueelle suunnitelan kelluvia asuntoja ja asuntolaivoja sijoitetaan uudistuvan Amiraali Cronstedtin torin rantaan. Asemakaavaluonnos on hyväksytty kaupunkisuunnittelulautakunnassa, ja nyt kaavan valmistelu jatkuu kelluvan asuntoalueen suunnittelukilpailulla.

arkkitehti Siv Nordström, p. 310 37322

## **95. Herttoniemen keskus**

Metroasema liityntäbussiterminaaleineen rakennetaan uudelleen ja lisäksi suunnitelan utta liike- ja toimitila, liityntäpysäköintiä sekä asuntoja. Asemakaava laaditaan v. 2008 järjestetyn arkkitehtikutsukilpailun tuloksen pohjalta.

arkkitehti Timo Karhu, p. 310 37322

## **96. Tankovainio-Broända**

Tankovainion ja Tankomäen alueelle suunnitellaan pientalovaltainen asuinalue noin 450 asukkaalle. Suunnittelussa otetaan huomioon alueen luonto- ja kulttuurihistorialliset arvot, ja laaditaan maiseman yleissuunnitelma.

arkkitehti Timo Karhu, p. 310 37322

## **97. Kontulan keskus**

Kontulan keskustaan suunnitellaan uusia asuntoja mm. Kontulantien varteen, työpaikkarakentamista sekä uutta paikkaa kirjastolle. Nykyinen ostoskeskus säilyy ja sen uusimman osan täydentämistä korottamalla tutkitaan. Liityntäliikenteen terminaalilaitos ja liityntäpysäköintijärjestelyt uudistetaan. Koko suunnittelualueelle laaditaan asemakaavaluonnos ja sen jälkeen asemakaavat.

arkkitehti Kaisa Karilas, p. 310 37315

diplomi-insinööri Jussi Jääskä, p. 310 37129 (liikenne)

## **98. Vartioharjun ja Mellunkylän pientaloalueet**

Alueilla tehdään asemakaavan muutoksia rakennusoikeuden lisäämiseksi. Samassa yhteydessä selvitetään rakennussuojelutarve. Kontulan pientaloalueen pohjois- ja keskiosien asemakaavan muutokset laaditaan vuoden 2009 aikana. Lisäksi tontinomistajien hakemuksesta tehdään yksittäisiä asemakaavan muutoksia.

teknikko Arja Asikainen, p. 310 37318

## **99. Kaitalahden eteläosa**

Kaitalahden eteläosan asemakaavan muutosluonnos laaditaan syksyn 2009 aikana. Alueen rajana ovat Pääpolku ja Kaitalahden puisto. Rakennusoikeutta on tarkoitettu lisätä, kuitenkin siten, että arvokas rakenuskanta säilyy.

teknikko Arja Asikainen, p. 310 37318

ningar i andra anläggningar. Avsikten är att ändra detaljplanen så att kraftverket kan placeras på den gamla värmecentralens tomt på Gunillavägen och på den obebyggda parkeringstomten. Ytterligare utredningar om projektet görs ännu.

arkitekt Inga Kähre-Maury, tfn 310 37326

## **93. Södra delen av Hertonäs företagsområde**

Industri- och lagertomterna på den södra kanten av Hertonäs företagsområde ändras om till tomter med andra användningsändamål. Man vill förnya Abraham Weters väg så att stadsstrukturen koncentreras och ansluta gatan närmare till bostadskvarteren i Poroviken och Hertonässtrand. På området planeras höghuskvarter med bostäder, affärslokaler och andra lokaler samt ett servicehus för äldre. Från södra ändan av Sågaregatan mot Hertonäs metrostation planeras en ny gång- och cykelled genom kvarteren.

arkitekt Siv Nordström, tfn 310 37322

## **94. Hertonäs Skepparviken**

På båthamnsområdet i Skepparviken planeras flytande bostäder och husbåtar placeras vid stranden av Amiral Cronstedts torg som förnyas. Detaljplaneutkastet har godkänts i stadsplaneringsnämnden och nu fortsätter beredningen av planen med en planerings-tävling för de flytande bostäderna.

arkitekt Siv Nordström, tfn 310 37322

## **95. Hertonäs centrum**

Metrostationen med matarbussterminaler byggs om och därtill planeras nya affärs- och andra lokaler, matarparkering och bostäder. Detaljplanen uppgörs på basis av arkitekttävlingen som ordnades år 2008.

arkitekt Timo Karhu, tfn 310 37322

## **96. Stångfallet-Broända**

På områdena i Stångfallet och Stångbacka planeras ett småhusdominerat bostadsområde för ca 450 invånare. I planeringen beaktas områdets natur- och kulturhistoriska värden och en översiksplan för landskapet görs upp.

arkitekt Timo Karhu, tfn 310 37322

## **97. Gårdsbacka centrum**

I Gårdsbacka centrum planeras nya bostäder bl.a. längs Gårdsbackavägen, byggande av arbetsplatser samt en ny plats för biblioteket. Det nuvarande köpcentret bevaras och det utreds om den nyaste delen av det kan kompletteras genom höjning. Terminalen för matartrafiken och matarparkeringsarrangemangen förnyas. För hela planeringsområdet görs ett detaljplaneutkast och därefter detaljplaner.

arkitekt Kaisa Karilas, tfn 310 37315

diplomingenör Jussi Jääskä, tfn 310 37129 (trafik)

## **98. Småhusområdena på Botbyåsen och i Mellungsby**

På områdena görs detaljplaneändringar

för att utöka byggnadsrätten. Samtidigt utreds behovet av skydd för byggnaderna. Detaljplaneändringar för de norra och mellersta delarna av Gårdsbacka småhusområde görs under år 2009. Därtill görs enskilda ändringar i detaljplanen på basis av tomtägarnas ansökningar.

tekniker Arja Asikainen, tfn 310 37318

## **99. Södra delen av Hålvik**

Utkastet till detaljplaneändring för södra delen av Hålvik utarbetas under hösten 2009. Huvudstigen och Hålviksparken utgör områdets gränser. Avsikten är att utöka byggnadsrätten, men så att de värdefulla byggnaderna bevaras.

tekniker Arja Asikainen, tfn 310 37318

Vuosaaresta tuli yksi Helsingin asuntorakentamisen painopistealueesta 1990-luvulla Meri-Rastilan ja Kallahden asuntoalueiden rakentamisen myötä. Suurien aluekokonaisuuksien rakentaminen on jatkunut 2000-luvulla Rastilankalliossa, Vuosaaren keskustassa ja Aurinkolahdessa. Merelisten kerrostaloalueiden lisäksi Vuosaaren on rakennettu ja rakennetaan uusia pientaloalueita mm. Ramsirantaan ja Keski-Vuosaareen. Vuosaaren kaavoittaminen jatkuu mm. Meri-Rastilan länsirannan osalta.

## 100. Kallahdenniemi

Asemakaavan laatiminen jatkuu. Kaavoitus perustuu alueen nykyiseen käyttöön, kulttuurihistoriallisii ja maisemallisiin arvoihin sekä luontoarvoihin. Virkistyskäyttöä kehitetään herkkä luonnonympäristö huomioon ottaen. Alueen suunnitteluperiaatteet on hyväksytty vuonna 2002.

arkkitehti Keiko Yoshizaki-Tyrkkö, p. 310 37166

## 101. Vuosaari, Pohjoinen ostoskeskus

Ostoskeskuksen ympäristössä selvitetään mahdollisuksia palvelutilojen ja asuntojen rakentamiseen.

arkkitehti Antti Varkemaa, p. 310 37053

## 102. Ramsinkannas ja Ramsinniemi

Ramsinkannaksen alue kaavoitetaan nykyisen käytön mukaisesti virkistysalueeksi ja lomasuntojen korttelialueeksi. Verkkopolun länsipäähän suunnitellaan uutta omakotitalojen korttelia. Ramsinniemen asemakaavan laatiminen alkaa. Kaavoitus perustuu alueen nykyiseen käyttöön, kulttuurihistoriallisii ja maisemallisiin arvoihin sekä luontoarvoihin.

arkkitehti Veli-Pekka Kärkkäinen, p. 310 37191

## 103. Meri-Rastilan länsiranta

Vartiokylänlahden rannalle suunnitellaan kerrostalovaltainen asuntoalue. Merinäköala, iltaurinko sekä laajojen virkistysalueiden ja metroaseman läheisyyss tarjoavat otollisen lähtökohdan kerrostaloasumisen kehittämiseen.

arkkitehti Antti Varkemaa, p. 310 37053

Nordsjö blev ett av tyngdpunktsområdena för bostadsbyggandet i Helsingfors på 1990-talet i och med att Havsrastböle och Kallvik byggdes. Byggandet av stora helheter har fortsatt på 2000-talet i Rastbôleberget, Nordsjö centrum och Solvik. Förrutom de havsnära höghusområdena har det byggts och byggs nya småhusområden bl.a. i Ramsöstranden och Mellersta Nordsjö. Planläggningen av Nordsjö fortsätter bl.a. på den västra stranden av Havsrastböle.

## 100. Kallviksudden

Uppgörandet av detaljplanen fortsätter. Planläggningen baserar sig på den nuvarande användningen av området, på kulturhistoriska och landskapsmässiga värden samt naturvärden. Rekreationsmöjligheterna utvecklas med hänsyn till den känsliga naturen. Planeringsprinciperna har godkänts år 2002.

arkitekt Keiko Yoshizaki-Tyrkkö, tfn 310 37166

## 101. Nordsjö norra köpcentrum

Möjligheterna att bygga servicelokaler och bostäder i köpcentrets omgivning utreds.

arkitekt Antti Varkemaa, tfn 310 37053

## 102. Ramsöhansen och Ramsöudden

Området planläggs enligt den nuvarande användningen till rekreationsområde och kvartersområde för semesterstugor. I västra ändan av Nätstigen planeras ett kvarter med nya småhus. En detaljplan för Ramsöudden påbörjas. Planläggningen baserar sig på den nuvarande användningen av området, på kulturhistoriska och landskapsmässiga värden samt naturvärden.

arkitekt Veli-Pekka Kärkkäinen, tfn 310 37191

## 103. Västra stranden av Havsrastböle

På stranden av Botbyviken planeras ett höghusdominerat bostadsområde. Utsikten mot havet, kvällssolen samt de vidsträckta rekreationsområdena och närheten till metrostationen utgör en fördelak-

## 104. Rastilantie 1–5

Käytöstä poistuvan huoitoaseman tontille suunnitellaan liikerakentamista ja viereisillä asuinkerrostalotonteilla selvitetään mahdollisuutta täydennysrakentamiseen.

arkkitehti Antti Varkemaa, p. 310 37053

## 105. Vuosaaren keskusta

Vuosaaren keskustaan kaavoitetaan uutta toimitila Vuosaarentien ja Tyynylaavantien väliselle alueelle. Tavoitteena on edistää monipuolisten keskustatoimintojen kehittymistä. Myös asuntorakentamisen mahdollisuudet selvitetään ja ajohteyksiä ja pysäköintijärjestelyjä kohennetaan.

arkkitehti Marianna Timperi, p. 310 37192

## 106. Itäiset saaret

Asemakaava-alue käsittää Helsingin itäisen saariston keskeiset osat. Siihen kuuluu kauungin, valtion ja muiden julkisyhteisöjen omistamia saaria ja yksityistä kesähuila-asutusta. Asemakaava tulee pohjautumaan Helsingin yleiskaava 2002:een ja Helsingin saariston ja merialueen osayleiskaavaan (1997). Tavoitteena on saariston ja meren monipuolin ja rikas käyttö ja saarten avoimuuden ja tavoitettavuuden parantaminen.

arkkitehti Anu Mansikka, p. 310 37319

tig utgångspunkt för utvecklandet av höghusboende.

arkitekt Antti Varkemaa, tfn 310 37053

## 104. Rastbölevägen 1–5

När bensinstationen tas ur bruk planeras affärsbyggande på tomten och på de intilliggande höghustomterna utreds möjligheterna till kompletteringsbyggande.

arkitekt Antti Varkemaa, tfn 310 37053

## 105. Nordsjö centrum

I Nordsjö centrum planläggs nya verksamhetsutrymmen på området mellan Nordsjövägen och Kuddlavevägen. Målet är att utveckla de mångsidiga funktionerna i centrum. Möjligheterna till bostadsbyggande utreds också och körförbindelserna och parkeringsarrangemangen förbättras.

arkitekt Marianna Timperi, tfn 310 37192

## 106. Östra skärgården

Detaljplaneområdet omfattar de centrala delarna av den östra skärgården i Helsingfors. Till området hör holmar som ägs av staden, staten och andra offentliga organisationer och sommarstugeområdena i privat ägo. Detaljplanen kommer att basera sig på Helsingfors generalplan 2002 och delgeneralplanen för Helsingfors skärgård och havsområde (1997). Målet är en mångsidig och rik användning av skärgården och havet samt att göra skärgården tillgängligare.

arkitekt Anu Mansikka, tfn 310 37319



## Muut suunnitelmat

### Helsinkipuisto

Helsinkipuistosta on tarkoitus kehittää ainutlaatuinen virkistysalue, joka tukee Helsingin kehitystä. Puiston ytimenä ja vetrovoimatekijänä on vesialueiden sarja Vantaanjoen varresta ulkosaaristoon. Ympärille suunnittelujen uusien asuinalueiden julkiset ulkolähetystöt täydentävät puiston viheralueja reittarjontaa.

Helsinkipuiston alue muodostuu neljästä maisemallisesta kokonaisuudesta: Vantaanjokilaaksosta, Vanhankaupunginlahdesta, Kruunuvuoren selästä ja saaristosta. Puistossa yhdistyvät Helsingin historia, luonnonläheisyys ja monipuoliset virkistysmahdollisuudet.

Suunnittelun lähtökohtana on lisätä kaupungin vetovoimaa asuin- ja työpaikka-alueena sekä matkailukohteena. Helsinkipuistolle on laadittu suunnitteluperiaatteet ja tavoitteet, jotka tarkentavat Yleiskaava 2002:n Helsinkipuiston sisältöä. Jatkossa laaditaan Helsinkipuiston yleissuunnitelma yhteistyössä kaupungin hallintokuntien, muiden sidosryhmien sekä puiston käyttäjien kanssa. Yleissuunnitelmaan liittyvät kehittämisiin suunnitelmat laaditaan osa-alueittain.

maisema-arkkitehti Raisa Kiljunen-Siirola, p. 310 37209

maisema-arkkitehti Jouni Heinänen, p. 310 37225

### Itä-Helsingin kulttuuriplaanit

Itä-Helsingin merellinen kulttuuriplaanit on yksi Helsingin vihersormista. Laajasalosta alkava vihervyöhyke jatkuu merenlahtien ja salmien väliksellä Vartiokylälähdeelle ja sieltä edelleen Broändan puron myötäiseksi Mustavuorelle. Laaditaan kokonaisuudelle suunnitteluperiaatteet ja alueen arvoja ja ominaispiirteitä korostava suunnitelma.

maisema-arkkitehti Maria Karisto, p. 310 37211

### Alvar Aallon suunnittelemien kohteiden rakennussuojuksia

Vielä vailla suojeleua olevia Alvar Aallon suunnittelemia kohteita ovat Stora Enson pääkonttorirakennus Katajanokalla sekä saman yhtiön vapaa-ajanrakennus ja sauna Rammanniemiessä ja Kansaneläkelaitoksen pääkonttorirakennus Töölössä. Selvitetään kohteiden suojeutusta (asemakaava tai rakennussuojuksilaki) ja laaditaan tonteille asemakaavan muutokset.

arkkitehti Leena Makkonen, p. 310 37262

### Kruununhaan arvokkaat porrashuoneet

Asemakaavan muutos koskee yhdeksää tonttia osoitteissa Meritullinkatu 16, Pohjoisranta 10, Kristianinkatu 17, Meritullinkatu 12, Meritullinkatu 29, Maneesikatu 1-3, Liisankatu 17, Mariankatu 12 ja Vironkatu 6. Tontit ovat rakennuskiellossa asemakaavan muuttamista varten. Kruununhaan porrashuoneiden arvoja on selvitetty ja todettu tonteilla sijaitsevien rakennusten porras-

huoneet kulttuurihistoriallisesti merkittäviksi. Tonteilla sijaitsevat asuinkerrostalot on yhtä lukuun ottamatta asemakaavassa suojeeltu, mutta ei kuitenkaan sisätilojensa osalta. Tavoitteena on tarkistaa asemakaavoja siten, että niiden suojelemääräykset ovat riittävän kattavat sekä ulko- että sisätilojen suhteen. Samassa yhteydessä on tavoitteena määritellä periaatteet hissien rakentamista varten. Vireillä olevia rakentamishankkeita voidaan arvioida kaavaprosessin kestäessä.

arkkitehti Leena Makkonen, p. 310 37262

arkkitehti Niclas Lähteenmäki, p. 310 37260

### Keskuspuisto

Keskuspuiston asemakaavoittamattomille osille laaditaan asemakaavat. Alue säilyy virkistyskäytössä. Asemakaava-alueet ovat Maunulanpuisto, Pirkkolan liikuntapuisto ja Keskuspuiston pohjoisosaa. Vuoden 2009 aikana laaditaan Elontien-Vantaanjoen välisen alueen (Keskuspuiston pohjoisosaa) asemakaava. Alue säilyy virkistyskäytössä ja arvokkaat luontoalueet ja maisema suojeillaan. Kaavassa varataan alueet maanalaiselle joukkoliikennetunnelille ja talousvedenpuhdistamolle. Maanalaiset hankkeet toteutetaan siten, että Keskuspuiston virkistyskäytössä ja maisema-arvot säilyvät. Kaava mahdollistaa Paloheinän majan laajentamisen. Maunulanpuisto ja Pirkkolan liikuntapuisto kaavoitetaan virkistysalueiksi vuosien 2010-2011 aikana.

maisema-arkkitehti Raisa Kiljunen-Siirola, p. 310 37209

## Övriga planer

### Helsingforsparken

Avisken är att utveckla Helsingforsparken till ett unikt rekreativt område som stöder utvecklingen av staden. Parkens hjärta och dragningskraft är de många vattenområdena från Vanda å till den yttre skärgården. De allmänna gårdsområdena på de nya bostadsområdena som har planerats kompletterar parkens utbud av grönområden och leder.

Helsingforsparken består av fyra landskapliga helheter: Vanda ådal, Gammelstadsviken, Kronbergsfjärden och skärgården. I parken möts Helsingfors historia, närlheten till naturen och mångsidiga rekreativmöjligheter.

Syftet med planeringen är att göra staden till ett ännu mera lockande bostads- och arbetsplatssområde samt turistmål. För Helsingforsparken har planeringsprinciper och mål utarbetats som specificeras innehållet i Generalplan 2002 för Helsingforsparkens del. I fortsättningen upprättas översiktspunkten för Helsingforsparken i samarbete med stadens rotlar, andra intressengrupper och dem som använder parken. Utvecklingsplanerna som hör till översiktspunkten upprättas delområdesvis.

landskapsarkitekt Raisa Kiljunen-Siirola, tfn 310 37209

landskapsarkitekt Jouni Heinänen, tfn 310 37225

### Östra Helsingfors kulturpark

Den marina kulturparken i Östra Helsingfors är ett av Helsingfors gröna fingrar. Grönområdet som börjar på Degerö sträcker sig över havsvikar och sund till Botbyviken och därifrån vidare längsmed Broändabäcken ända till Svarta backen. Planeringsprinciper görs upp för helheten och en plan som framhäver områdets värden och karaktäristiska drag uppgörs.

landskapsarkitekt Maria Karisto, tfn 310 37211

### Skydd för byggnader ritade av Alvar Aalto

Alvar Aalto-byggnader som ännu saknar skydd är Stora Ensos huvudkontorsbyggnad på Skatudden och samma bolags fritidsbyggnad och bastu på Ramsöudden samt Folkpensionsanstaltens huvudkontorsbyggnad i Töölö. Hur byggnaderna ska skyddas utredas (med detaljplan eller byggnadsskyddslagen) och detaljplaneändringar görs för tomterna.

arkitekt Leena Makkonen, tfn 310 37262

### De värdefulla trapprummen i Kronohagen

Detaljplaneändringen rör nio tomter på adresserna Sjötullsgatan 16, Norra stranden 10, Kristiansgatan 17, Sjötullsgatan 12, Sjötullsgatan 29, Manegegatan 1-3, Elisabetsgatan 17, Mariegatan 12 och Estnäsgatan 6. På tomterna råder bygglägesförbud för att detaljplanen ska kunna ändras. Trapprummen i Kronohagen har värderats och bedömts som kulturhistoriskt värdefulla. Med

undantag av ett är höghusen på tomterna skyddade med detaljplan, men endast till det yttre. Avsikten är att justera detaljplanerna så att deras skyddsbestämmelser är tillräckligt omfattande både när det gäller utsidan och insidan av byggnaderna. Samtidigt är avsikten att fastslå principer för byggande av hiss. Anhängiga byggprojekt kan bedömas under planeringsprocessen.

arkitekt Leena Makkonen, tfn 310 37262

arkitekt Niclas Lähteenmäki, tfn 310 37260

### Centralparken

Detaljplaner upprättas för de delar av Centralparken som ännu inte har detaljplan. Området används också i fortsättningen för rekreativtändamål. Områdena med detaljplan är Månsasparken, Britas idrottspark och norra delen av Centralparken. Under år 2009 upprättas en detaljplan för området mellan Elovägen och Vanda å (norra delen av Centralparken). Området används också i fortsättningen för rekreativtändamål och värdefulla naturområden och landskapet skyddas. I planen avsätts områden för en underjordisk tunnel och ett reningsverk för hushållsvatten. De underjordiska projekten genomförs så att rekreativt- och landskapsvärderna bevaras. Planen gör det möjligt att utvidga Svedängens stuga. Månsasparken och Britas idrottspark planläggs som rekreativtändamål under åren 2010–2011.

landskapsarkitekt Raisa Kiljunen-Siirola, tfn 310 37209

## Kerrostaloalueiden suojele- ja kehittämisperiaatteet

Etu-Töölön, Olympiakylän ja Munkkivuoren laaditaan rakentamis- ja korjaustapaohjeet.

arkkitehti Leena Makkonen, p. 310 37262

arkkitehti Riitta Salastie, p. 310 37218

## Lähiöprojekti

Lähiöprojekti on kumppanuutta ja asukasosallisuutta korostava kaupungin eri hallintokuntien yhteistyöprojekti, joka toimii kaikeilla esikaupunkialueilla tarpeen mukaan. Lähiöprojektiin uuden toimintakauden painopistealueita ovat kaupunkirakenteen tivistäminen ja monipuolistaminen edistämällä täydennysrakentamista, nykyisen ympäristön laadun parantaminen kiinnittämällä huomio julkisen kaupunkitilan laatuun ja korjausrakentamiseen, imagon kohottaminen sekä alueellisten toimintamahdollisuuksien parantaminen ja erityispalvelujen mallien luominen.

Täydennysrakentamisen edellytyksiä selvitetään esikaupunkialueiden keskuksen ja raideliikenteen asemien ympäristössä, mutta myös nykyisillä asuintonteilla. Lisäksi selvitetään, onko täydennysrakentamisen keinoin mahdollista rahoittaa korujaks taloyhtiöissä.

Lähiöprojekti tekee esikaupunkia tunnetuksi viestinnän, kulttuurin, tapahtumien sekä elinkeinotoiminnan markkinoinnin avulla. Esimerkiksi kaupunginorkeste-

rin ja kulttuuriasiainkeskuksen kanssa järjestetään yhteistyössä konsertteja ainakin Kannentalossa ja Stoassa. Lapsille tarkoitettuja konsertteja järjestetään alueitten sisällä, aivan naapurissa mm. seurakuntasaleissa. Elinkeinotoiminnan markkinoinissa painopisteinen ovat Itä-Helsingin metrovarren kaupunginosat. Yhdessä näissä kaupunginosissa jo toimivien yritysten kanssa tuodaan esiin alueiden tarjoamia mahdollisuuksia uusien yritysten si-jaintipaikkana.

Erityispalvelujen malleja kehitetään projektikaudella erityisesti nuorille. Yhden esimerkinä on läntisten esikaupunkien nuorten kulttuurihanke, jonka tarkoituksena on taiteen, kulttuurin ja kädentaitojen avulla tarjota mahdollisuksia yhteiseen tekemiseen vastapainona virtuaaliselle yhdessäololle.

projektipäällikkö Marja Piimies, p. 310 37329

## 600 metriä asemalta

Useiden metroasemien lähiympäristössä on viime vuosina suunniteltu asemakeskuksia, joilla parannetaan kaupunginosien palvelutasoja ja tuodaan niihin työpaikkoja ja uusia asukkaita. Tätä työtä jatketaan nyt niin, että täydennys- ja lisärakentamismahdollisuudet saadaan kartoitettua jalankulkutäisydellä asemista.

toimistopäällikkö Kari Piimies, p. 310 37327



Kansaneläkelaitoksen pääkonttori, Töölö  
Folkpensionsanstalten huvudkontoret, Töölö

## Skydds- och utvecklingsprinciper för höghusområden

För Främre Töölö, Olympiabyn och Munkhöjden utarbetas anvisningar för byggande och renovering.

arkitekt Leena Makkonen, tfn 310 37262

arkitekt Riitta Salastie, tfn 310 37218

## Förstadsprojektet

Förstadsprojektet är ett samarbetsprojekt mellan stadens olika rotlar och betonar partnerskap och invånarengagemang. Projektet gäller alla förstadsområden efter behov. Tyngdpunktsområdena under förstadsprojektets nya verksamhetsperiod är att göra stadsstrukturen mera koncentrerad och mångsidig genom att främja kompletteringsbyggande, förbättra kvaliteten på den nuvarande miljön genom att fästa uppmärksamhet vid det offentliga stadsrummet och renoveringsarbeten, höja imagen samt förbättra de regionala verksamhetsmöjligheterna och skapa modeller för specialtjänster.

Förutsättningarna för kompletteringsbyggande utreds runt förstädernas centrum och spårvägstrafikens stationer, men också på de befintliga bostadstomterna. Därtill utreds om renoveringar i bostadsaktiebolagen kan finansieras genom kompletteringsbyggande.

Förstadsprojektet gör förstäderna kända med hjälp av kommunikation, kultur, evenemang och marknadsföring av närings-

verksamheten. Tillsammans med stadsorkestern och kulturcentralen ordnas till exempel konserter åtminstone i Gamlasgården och Stoa. Konserter för barn ordnas på områdena, nära inpå bl.a. i församlingssalar. I marknadsföringen av näringsverksamheten ligger tyngdpunkten på stadsdelarna i Östra Helsingfors längs metrobanan. Tillsammans med företag som redan verkar i dessa stadsdelar betonas de möjligheter som områdena kan erbjuda nya företag.

Modeller för specialtjänster utvecklas under projektperioden speciellt för unga. Ett exempel är ett kulturprojekt för unga i de västra förstäderna vars syfte är att med hjälp av konst, kultur och praktiska färdigheter erbjuda möjligheter att göra saker tillsammans som motvikt till den virtuella samvaron.

projektchef Marja Piimies, tfn 310 37329

## 600 meter från stationen

I närheten av flera metrostationer har det under de senaste åren planerats stationscentrum som bidrar till att höja servicenivån i stadsdelarna och ge nya arbetsplatser och nya invånare. Detta arbete fortsätter man nu så att möjligheterna till kompletteringsbyggande och tillbyggnader undersöks på gångavstånd från stationerna. byråchef Kari Piimies, tfn 310 37327

# Liikennesuunnittelu

## Joukkoliikenteen suunnittelu – Helsingin seutu

Pääkaupunkiseudun liikennejärjestelmä-suunnitelman eli PLJ 2007:n toteutuksesta on hyväksytty aiesopimus. Siinä sopimuksen osapuolet eli Liikenne- ja viestintäministeriö, alueen kunnat sekä YTV ovat sitoutuneet kehittämään liikennejärjestelmää ja toteuttamaan PLJ 2007-päätöksen sisältyvien viiden osastrategian toimenpiteitä. Osastrategiat ovat liikkumisen kysyntään ja kulkutapoihin vaikuttaminen, joukkoliikennepalvelujen kehittäminen, liikennejärjestelmän tehostaminen liikenteen hallinnan ja informaation keinoin, liikennejärjestelmän kehittämisen teemaohjelmat ja –hankkeet sekä infrastruktuurin kehittämishankkeet.

Seudullinen yhteistyö on laajentunut pääkaupunkiseudun neljän kaupungin alueelta Helsingin seudun 14 kunnan alueelle. Alueen maankäytön, asumisen ja liiken-

teen (MAL) yhteistyön erääänä tavoitteena on yhteisen vision 2050 laatiminen seudun maankäytöstä ja liikenteestä vuoden 2009 loppuun mennessä. Laajennetun alueen liikennejärjestelmäsuunnitelman (HLJ) on tarkoitus valmistua vuonna 2011. Tärkeimpä alkuvaiheen osatehtäviä ovat raitiliikenneverkkoselvitys vuodelle 2050 sekä ruuhkamaksuselvitys.

Helsingin uuden itäisen alueen suunnitteluun liittyen laaditaan yhdessä Vantaan, Sipoon, Porvoon sekä maakuntaliitosten kanssa Helsinki – Porvoon välin liikenneverkkoselvitys, jossa pyritään löytämään yhteinen käsitys sekä joukko- että muun liikenteen tulevaisuuden verkosta.

### Länsimetro

Länsimeton toteutussuunnittelu jatkuu Espoon ja Helsingin perustaman Länsimetro Oy:n johdolla. Kaupunkisuunnitteluvirasto vastaa hankkeen edellytämiä maanalaisia ja maanpäällistä asemia-

kaavojen sekä asemanseutujen liikennejärjestelysuunnitelmien laatimisesta. Tavoitteena on rakennustöiden aloittaminen vuoden 2009 lopulla. Hanke valmistuu aiemmin vuonna 2013.

### Pisara-rata

Ratahallintokeskuksen kanssa on tarkoitus laata alustava rakenteellinen yleissuunnitelma keskustan alittavasta, kaupunkiradat yhdistävästä, ns. Pisara-ratalenapistä reitille Pasila – Töölö – Keskusta – Hakaniemi – Pasila. Pisara-rata turvaisi Rautatieaseman ratapihan välityskyyvin junaliikenteen lisääntymessä ja parantaisi kaupunkiratojen palvelutasoja keskustassa lyhentämällä kävelyamatkoja ja parantamalla vaihtoyhteyksiä.

### Lentoasemarata

Liikenne- ja viestintäministeriö aloittaa yhdessä Ratahallintokeskuksen, maakuntaliittojen ja pääkaupunkiseudun vastuuviranomaisten kanssa selvitystyön, jonka tarkoituksena on kartottaa Helsinki-Vantaan lentoaseman kautta kulkevan ratayhteyden vaikutuksia ja yhteiskuntataloudellista kannattavuutta.

### Poikittainen joukkoliikenne

Seudun poikittaisliikenteen voimakas kasvu edellyttää edelleen poikittaisen joukkoliikenteen merkittävää kehittämistä, jotta asetetut joukkoliikenteen kuljetusosuustavoitteet saavutetaisiin.

fors. Stadsplaneringskontoret svarar för uppgörandet av stadsplanerna under och ovan jord samt trafiksystemplanerna för stationsområdena som krävs i projektet. Målet är att inleda byggnadsarbetet i slutet av 2009. Projektet blir färdigt tidigast år 2013.

### Pisara-banan

Avisken är att tillsammans med Banförvaltningscentralen göra upp en preliminär strukturell generalplan över den s.k. Pisara-banan som går under centrum och förnar stadsbanorna på avsnittet Böle–Töölö–Centrum–Hagnäs–Böle. Pisara-banan skulle trygga järnvägsstationens bangårdskapacitet när tågtrafiken ökar och förbättra stadsspårens servicenivå i centrum genom att göra gångavstånden kortare och förbättra förbindelserna.

### Flygfältsbanan

Kommunikationsministeriet inleder tillsammans med Banförvaltningscentralen, landskapsförbunden och ansvarsmyndigheter i huvudstadsregionen ett utredningsarbete i syfte att kartlägga vilka verkningar förbindelsen som går via Helsingfors–Vanda flygfält skulle ha samt dess samhälls-ekonomiska lönsamhet.

### Den tvärgående kollektivtrafiken

Den kraftiga ökningen i den tvärgående trafiken i regionen förutsätter fortsätt-

# Trafikplanering

## Planering av kollektivtrafiken – Helsingforsregionen

En avsiktsförklaring om genomförandet av huvudstadsregionens trafiksystemplan, PLJ 2007, har godkänts. Avtalspartnera, dvs. kommunikationsministeriet, kommunerna i regionen samt SAD, har förbundit sig till att utveckla trafiksystemet och genomföra åtgärderna som hör till de fem delstrategierna i PLJ 2007-beolutet. Delstrategierna är påverkan på efterfrågan på rörelse och färdsätt, utveckling av kollektivtrafiktjänsterna, effektivering av trafiksystemet genom trafikkontroll och information, temaprogram och -projekt som rör utveckling av trafiksystemet samt utvecklingsprojekt för infrastrukturen.

Det regionala samarbetet har utökats från de fyra städerna i huvudstadsregionen och omfattar nu 14 kommuner i Helsingforsregionen. Ett av målen med sam-

arbetet som rör markanvändning, boende och trafik (MAL) är att före utgången av år 2009 skapa en gemensam vision 2050 om markanvändningen och trafiken i regionen. Trafiksystemplanen (HLJ) för det utvidgade området ska bli färdig år 2011. En av de viktigaste deluppgifterna i begynnelseskedet är utredningen om rälstrafiknätet för 2050 samt utredningen av trängselavgifter.

I anslutning till planeringen av det nya östra området i Helsingfors görs tillsammans med Vanda, Sibbo, Borgå och landskapskommunerna en utredning över trafiknätet mellan Helsingfors och Borgå. Målet är hitta en gemensam syn på det framtidiga nätverket av kollektivtrafik och övrig trafik.

### Västmetron

Genomförandeplaneringen av Västmetron fortsätter under ledning av Västmetron Ab som har grundats av Esbo och Helsing-

## Raide-Jokeri

Raide-Jokerin alustava yleissuunnitelma valmistuu keväällä 2009. Suunnitteen päätarkoituksena on varmistaa radan aluevaraukset asemakaavoissa ja muissa suunnitelmissa sekä saada hankkeelle alustava kustannusarvio. Tämän jälkeen laaditaan hankesuunnitelma. Tavoitteena on saada rata rakenteille mahdollisimman nopeasti.

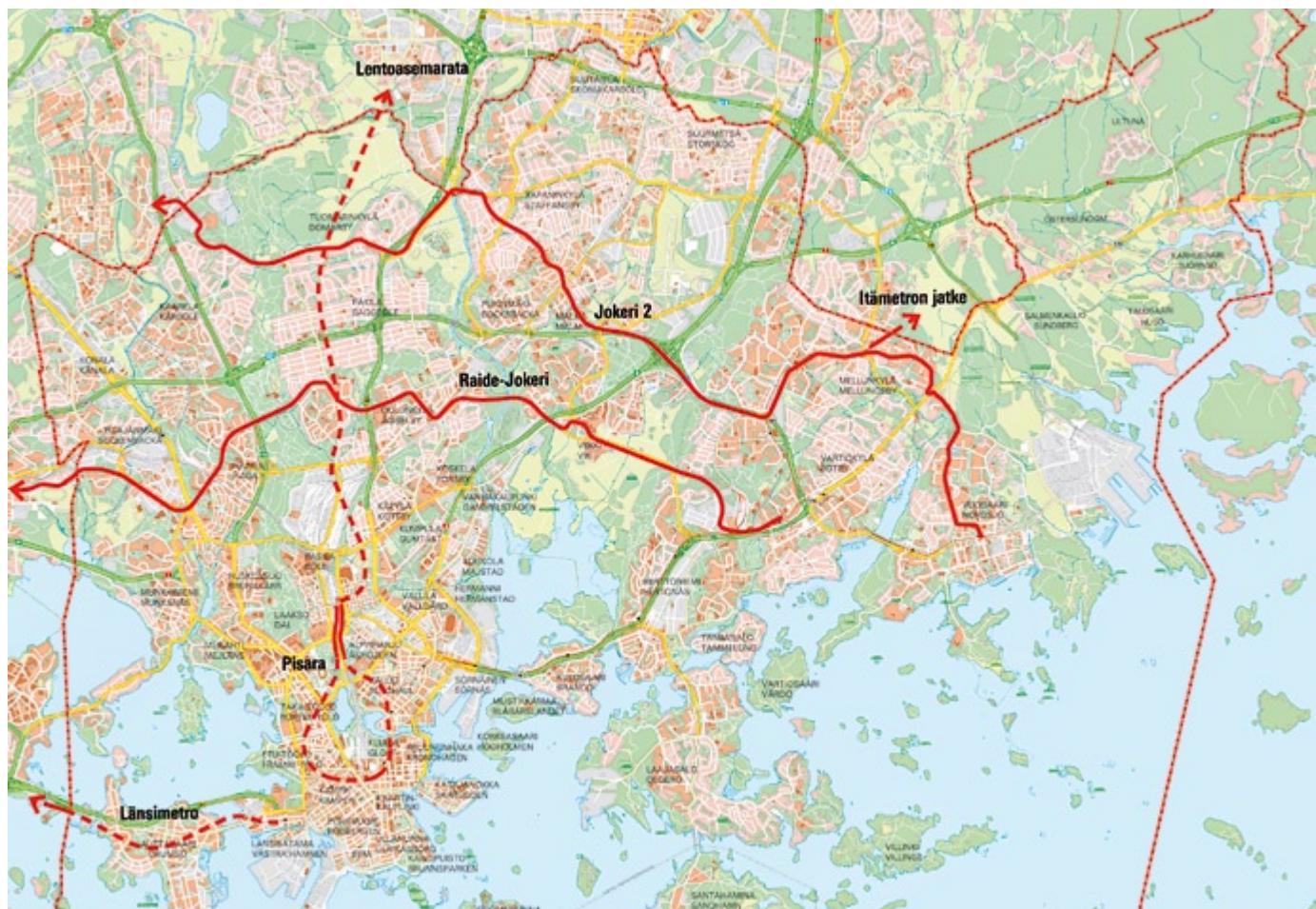
## Jokeri 2

Jokeri 2-bussilinjan suunnittelu jatkuu esijä hankesuunnitelman pohjalta Helsingin ja Vantaan kaupunkien, YTV:n sekä Tiehallinnon yhteistyönä Vuosaaresta Malmin kautta Myyrmäkeen. Suunnittelu jatketaan bussilinjan tärkeimmissä kohteissa, jotka ovat Paloheinän tunneli, Kuusmiehentie sekä Tuusulanväylä ja Yhdyskunnantien liittymän vaihtopysäkit. Lisäksi Malmin terminaalilin-

parannusten, Kirkkonkyläntien joukkoliiken-nekaistojen ja Kehä I:n Latokartanon pysäkkien suunnittelu aloitetaan. Suunnitelmilla pyritään saamaan osahankkeille luotettavat kustannusarviot ja varmistamaan niille aluevaraukset kaavoissa ja muissa suunnitelmissa.

lisätiedot:

liikennesuunnittelupäällikkö Olli-Pekka Poutanen, p. 310 37079  
toimistopäällikkö Matti Kivelä, p. 310 37145



Seudullisia joukkoliikennesuunnitelmia.

Planering av kollektivtrafiken i Huvudstadsregionen.

ningsvis betydande utvecklingsinsatser inom kollektivtrafiken för att kollektivtrafikens transportandelsmål ska uppnås.

## Jokerbanan

Den preliminära generalplanen för Jokerbanan blir färdig våren 2009. Huvudsyftet med planeringen är att säkerställa områdesavsättningarna för banan i detaljplanerna och övriga planer och att få en preliminär kostnadskalkyl för projektet. Därefter utarbetas en projektplan. Målet är att banan

ska börja byggas så snabbt som möjligt.

## Joker 2

Planeringen av busslinjen Joker 2 från Nordsjö via Malm till Myrbacka fortsätter på basis av den preliminära planen och projektplanen i samarbete mellan städerna Helsingfors och Vanda, SAD och Vägförvaltningen. Planeringen fortsätter på busslinjens viktigaste ställen, dvs. Svedängens tunnel, Sexmansvägen samt hållplatserna vid korsningen mellan Tusbyle-

den och Samhällsvägen. Därtill påbörjas planeringen av förbättringen av terminalen i Malm, körfilerna för kollektivtrafik på Kyrkobyyvägen och hållplatserna på Ring I vid Ladugården. Målet med planerna är att få tillförlitliga kostnadskalkyler för delprojekten och att säkerställa markavståndningar för dessa i detaljplanerna och övriga planer.

mera information:

trafikplaneringschef Olli-Pekka Poutanen, tfn 310 37079  
byråchef Matti Kivelä, tfn 310 37145

## Joukkoliikenteen suunnittelu – Helsinki

### Metroverkko

Metroa on tarkoitus jatkaa idässä Helsingin liitetylle alueelle jo rakentamisen alkuvuosiin. Liitosalueen esisuunnittelun yhteydessä tutkitaan myös pikaraitiotievaiteohdon vaikeutukset maankäyttöön ja liikennejärjestelmään. Metroverkon pitkän tähtäyksen laajentamisvaihtoehtoja selvitetään seudullisen HLJ-tyon lisäksi yhteistyössä liikennelaitoksen kanssa.

### Raitiotieverkko

Kaupunginvaltuusto on hyväksynyt Laajaston joukkoliikenteen jatkovalmistelun pohjaksi raitiotie- ja siltavaihtoehdon välillä Laajasalo–Korkeasaari–Sompasaari–Kruunuhaka. Jatkosuunnittelun tärkeimpiä osatehtäviä ovat raitiotieyhteyden kolmen siltaan suunnittelu sekä raitiotiesuunnitelmat Laajasalossa ja Kruununhaassa. Näiden valmistuttua viedään valtuuston vahvistettavaksi raitiotieyhteyden hankesuunnitelma. Tavoitteena on raitiotieyhteyden valmistuminen Kruunuvuorenrannan rakentumisen alkuvuosina.

diplomi-insinööri Heikki Hälvä, p. 310 37142

### Kamppi ja Mikonkatu

Kampin ja Mikonkadun uudet raitiotiet otetaan käyttöön huhtikuun alussa. Raitiolin-

jan 9 jatkamista Itä-Pasilasta Ilmalaan ja Kolmikulman puistosta Merikadulle selvitetään yhdessä liikennelaitoksen ja rakennusviraston kanssa.  
insinööri Harri Verkamo, p. 310 37312  
insinööri Pekka Nikulainen, p. 310 37086  
(Rv 9n jatke etelään)

### Jätkäsaari

Raitiotieverkko laajentuu Jätkäsaareen ensi vuosikymmenen alkupuolella. Ensin käännetään linja 8 Crusellin sillan kautta Saukonpaaden alueelle. Seuraavaksi rakennetaan raitiotie Kampila Länsisatamaan ja myöhemmin myös Välimerenkadulle. Lopputilanteessa kaikki raitiolinjat päättivät Länsisatamaan. Myös Hernesaaren rakennetaan raitiotie alueen rakentumisen alkuvuosina Telakkakadun kautta.

diplomi-insinööri Kaisa Lahti, p. 310 37135

### Kalasatama

Raitiotieverkko ulotetaan myös Kalasataman alueelle sekä Hakaniemen, keskustan että Pasilan suuntaan. Reittivaihtoehtoja ja niiden toteuttamisaikatauluja selvitetään yhdessä liikennelaitoksen kanssa. Raitiotieverkon laajentamiseksi on muitakin suunnitelmia. Laajentunut verkko edellyttää raitiovaunukaluston ja varikkotilojen laajentamista. Yhdessä liikennelaitoksen kanssa laaditaan raitiotiejärjestelmän kokonaissuunnitelma.

toimistopäällikkö Matti Kivelä, p. 310 37145

### Joukkoliikenteen nopeuttaminen

Joukkoliikenteen liikennevaloetuuksijärjestelmä HELMI on uusiuutumassa. Ensimmäiset uuden HELMI2-järjestelmän bussitiedet tulevat käyttöön syksyllä 2009. Raitioliiikenteen etuuksia tehostetaan tavoitteena nollaviihde-etuudet, jolloin ratikan ei tarvitse pysähtyä muualla kuin pysäkeillä. Helsingin bussikaistojen voimassaoloaikojen pidentämistä arkisin myöhempään iltaan käsitellään alkuvuoden aikana.

insinööri Lennart Långström, p. 310 37108

diplomi-insinööri Mikko Lehtonen, p. 310 37117

Tulevaisuden raitiotieverkko Helsingissä. Framtidens spårvägsnät i Helsingfors.





Raide-Jokeri Viikissä. Jokerbanan i Vik.

## Planering av kollektivtrafiken – Helsingfors

### Metronätet

Avsikten är att utvidga metronätet till det inkorporerade området i öst redan under de första åren av byggandet. I samband med förplaneringen av det inkorporerade området undersöks också hur en snabbspårväg inverkar på markanvändningen och trafiksystemet. De långsiktiga utvidgningsalternativen för metronätet utreds både genom det regionala trafiksyste-templanearbetet och i samarbete med trafikverket.

### Spårvägsnätet

Stadsfullmäktige har godkänt spårvägs- och broalternativet mellan Degerö–Hög- holmen–Sumparn–Kronohagen som grund för den fortsatta beredningen av kollektivtrafiken till Degerö. Till de viktigaste deluppgifterna i den fortsatta planeringen hör planeringen av de tre broarna längs spårvägsförbindelsen samt spårvägsplanerna på Degerö och i Kronohagen. När dessa är färdiga lämnas en projektplan över spårvägsförbindelsen till fullmäktige för godkännande. Målet är att spårvägsförbindelsen blir färdig under de första åren av byggandet av Kronbergsstranden.

diplomingenjör Heikki Hälvä, tfn 310 37142

### Kampen och Mikaelsgatan

De nya spårvägarna i Kampen och på Mikaelsgatan tas i bruk i början av april. Tillsammans med trafikverket och byggnadskontoret utreds planen på att förlänga spårvagnslinje 9 från Östra Böle till Ilmala och från Trekanten till Havsgatan.  
ingenjör Harri Verkamo, tfn 310 37312  
ingenjör Pekka Nikulainen, tfn 310 37086  
(förlängningen av spårvagnslinje 9 söderut)

### Busholmen

Spårvägsnätet utvidgas till Busholmen i början av nästa årtionde. Först dirigeras linje 8 om via Crusellbron till Utterhällen. Sedan byggs en spårväg från Kampen till Västra hamnen och senare också till Medelhavsgatan. I slutsedet slutar alla spårvagnslinjer i Västra hamnen. Till Ärholmen byggs också en spårväg via Docksgatan under de första åren av bygg- projektet.

diplomingenjör Kaisa Lahti, tfn 310 37135

### Fiskehamnen

Spårvägsnätet utsträcks också till Fiske- hamnen och i riktning mot Hagnäs, cen- trum och Böle. Linjealternativen och tids- schemat för byggandet utreds tillsam- mans med trafikverket. Det finns ock- så andra planer som rör utvidgandet av spårvägsnätet. Det utvidgade nätet för- utsätter att antalet spårvagnar och depåer utökas. En helhetsplan för spårvägs-

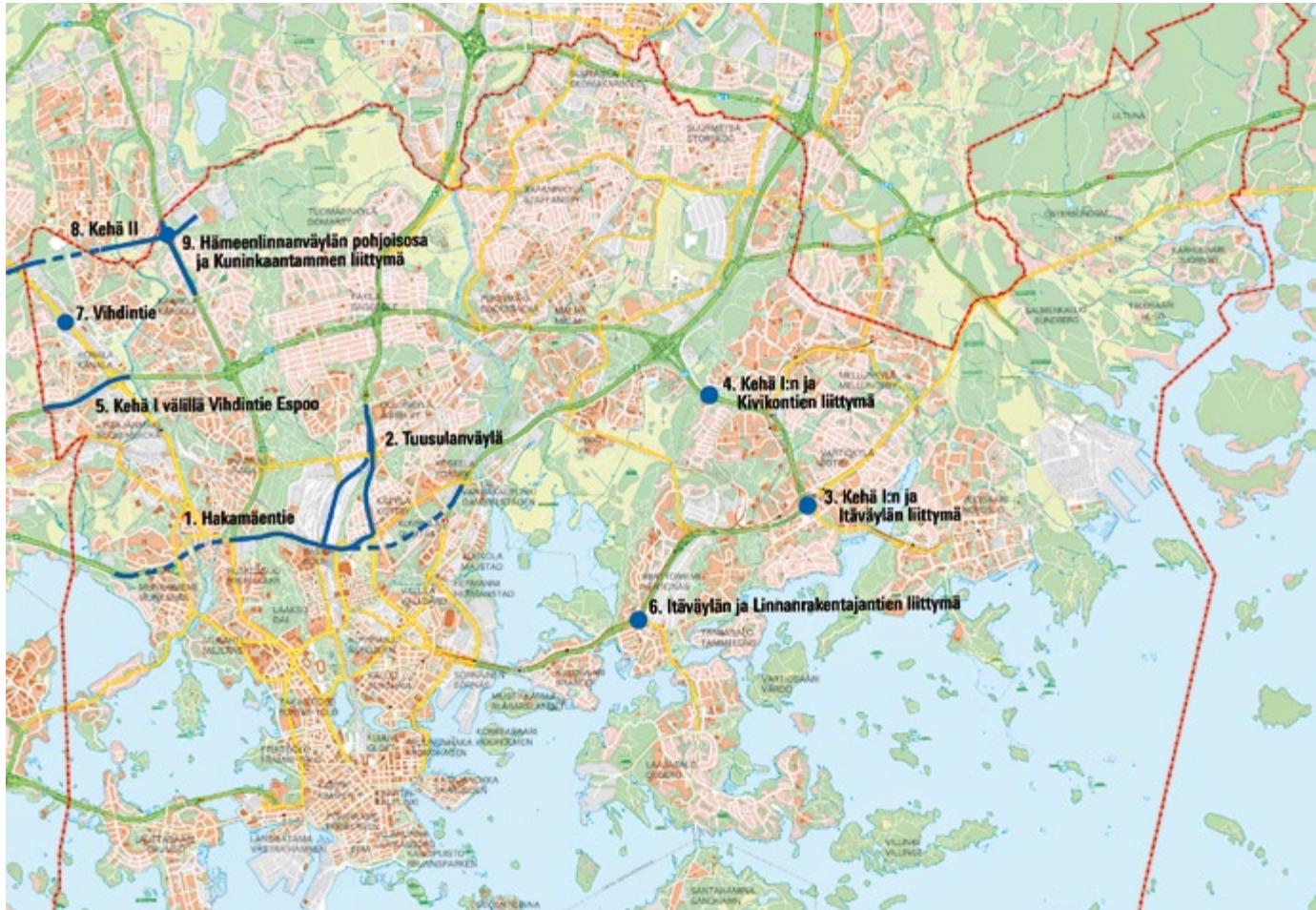
systemet görs upp tillsammans med trafikverket.

byråchef Matti Kivelä, tfn 310 37145

### En snabbare kollektivtrafik

Kollektivtrafikens system för trafikljuspri- oritering, HELMI, moderniseras. Priorite- ten för bussar enligt HELMI2-systemet tas i bruk första gången hösten 2009. Spårvägstrafikens prioritet effektiveras med en nollväntetid som mål, vilket betyder att spårvagnen bara stannar vid hållplatser. I början av året diskuteras också huruvida körfilerna för kollektivtrafik i Helsingfors kunde vara längre i bruk på vardagarna.

ingenjör Lennart Långström, tfn 310 37108  
diplomingenjör Mikko Lehtonen, tfn 310 37117



Pääkatuja ja maanteitä koskevia suunnitelmia. Planering av huvudgator och landsvägar.

## Huvudgator och landsvägar

### 1. Skogsbackavägen

Förbättringarsabetet på Skogsbackavägen blir färdigt år 2009. Den förbättrade Skogsbackavägen har fått en tunnel vid Stenhamnen och korsningarna vid Mannerheimvägen, Ilmalagatan och Lokvägen har blivit plankskilda. Stadsplaneringskontoret deltar i planeringen av hur trafiken till bygget ska ordnas och trafikarrangemanget under arbetets gång samt planeringen av trafikarrangemanget på det omgivande gatunätet. Tillsammans med Vägförvaltningen förbereds planeringen av förlängningarna av Skogsbackavägen västerut till Åboleden och österut till Lahtisleden.

byråchef Matti Kivelä, tfn 310 37125

### 2. Tusbyleden

Avisken är att Tusbyleden dras från korsningen vid Vapensmedsvägen till Lokvägen. Utvecklingsutredningen om Tusbyleden på sträckan mellan Ståthållarvägen och Skogsbackavägen, som utarbetas tillsammans med Nylands vägdistrikt, färdigställs i början av året.

byråchef Katariina Baarman, tfn 310 37125

### 3. Korsningen mellan Ring I och Österleden

Tillsammans med Nylands vägdistrikts upp-görs en översiksplan för att bygga om

korsningen mellan Ring I och Österleden samt anslutningarna norr om den vid Ring I/Åbohusvägen och söder om den vid Sjö-åkervägen/Handelshusgatan till planskilda korsningar. Planen blir färdig på våren. Utgående från den aktuella översiksplanen påbörjas antagligen en vägplan år 2009.

diplomingenjör Jussi Jääskä, tfn 310 37129

### 4. Korsningen mellan Ring I och Stensbölevägen

Ett utlåtande om vägplanen för att bygga om korsningen mellan Ring I och Stensbölekanterna till en planskild korsning med Stensbölevägen ges i början av året. Byggandet av den planskilda korsningen påbörjas antagligen år 2011.

diplomingenjör Jussi Jääskä, tfn 310 37129

### 5. Ring I på sträckan mellan Vichtisvägen och Esbo

Stadsplaneringskontoret deltar i uppgörandet av en vägplan som har inletts av Nylands vägdistrikt. Vägplanen behövs för att ansluta den trefiliga delen av Ring I som nu byggs till Ring I österom Vichtisvägen.

byråchef Katariina Baarman, tfn 310 37125

### 6. Korsningen mellan Österleden och Borgbyggvarvägen

Planeringen av korsningen fortsätter i samarbete med byggnadskontoret enligt den översiksplan som stadsfullmäktige har godkänt. Målet är att byggnadsarbe-

tet som genomförs i flera skeden ska vara slutfört i mitten av nästa årtionde.

byråchef Katariina Baarman, tfn 310 37125

### 7. Vichtisvägen

Som förberedelse för detaljplaneringen beräknas hur mycket mark som behövs för omändringen av korsningen mellan Vichtisvägen och Kånalavägen till en planskild korsning.

byråchef Katariina Baarman, tfn 310 37125

### 8. Ring II

Utgående från den färdigställda översiksplanen för förlängningen av Ring II på sträckan Åbovägen–Tavastehusleden kan planeringen av vägkorridorens markanvändning fortsätta. Ett utlåtande om översiksplanen ges i början av året. En vägplan kommer att göras upp först nästa årtionde.

byråchef Matti Kivelä, tfn 310 37145

### 9. Anslutningen från norra delen av Tavastehusvägen till Kungseken

Stadsplaneringskontoret deltar i uppgörandet av en vägplan som byggnadskontoret och vägdistriket har inletts. Kungsévens område behöver en förbindelse till Tavastehusleden.

byråchef Katariina Baarman, tfn 310 37125

## Pääkadut ja maantiet

### 1. Hakamäentie

Hakamäentien parannustyöt valmistuvat vuonna 2009. Parannetulla Hakamäentiellä on tunneli Kivihaan kohdalla ja Mannerheimintien, Ilmalankadun sekä Veturitien eritasoliittymät. Osallistutaan työmaan liikenteen hallinnan ja työnaikaisten liikennejärjestelyjen suunnittelun sekä Hakamäentien ja ympäröivän katuverkon liikenteenohjausjärjestelyjen suunnittelun. Yhdessä Tiehallinnon kanssa valmistellaan Hakamäentien jatkeiden suunnittelua länessä Turunväylälle ja idässä Lahdenväylälle.

toimistopäällikkö Matti Kivelä, p. 310 37145

### 2. Tuusulanväylä

Tuusulanväylä on tarkoitus johtaa Asesepäntien liittymän kohdalta Veturitielle. Tuusulanväylän kehittämисельвitys välillä Käskynhaltijantie–Hakamäentie yhdessä Uudenmaan tiepiirin kanssa valmistuu alkuvuonna.

toimistopäällikkö Katarina Baarman, p. 310 37125

### 3. Kehä I:n ja Itäväylän liittymä

Yleissuunnitelma Kehä I:n ja Itäväylän liittymän sekä sen pohjoispoolisen Kehä I:n/Turunlinnantien ja eteläpuolisen Meripellontien/Kauppakartanonkadun liittymien rakentamiseksi eritasoisiksi valmistuu keväällä yhteistyössä Uudenmaan tiepiirin kanssa. Nyt laadittavan yleissuunnitelman poh-

jalta aloitettaneen tiesuunnitelman laatimi- nen vuonna 2009.

diplomi-insinööri Jussi Jääskä, p. 310 37129

### 4. Kehä I:n ja Kivikontien liittymä

Tiesuunnitelmasta Kehä I:n Kivikonlaidan tasoliittymän muuttamisesta Kivikontien eratasoliittymäksi annetaan lausunto alkuvuonna. Eritasoliittymän rakentaminen aloitetaan vuonna 2011.

diplomi-insinööri Jussi Jääskä, p. 310 37129

### 5. Kehä I väillä Vihdintie Espoo

Osallistutaan Uudenmaan tiepiirin käynnistämän tiesuunnitelman laatimiseen. Tiesuunnitelma tarvitaan rakenteilla olevan Kehä I:n kolmikaistaisen osuuden liittämiseksi Vihdintien itäpuoleiseen Kehä I:n osuuteen.

toimistopäällikkö Katarina Baarman, p. 310 37125

### 6. Itäväylän ja Linnarakentajantien liittymä

Liittymän suunnittelu jatkuu kaupunginvaltuiston hyväksymän yleissuunnitelman mukaisesti yhteistyössä rakennusviraston kanssa. Useampivaiheiset rakennustyöt pyritään saamaan valmiiksi ensi vuosikymmenen puoliväliin mennenä.

toimistopäällikkö Katarina Baarman, p. 310 37125

### 7. Vihdintie

Vihdintien ja Konalantien liittymän eritasoratkaisusta laaditaan tilavarauusuunnitelma maankäytön suunnittelua varten.

toimistopäällikkö Katarina Baarman, p. 310 37125

### 8. Kehä II

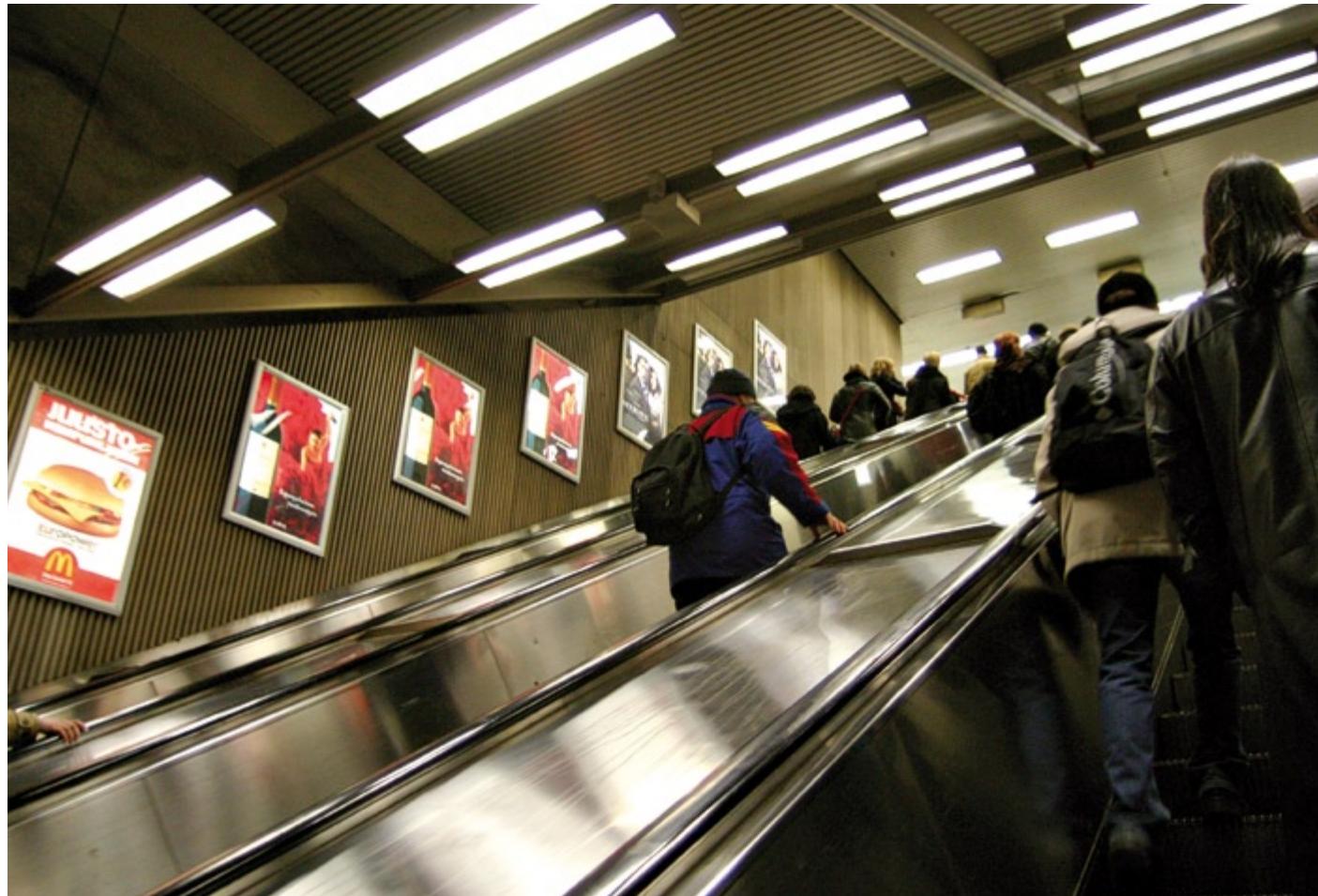
Kehä II:n jatkeen välillä Turuntie – Hämeenlinnanväylä valmistuneen yleissuunnitelman pohjalta voidaan jatkaa tiekäytävän maankäytön suunnittelua. Yleissuunnitelmasta annetaan lausunto alkuvuonna. Tiesuunnitelman laatiminen on ajankohtaista vasta ensi vuosikymmenellä.

toimistopäällikkö Matti Kivelä, p. 310 37145

### 9. Hämeenlinnantien pohjoisosaa ja Kuninkaantammen liittymä

Osallistutaan rakennusviraston ja tiepiirin käynnistämän tiesuunnitelman laatimiseen. Kuninkaantammen alue tarvitsee yhteyden Hämeenlinnanväylälle.

toimistopäällikkö Katarina Baarman, p. 310 37125



## Kaupunginosien liikennesuunnitelmia

### Pyöräkeskus

Etsitään keskustasta paikka pyöräkeskukselle, jonka palvelumuotoja ovat pyörien säälytys, korjaus, vuokraus ja informaatio.

diplomi-insinööri Antero Naskila, p. 310 37123

### Kamppi

Abrahaminkatu ja Hietalahdenkatu kaksisuuntaistetaan hyväksytyn suunnitelman mukaisesti. Laaditaan suunnitelmat raitiotien rakentamiseksi Urho Kekkosen kadulta Jätkäsaareen Malmirinteen, Ruoholahdenkadun ja Ruoholahdenrannan kautta. Samaratakuiluun on päättetty rakentaa väliaikainen jalankulku- ja pyöräilyreitti ja tapahtuma-alueita Ruoholahdenrannasta Töölölahdelle. Reitti on tarkoitus saada käyttöön vuonna 2010. Mechelininkadun eteläpäähän Jätkäsaarenlaiturin liittymään on hyväksytty suunnitelma, jossa selkeytetään autoliikenteen järjestelyjä ja rakennetaan jalankulkiolle ja pyöräiliölle laadukas eritasoinen yhteys Mechelininkadun ali sekä raitiotieydet Ruoholahden rannasta Jätkäsaareen. Järjestelyt valmistuvat vuonna 2010.

diplomi-insinööri Seppo Jaakonaho, p. 310 37122

diplomi-insinööri Kaisa Lahti, p. 310 37135

### Ullanlinna

Raitiovaunulinjaston laajentamista eteläisiin kaupunginosiin suunnitellaan. Merisataman-

rantaan suunnitellaan rantaraitti osaksi valtakunnallista ulkoilureittiverkostoa.

insinööri Pekka Nikulainen, p. 310 37086

### Kaartinkaupunki

Kaupungintalokorttelin ympäristöön laaditaan uusi liikennesuunnitelma, joka antaa edellytykset Torikorttelien elävöittämiseksi lisäämällä jalankulkualueita ja järjestämällä raitiotie- ja autoliikenne uudelleen.

insinööri Pekka Nikulainen, p. 310 37086

### Laakso

Nordenskiöldinkadun ylittävästä kävely- ja pyöräilyssillasta laaditaan kaupunkikuvaan sopivia vaihtoehtoja järjestämällä sillansuunnittelukilpailu yhdessä rakennusviraston kanssa.

insinööri Pekka Nikulainen, p. 310 37086

### Töölö

Pyöräteitä suunnitellaan Nordenskiöldinkadulle ja Mechelininkadulle.

diplomi-insinööri Anna Sipilä, p. 310 37433

### Siltasaari

Hakaniemen sillalle laaditaan kaupunkikuvaan sopivia ja alueen nykyistä sekä tulevaa maankäyttöä tukevia vaihtoehtoja.

insinööri Pekka Nikulainen, p. 310 37086

### Meilahti

Paciuksenkadulle Pikku-Huopalahden kohdalle suunnitellaan kävelyn ja pyöräilyn

alikulku yhteistyössä rakennusviraston kanssa.

insinööri Pekka Nikulainen, p. 310 37086

### Ruskeasuo

Laaditaan Ruskeasuon liikenteen ohjausuunnitelma vuorovaikutuksessa alueen asukkaiden ja yritysten kanssa.

diplomi-insinööri Anna Sipilä, p. 310 37433

### Käpylä

Käpylän alueelle laaditaan liikenteen turvallisuus- ja ympäristösuunnitelma yhteistyössä mm. asukasjärjestöjen ja koulujen kanssa.

diplomi-insinööri Sakari Montonen, p. 310 37134

### Haaga

Kaupintien ja Näyttelijäntien liittymäjärjestelyjä parannetaan suunnittelemalla siihen kiertoliittymä.

insinööri Pirjo Koivunen, p. 310 37128

### Maunula

Pakilantien liikenneturvallisuuden parantamista suunnitellaan välillä Pirjontie Rajametsätie.

diplomi-insinööri Maija Rekola, p. 310 37132

### Malminkartano

Malminkartanon alueelle laaditaan liikenneturvallisuussuunnitelma asukasyhteistyössä saadun aineiston pohjalta.

insinööri Pirjo Koivunen, p. 310 37128

Paciusgatan vid Lillhoplax planeras i samarbete med byggnadskontoret.

ingenjör Pekka Nikulainen, tfn 310 37086

### Brunakärr

En trafikregleringsplan för Brunakärr görs upp i samråd med invånarna och företagen på området.

diplomingenjör Anna Sipilä, tfn 310 37433

### Kottby

En säkerhets- och miljöplan för trafiken görs upp för Kottby i samarbete med bl.a. boendeföreningarna och skolorna.

diplomingenjör Sakari Montonen, tfn 310 37134

### Haga

Arrangemangen vid korsningen mellan Krämarvägen och Skådespelarvägen förbättras genom att en rondell planeras i korsningen.

ingenjör Pirjo Koivunen, tfn 310 37128

### Månsas

En förbättring av trafiksäkerheten på Baggbölevägen planeras för avsnittet mellan Birgittavägen och Råskogsvägen.

diplomingenjör Maija Rekola, tfn 310 37132

### Malmgård

För Malmgård görs en trafiksäkerhetsplan upp på basis av material som har erhållits i samarbete med invånarna.

ingenjör Pirjo Koivunen, tfn 310 37128

## Trafikplaner för olika stadsdelar

### Cykelcenter

En plats söks i centrum för ett cykelcenter. Centret skulle erbjuda följande tjänster: förvaring, reparation och uthyrning av cyklar samt information.

diplomingenjör Antero Naskila, tfn 310 37123

### Kampen

Abrahamsgatan och Sandviksgatan görs dubbeldirkade enligt den godkända planen. Planer utarbetas för byggande av en spårväg från Urho Kekkonens gata till Busholmen via Malmbrinken, Gräsviksgatan och Gräsviksstranden. I bånschaktet i hamnen har man beslutat att bygga en tillfällig gång- och cykelväg och evenemangsområden från Gräsviksstranden till Tölöviken. Avsikten är att leden kan tas i bruk år 2010. För den södra ändan av Mechelingatan vid korsningen till Busholmsbryggan har godkänts en plan som gör biltrafikarrangemangen klarare. En högklassig planskild förbindelse för fotgängare och cyklister byggs under Mechelingatan, och spårvägsförbindelser byggs från Gräsviksstranden till Busholmen. Arrangemangen blir färdiga år 2010.

diplomingenjör Seppo Jaakonaho, tfn 310 37122

diplomingenjör Kaisa Lahti, tfn 310 37135

### Ulrikasborg

En utvidgning av spårvägslinjenätet till de södra stadsdelarna planeras. Längs Havs-

stranden planeras ett strandstråk som skulle vara en del av det riksomfattande nätverket av friluftsleder.

ingenjör Pekka Nikulainen, tfn 310 37086

### Gardesstaden

En ny trafikplan görs upp för omgivningen kring stadshuskvarteret. Planen skapar förutsättningar för att liva upp Torgkvarten genom fler områden för fotgängare och omorganisering av spårvägs- och biltrafiken.

ingenjör Pekka Nikulainen, tfn 310 37086

### Dal

För gång- och cykelbron över Nordenkiöldsgatan utarbetas olika alternativ som passar in i stadsbilden genom att utlysa en broplaneringstävling tillsammans med byggnadskontoret.

ingenjör Pekka Nikulainen, tfn 310 37086

### Töölö

Cykelvägar planeras längs Nordenkiöldsgatan och Mechelingatan.

diplomingenjör Anna Sipilä, tfn 310 37433

### Broholmen

För Hagnäs bro utarbetas alternativ som passar in i stadsbilden och stöder både den nuvarande och den framtida markanvändningen.

ingenjör Pekka Nikulainen, tfn 310 37086

### Mejlans

En tunnel för gång- och cykeltrafik under

## Herttoniemi

Herttoniemrannan kokoojakaduille laaditaan suunnitelma, jonka tavoitteena on parantaa linja-autopsäkkejä, tarkistaa etuajo-oikeusjärjestelyjä sekä hillitä ajoneuvoliikenteen nopeuksia.

diplomi-insinööri Eeva Sutela, p. 310 37424

## Laajasalo

Laajasalon keskustan liikennesuunnitelmasa varaudutaan ostoskeskuksen uudistamiseen, Koirasaarentien tulevan asuinalueen liikenneyhteyksiin sekä raitiotieverkon laajentamiseen. Laajasalon tielle suunnitellaan mm. kiertoliittymää.

diplomi-insinööri Eeva Sutela, p. 310 37424

## Heikinlaakso

Heikinlaakson alueelle laaditaan liikenneturvallisuussuunnitelma ja tarkistetaan liikenteen ohjausjärjestelyjä yhteistyössä asukkaiden ja yritysten kanssa.

insinööri Markus Ahtainen, p. 310 37088

## Mellunkylä

Kotikonnuntien varteen suunnitellaan pyörätie.

diplomi-insinööri Jussi Jääskä, p. 310 37129

## Hertonäs

För matarlederna i Hertonässtrand utarbetas en plan som har som mål att förbättra busshållplatserna, se över förkörsräterna samt begränsa fordonstrafikens hastigheter.

diplomingenjör Eeva Sutela, tfn 310 37424

## Degerö

Trafikplanen för Degerö centrum beaktar planerna på att förnya köpcentret, trafikförbindelserna till det framtida bostadsområdet på Hundholmsvägen samt utvidgandet av spårvägsnätet. För Degerövägen planeras bl.a. rondeller.

diplomingenjör Eeva Sutela, tfn 310 37424

## Henriksdal

En trafiksäkerhetsplan görs upp för Henriksdal och trafikregleringsarrangemangen granskas tillsammans med invånarna och företagen.

ingenjör Markus Ahtainen, tfn 310 37088

## Mellungsby

En cykelväg planeras längs Hemgårdsvägen.

diplomingenjör Jussi Jääskä, tfn 310 37129

## Liikennevalojen ja liikenetelematikan kehittäminen

Tiehallinnon, Helsingin poliisilaitoksen sekä Pääkaupunkiseudun kaupunkien yhteinen Pääkaupunkiseudun liikenteenhallintakeskus aloittaa toimintansa talven 2009 aikana. Samalla Helsingin vuonna 1967 perustettu liikenteenohjauskeskus lopettaa toimintansa.

Kahdeksan suuren suomalaisen kaupungin yhteishanke JENKA – joukkoliikenteen liikennevaloetuedet jokaiseen kaupunkiin tuottaa vakioidun liikennevaloetusjärjestelmän, joka laajenee koko maahan. Hanke kuuluu liikenne- ja viestintäministeriön hallinnonalan kansalliseen Älykäs liikenne -ohjelmaan.

Raitioliiikenteen uusia Lasipalatsin ja Finlandia-talon pysäkeillä käytössä olevia VAROVA-liikennevaloja koskeva tutkimus valmistuu keväällä. Jos tulokset ovat myönteiset, tämä raitioliiikennettä ja jalankulkijoita hyödyttää uusi valo-ohjaus laajenee nopeasti esimerkiksi Sörnäisten metroaseman ja Mäkelänrinteen uimahallin risteyskiin.

Hanke ONNIMANNI – Liikenteen ajantasainen simulointi ja mittaus jatkuu. Hankkeen kokeiluvaihe osoitti, että liikennevalolaitteiston avulla on mahdollista mitata edullisesti liikenteen ajantasaisita sujuvuutta. Hankkeen toteutus etenee Ruoholahdessa ja mahdollisesti laajenee

myöhemmin Mechelininkadulle.

Yöliikenteen valo-ohjauksen parantamista jatketaan. Ääniopastettavia suojaiteitä lisätään näkövammaisten ehdotusten mukaan. Samalla ääniopastuksen vaihto nakutukseksi etenee. Myös LED-opastimien käyttöä laajennetaan. Pasilassa toteutuu Hartwall-Areenan ja Messukeskuksen yhteenajantasanainen pysäköintiopastus.

Usua liikennevaloja rakennetaan enää vain muutamaan risteykseen kuten Itäväylä/Brahenlinnantie ja Telakkakatu/Tehaankatu. Lisäksi uusitaan kymmenkunta vanhaa liikennevaloristeystä, jolloin niiden liikenneturvallisuus ja sujuvuus paranevat.

apulaisosastopäällikkö Kari Sane, p. 310 37107

diplomi-insinööri Marko Mäenpää, p. 310 37339

rakennusmestari Esa Sillman, p. 310 37112

## Utvecklingen av trafikljusen och trafikteletatiken

Vägförvaltningens, Helsingforspolisens samt huvudstadsregionens städernas gemensamma Trafikkontrollcentral för huvudstadsregionen inleder sin verksamhet under vintern 2009. Samtidigt upphör Helsingfors trafikstyrningscentral som grundades 1967 att vara verksam.

Åtta stora finländska städernas gemensamma projekt JENKA – kollektivtrafikens trafikljusprioriteringar för alla städer – producerar ett standardiserat trafikljusprioriteringssystem som kommer att tas i bruk i resten av landet. Projektet är en del av kommunikationsministeriets nationella program Intelligent trafik.

En utredning om spårvägstrafikens nya VAROVA-trafikljus som finns vid hållplatserna vid Glaspalatset och Finlandiahuset blir färdig på vårvintern. Om resultaten är positiva kommer denna nya ljusstyrning som är till nytta för spårvagnstrafiken och fotgängarna snabbt att tas i bruk till exempel i korsningarna vid Sörnäs metrostation och Backasbrinkens simhall.

Projektet ONNIMANNI – Simulering och mätning av trafiken i realtid – fortsätter. Experimentskedet visade att det med hjälp av trafikljusapparater förmånligt går att mäta trafiksäkerheten i realtid. Projektet framskrider i Gräsviken och utvidgas eventuellt senare till Mechelingatan.

Förbättringen av signalregleringen av nattrafiken fortsätter. Antalet övergångsställen med ljudsignaler utökas i enlighet med de synskadades förslag. Samtidigt ändras ljudsignalerna till knackningar i allt fler korsningar. Användningen av LED-signaler utökas också. I Böle förverkligas Hartwall Arenans och Mässcentrums gemensamma parkeringsstyrning i realtid.

Endast få nya trafikljus installeras, till exempel i korsningarna mellan Österleden och Brahelinnavägen och Docksgatan och Fabriksgatan. Därtill förnyas ett tiotal gamla trafikljuskorsningar vilket innebär att trafiksäkerheten och smidigheten i korsningarna förbättras.

biträdande avdelningschef Kari Sane, tfn 310 37107

diplomingenjör Marko Mäenpää, tfn 310 37339

byggmästare Esa Sillman, tfn 310 37112

# Miten voit osallistua kaavoitukseen?

Kaikki käynnissä olevat kaavanhankkeet ja niiden asiakirjat löydät kaupunkisuunnitteluviraston nettisivulta osoitteesta [www.hel.fi/ksv](http://www.hel.fi/ksv) kohdasta Suunnitelmat kartalla. Sellaisista kaupunginosista, joissa tapahtuu paljon muutoksia, löytyy tietoa alueiden omilta sivuilta kohdasta Projektit. Siellä esitellään tarkeimmin esimerkiksi Kalasataman, Kuninkaantammen, Kruunuvuoren rannan ja Sipoon ja Vantaan liitosalueen suunnittelu.

Parhaat mahdollisuudet vaikuttaa kaavoitukseen ovat valmistelun alussa. Aloitusvaiheessa tehdään osallistumis- ja arvointisuunnitelma, joka on tiivis tietopaketti suunnitlun lähtökohdista, tavoitteista, etenemisestä ja osallistumismahdollisuuksista. Kaavaluonnoksessa esitetään kartalla jo tarkemmin mitä alueelle on suunnitteilla.

Valmisteluaineistoa löydät interneettä kohdasta Nähtäväänä nyt sitten kun hanke on osallistumisen kannalta ajan kohtainen. Samaan aineistoon voit tutustua myös kaupunkisuunnitteluvirastossa (Kansakoulukatu 3) ja suunnittelualueen läheisyydessä, esimerkiksi kirjastossa. Asiasta tiedotetaan kirjeellä alueen maanomistajille, taloyhtiöille, yrityksille sekä asukasyhdistyksille ja seuroille.

Lisäksi ilmoitetaan alueella ilmestyvässä lehdessä tai kaupungin virallisissa ilmoituslehdissä (Helsingin Sanomat, Hufvudstadsbladet, Uutislehti 100). Mielipiteesi voit esittää monella tavoin. Voit lähetää kirjeen tai sähköpostia, osallistua keskustelutilaisuuteen tai ottaa suoraan yhteyttä suunnittelijaan.

Kaavaehdotus, joka valmistellaan luonnonksen ja siitä saatujen mielipiteiden pohjalta, esitellään kaupunkisuunnittelulaatukunnalle. Lautakunnan puoltama ehdotus laitetaan vielä nähtäville ja siitä on mahdollisuus esittää mielipiteitä ennen kuin se etenee kaupunginhallituksen kautta valtuoston hyväksytäväksi.

© Simo Karjalai



© Juhapekka Väri

## Hur kan du delta i planläggningen?

Alla aktuella planprojekt och dokument finns på stadsplaneringskontorets webbplats under adressen [www.hel.fi/ksv](http://www.hel.fi/ksv) under Planer på kartan. Om stadsdelar som genomgår stora förändringar finns information på områdets egna sidor under Projektområden. Här finns en mera detaljerad presentation av planeringen av till exempel Fiskehamnen, Kungs eken, Kronbergsstranden och Sibbo och Vanda.

Vill man påverka planläggningen är det bäst att göra det i början av planeringsprocessen. I begynnelsekedet görs en plan för deltagande och bedömning som är ett kompakt informationspaket om utgångspunkterna för planeringen, målsättningarna, framskridandet och möjligheterna att påverka. Planutkastet innehåller en karta som noggrannare visar vad som planeras på området.

Beredningsmaterialet finns på Internet under Nähtäväänä nyt när allmänheten har möjlighet att uttrycka sina åsikter om projektet. Samma material finns framlagt på stadsplaneringskontoret (Folkskolegatan 3) och i närheten av planområdet, till exempel på biblioteket. De berörda markägarna, fastighetsbolagen, företagen samt

boendeföreningarna och övriga föreningar på området informeras brevledes. Vi informerar även i lokaltidningar eller stadens officiella annonstidningar (Helsingin Sanomat, Hufvudstadsbladet, Uutislehti 100). Du kan göra din röst hörd på många olika sätt. Du kan skicka brev eller e-post, delta i diskussionsmöten eller kontakta planeraren direkt.

Planförslaget, som utarbetas utgående från planutkastet och responsen, presenteras för stadsplaneringsnämnden. Om nämnden förordar ett godkännande av förslaget framläggs det ännu till påseende. Anmärkningar kan lämnas in när förslaget finns framlagt innan det går vidare via stadsstyrelsen till fullmäktige för godkännande.



LAITURI – KOHTI HUOMISEN HELSINKIÄ  
PLATTFORMEN – MOT FRAMTIDENS HELSINGFORS

Helsingin kaupunkisuunnitteluviraston uusi näyttely- ja infotila Laituri on avattu vanhan linja-autoaseman rakennuksessa Narinkan laidalla Kamppissa. Laituri on vastaus ihmisten tieon ja vaikuttamisen tarpeeseen. Se on maksuton ja kaikille avoin kohauspaikka, jossa kaupunki- ja liikennessuunnitelmiin, muutoksiin ja kehityshankkeisiin voi tutustua henkilökohtaisesti. Laiturilla voi kurkistaa koko kaupungin tulevaisuuteen tai haavea tietoa esimerkiksi oman asuinalueen kehityksestä. Näyttelytilaan on koottu aineistoa muun muassa tulevien asuinalueiden kaavoituksesta ja rakentamisesta Jätkäsaareen, Kala-satamaan ja Kruunuvuorenrantaan.

Laiturilla voi osallistua myös kaupunkisuunnittelusta käytävään keskusteluun tai antaa palautetta ajankohtai-

sista hankkeista. Myyntipisteestä voi noutaa esitteitä ja ostaa julkaisuja. Laiturilla järjestetään lähes kuukausittain vaihtuvia näyttelyitä, työpajoja ja keskustelutilaisuuksia. Laituri tarjoaa mielenkiintoisen vierailupaikan kaikille helsinkiläisille sekä arkkiteh-

tuurista, kaupunkisuunnittelusta ja liikenteestä kiinnostuneille matkailijoille, asiantuntijoille ja opiskelijoille.

Tänä keväänä Laiturin näyttelyissä esitellään esimerkiksi helsinkiläistalojen ullakkorakentamisen uusia mahdollisuuksia ja luodaan katsaus kaupunkitutkimuksen projekteihin. Kesän ajan esillä on harvinainen arkkitehtuurikooste Alvar Aallon kädenjäljetä Helsingissä. Lisäksi Laiturilla esitellään kaupungin kehitykseen liittyviä ajankohtaisia arkkitehtuuri- ja ideakilpailuja. Lisätietoja Laiturin toiminnasta ja tapahtumista saa kotisivulta osoitteessa <http://laituri.hel.fi>.



**Laituri, Narinkka 2 (Kamppi),**  
00100 HELSINKI  
Avoinna ti-pe 10–18, la 12–16  
puh. (09) 310 37390, <http://laituri.hel.fi>

Stadsplaneringskontorets nya utställnings- och informationslokal Plattformen har öppnats i den gamla busstationen vid Narinken i Kampen. Plattformen vill möta människornas behov att få information och uttrycka sina synpunkter. Det är en avgiftsfri och allmän träffpunkt där man personligen kan bekanta sig med detalj- och trafikplanerna, ändringarna och utvecklingsprojekten. På Plattformen kan man ta en titt på hela stadens framtid eller söka information till exempel om utvecklingen av det egna bostadsområdet. I utställningslokalen finns material bland annat om planläggning och byggande av framtida bostadsområden på Busholmen, i Fiskehamnen

och på Kronbergsstranden.

På Plattformen kan man delta i diskussionen om stadsplaneringen eller ge feedback på aktuella projekt. Vid försäljningsdisken finns gratis broschyrer och avgiftsbelagda publikationer. På Plattformen ordnas nästan månatligen varierande utställningar, verkstäder och diskussionsmöten. Plattformen är ett intressant besöksmål för alla helsingforsbor samt för turister, experter och studerande som är intresserade av arkitektur, stadsplanering och trafik.

I vår behandlar Plattformens utställningar till exempel nya möjligheter

för vindsbyggande i helsingforshus och ger en översikt över stadsforskingens projekt. Under sommarmånaderna kan man beundra en ovanlig arkitektursammanställning om Alvar Aaltos byggnader i Helsingfors. Plattformen informerar också om aktuella arkitekt- och idéävlingar som ordnas för att utveckla staden. Mera information om Plattformens verksamhet och evenemang finns på webbplatsen under adressen <http://laituri.hel.fi>.

**Plattformen, Narinken 2 (Kampen),**  
00100 HELSINGFORS  
Öppet ti-fr 10–18, lö 12–16  
tfn (09) 310 37390, <http://laituri.hel.fi>

# Significant planning areas in Helsinki

**A significant change in the city structure of Helsinki is currently in progress. At the end of 2008, cargo port operations were moved from Jätkäsaari and Sompasaari to the new harbour in Vuosaari. This creates new opportunities for construction near the inner city centre. In addition, Helsinki expanded in early 2009, as areas in Sipoo and Vantaa were annexed to Helsinki. This page contains information about extensive planning projects which are currently in progress.**

## Länsisatama (West Harbour)

The City Planning Department's West Harbour project includes Ruoholahti, Jätkäsaari and Munkkisaari. The most important project in the Ruoholahti area at the moment is the office building complex to be built in Salmisaari. The area's first buildings are already in use. The component master plan for Jätkäsaari was approved by the City Council in 2006. The first detailed plan with the largest permitted building volume in the area will be handled in the Helsinki City Council during spring 2009. New homes have been drafted for 6,000 residents in the plan. The most significant public building to be maintained is a bunker warehouse whose premises will be altered for the use of sports and cultural activities. The planning of the former Jätkäsaari cargo port will be continued with the Saukonranta plan. The field of containers will be transformed into an residential area with blocks of flats. In addition, a marina, a channel and various parks are being planned for Saukonranta.

Project Manager Matti Kaijansinkko, tel. +358 9 310 37195

where the oil harbour is currently located. A component master plan has been drawn up for the Laajasalo oil harbour area and its surroundings. The first detailed plan for Haakoninlahti includes the central area in Kruunuvuorenrannta. New housing blocks and a Kruunuvuorenrannta Centre, which will include a school, a day-care centre, a sports hall, commercial services and residential senior homes, are being planned for the area. For the most part, the new homes will be apartment buildings. Urban small-houses and blocks of flats as well as commercial and public services will be built in the Haakoninlahti shore zone. There will be homes for about 3,000 residents in the area. The plan also includes a central park in Kruunuvuorenrannta.

Project Manager Riitta Jalkanen, tel. +358 9 310 37293

## Helsinki's underground master plan

The first underground master plan for Helsinki reserves room for the purposes of public as well as important private utilities in various underground rock areas in the long term. The city's underground building operations will be managed and controlled with the plan, and possible locations for underground activities will be allocated.

Office Manager Eija Kivilaakso, tel. +358 9 310 37247

## The annexed areas of Sipoo and Vantaa

The south-western part of Sipoo and the south-eastern part of Vantaa were annexed to Helsinki in early 2009. With the annexation, Helsinki has five new districts. The planning has been prepared with assessments and area reports. The City Planning Department has studied the local nature, landscape, cultural history, socio-cultural issues and onomastics. The area differs considerably from other parts of Helsinki also in its technical completion, as the annexation area is mainly a scattered settlement.

Studies on rail traffic are underway. Continuing the metro or light rail network to the east is a central issue for the city structure. The annexation area will be connected naturally to the city structure and its surroundings. Therefore, a so-called framework plan is also being drafted for the wider area, i.e. the Helsinki-Porvoo development zone. The plan will be made as a collaboration between Helsinki, Vantaa, Sipoo, Porvoo and the provincial assemblies.

Project Manager Matti Visanti, tel. +358 9 310 37291

## Kalasatama (Fisherman's Wharf)

Building work in Kalasatama, which is located in the eastern part of inner Helsinki, will begin in early 2009. The area already has a metro station. The first detailed plans for Kalasatama include the blocks around the metro station, the Sörnäistenniemi area to be built in the former port, and blocks planned for the site of the demolished Hanasaari power plant. This will be followed by Sompasaari, which is located in the south of Sörnäistenniemi, separated by a channel. An architecture competition is being prepared for the planning of the area. The next plan for the surrounding area will be made for Verkkosaari, which is located in the north of Kulosaarensilta. They will act as a starting point for a site competition organised by the Real Estate Department. The competition will determine who will carry out the construction work. The plan will be drawn up in collaboration with the party that will implement the project. Also initiatives for floating homes have been made for the northern part of Verkkosaari.

Project Manager Mikael Sundman, tel. +358 9 310 37239

## Kruunuvuorenrannta

In the next decade, a new seaside area, Kruunuvuorenrannta, will be built in the south-western area of Laajasalo, mainly



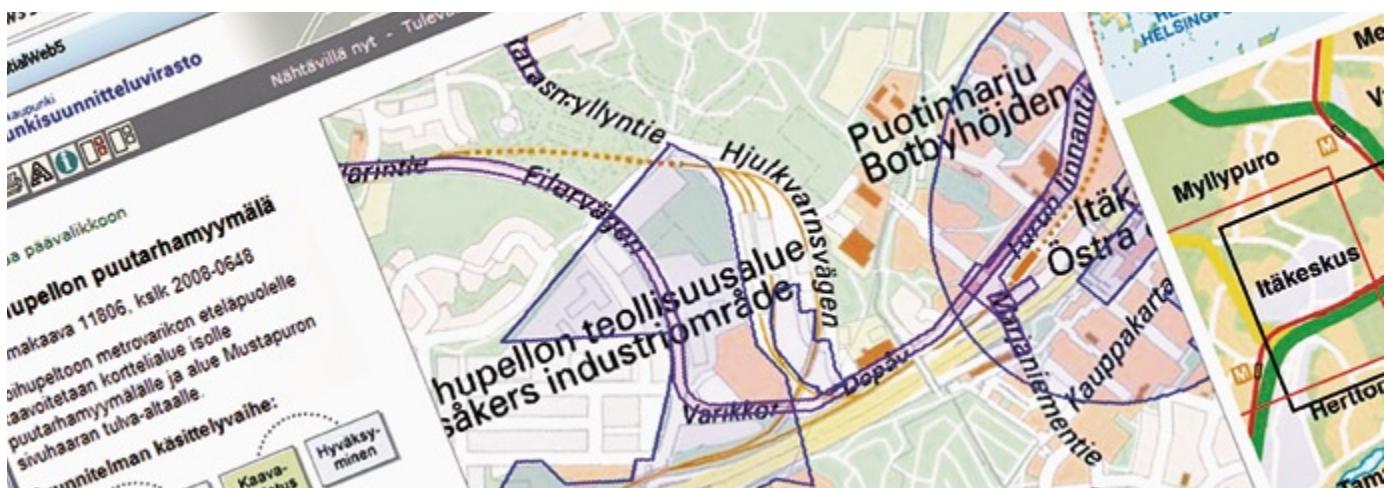
# Kaikki Helsingin kaavoitushankkeet löytyvät internetin karttapalvelusta

Tiedot Helsingin osayleiskaava- ja asema-kaavahankkeista on koottu Helsingin kau-pakisuunnitteluviraston nettisivuille osoitteessa [www.hel.fi/ksv](http://www.hel.fi/ksv) toimivaan "Suunnitelmat kartalla" -palveluun. Uusin tieto kau-pakisuunnittelun eri vaiheista on helposti kaikkien saatavilla kun samalta ruudulta näkyvät suunnittelun liittyvät asiakirjat, kartat, yleisötilaisuudet sekä suunnittelijoiden

yhteystiedot. Kaikki käynnissä olevat kaavahankkeet on merkitty aluerajaksina kartalle. Uusi karttapalvelu tarjoaa kattavaa ja ajantasaisia tietoa, mikä helpottaa suunnittelun edistymisen seuraamista.

"Suunnitelmat kartalla" -palveluun siirtyään kauppusuunnitteluviraston etusivun oikeassa reunassa olevasta karttakuva-vasta. Kohteen tiedot löytyvät klikkaamalla

hankkeen aluerajausta. Myös katuosoite-tai paikannimihaku siirtää haluttuun koh-taan karttala. Asiakirjoissa ovat lautakun-takäsittelyn esityslistatekstit ja pöytäkirjat sekä muu kaavan valmisteluaineisto. Val-mistuneet suunnitelmat näkyvät puolen vuoden ajan sen jälkeen kun ne ovat saaneet lainvoiman.



## Karttjänst på Internet visar aktuella planprojekt i Helsingfors

Uppgifter om Helsingfors delgeneralpla-ne- och detaljplaneprojekt är samlade i tjänsten "Planer på kartan" på stadsplaneringskontorets webbplats [www.hel.fi/ksv](http://www.hel.fi/ksv). Den färskaste informationen om stadsplaneringens olika faser finns nu lätt att tillgå. I tjänsten ingår dokument, kartor, uppgifter om diskussionsmöten samt

planerarnas kontaktuppgifter. Alla aktuella planprojekt visas på kartan. Tjänsten ger utförlig och uppdaterad information som gör det lätt att följa hur planeringen framskriber.

Tjänsten "Planer på kartan" öppnas på stadsplaneringskontorets ingångssida. Uppgifter om ett projekt visas då du klick-

ar på området på kartan. Kartan har även en sökfunktion för adresser och ortnamn. Dokumenten omfattar stadsplanerings-nämndens föredragningslistor och protokoll samt andra planhandlingar. Färdiga planer visas i ett halvt år efter det att de vunnit laga kraft.

## Aukioloaika

Virasto on auki ma-pe klo 8.15–16.00

## Asiakaspalvelu

Kaavaesittely, p. 310 37387

- neuvonta, voimassa olevat ja nähtävillä olevat kaavat, kaavojen kopiot, julkaisumyynti, kaavoituskatsauksen lisätilaukset

Liikennesuunnitteluosaston toimisto, p. 310 37082

- liikennesuunnitelmat

Kirjaamo, p. 310 37379

- hakemukset, mielipiteet, tietoa käsittelyvaiheista ja päätöksistä

Kirjasto, p. 310 37375

Viestintä, p. 310 37368

Valmisteilla olevista kaavoista lisätietoja antaa alueen arkkitehti ja liikennesuunnitelmista alueen liikennesuunnittelija. Suunnittelua koskevat mielipiteet toimitetaan kirjallisesti osoitteella Kaupunkisuunnitteluvirasto, kirjaamo, Kansakoulukatu 3, PL 2100, 00099 HELSINGIN KAUPUNKI, sähköpostitse kaupunkisuunnittelut@hel.fi, faksilla 310 37378 tai suullisesti kaavan tai liikennesuunnitelman valmistelijalle.

## Internet ja sähköposti

[www.hel.fi/ksv](http://www.hel.fi/ksv)

Kirjaamo: [kaupunkisuunnittelut@hel.fi](mailto:kaupunkisuunnittelut@hel.fi)

Henkilökunta: [etunimi.sukunimi@hel.fi](mailto:etunimi.sukunimi@hel.fi)

## Johto

virastopäällikkö Tuomas Rajajärvi, p. 310 37100

yleiskaavapäällikkö Markku Lahti, p. 310 37060

asemakaavapäällikkö Anneli Lahti, p. 310 37340

asemakaava-arkkitehti Annukka Lindroos, p. 310 37372

liikennesuunnittelupäällikkö Olli-Pekka Poutanen, p. 310 37079

liikennesuunnitteluosaston apulaisosastopäällikkö

Kari Sane, p. 310 37107

hallintopäällikkö Outi Karsimus, p. 310 37364

## Öppettid

Verkets öppettid: må–fre kl. 8.15–16.00

## Kundtjänst

Planpresentation, tfn 310 37387

- information, gällande och till påseende framlagda planer, planekopior, försäljning av publikationer, efterbeställningar av planläggningsöversikten

Trafikplaneringsavdelningens kontor, tfn 310 37082

- trafikplaner

Registraturen, tfn 310 37379

- ansökningar, kommentarer, information om behandlingsfaser och beslutsfattande

Biblioteket, tfn 310 37375

Kommunikationen, tfn 310 37368

Närmare information om planer som är under beredning lämnas av områdets arkitekt samt om trafikplaner av områdets trafikplanerare. Kommentarer om planläggningen sänds skriftligen under adress Stadsplaneringskontoret, registraturen, Folkskolegatan 3, PB 2100, 00099 HELSINGFORSTAD, per e-post till [kaupunkisuunnittelut@hel.fi](mailto:kaupunkisuunnittelut@hel.fi), per fax 310 37378 eller framförs muntlig till den som bereder planen eller trafikplanen.

## Internet och e-post

[www.hel.fi/ksv](http://www.hel.fi/ksv)

Registraturen: [kaupunkisuunnittelut@hel.fi](mailto:kaupunkisuunnittelut@hel.fi)

Personalen: [fornamn.efternamn@hel.fi](mailto:fornamn.efternamn@hel.fi)

## Ledning

verkschef Tuomas Rajajärvi, tfn 310 37100

generalplanechef Markku Lahti, tfn 310 37060

stadsplanechef Anneli Lahti, tfn 310 37340

stadsplanelarkitekt Annukka Lindroos, tfn 310 37372

trafikplaneringschef Olli-Pekka Poutanen, tfn 310 37079

biträdande chef för trafikplaneringsavdelningen

Kari Sane, tfn 310 37107

förvaltningschef Outi Karsimus, tfn 310 37364

## Kaupunkisuunnittelulautakunta

### Jäsenet – Ledamöter

Risto Rautava (pj / ordf)

Osmo Soininvaara (varapj / vice ordf)

Mari Holopainen

Stefan Johansson

Matti Niemi

Silvia Modig

Lasse Männistö

Elina Palmrooth-Leino

Heli Puura

### Varajäsenet – Ersättare

Laura Simik

Kai Ovaskainen

Tuula Palaste-Eerola

Laura Finne-Elonen

Satu Laine

Sampo Villanen

Michael Berner Sandbacka

Paula Hiidenhuoma-Valtonen

Kalle Kallio

Kok./Saml.

Vih./De gröna

Vih./De gröna

RKP/SFP

SDP/SDP

Vas./Vänst.

Kok./Saml.

Kok./Saml.

SDP/SDP

## Kaupunginhallituksen edustaja – stadsstyrelsens företrädare

Ville Kopra

Arto Bryggare

SDP/SDP

**JULKAISEN TIEDOT**  
Tekstit: Helsingin kaupunkisuunnitteluvirasto  
Toimitus: Heikki Mäntymäki  
Ulkoasu: Timo Kaasinen, Juhapekka Väre  
Kansikuva: 3D Render Oy  
Käännös: Lingoneer Oy  
Paino: Acta Print Oy 2009  
Pohjakartta: © Kaupunkimittausosasto,  
Helsinki 010/2009

**UPPGIFTER OM PUBLIKATIONEN**  
Texter: Helsingfors stadsplaneringskontoret  
Redaktion: Heikki Mäntymäki  
Layout: Timo Kaasinen, Juhapekka Väre  
Pärmbild: 3D Render Oy  
Översättning: Lingoneer Oy  
Tryckeri: Acta Print Oy 2009  
Baskartan: © Stadsmättningsavdelningen,  
Helsingfors 010/2009

HELSINKI SUUNNITTELEE 2009:1  
HELSINGFORS PLANERAR 2009:1  
ISSN 0787-9075

R – Itella Oyj

**JULKINEN TIEDOTE**  
JAETAAN KAIKKIIN HELSINGIN TALOUKSIIN

**OFFENTLIGT MEDDELANDE**  
UTDELAS TILL VARJE HUSHÅLL I HELSINGFORS